



speed
COMFORT



The original

Installation and User Instructions

 Installation and User Instructions	4
 Installations- und Bedienungsanleitung	40
 Instructions d'installation et d'utilisation	76
 Installatiehandleiding en gebruiksaanwijzing	112

November 2025
Version 04.00





Disclaimer

SpeedComfort makes no representations and gives no warranties with regard to this manual, and expressly limits, to the fullest extent permitted by law, its liability for any failure to comply with any warranty arising from the replacement of this manual by another. Furthermore, SpeedComfort reserves the right to revise this publication at any time without obligation to notify anyone of such revision.

The information contained in this documentation includes general descriptions and technical characteristics of the performance of the products mentioned herein. This documentation is not intended to replace, nor should it be used to determine, the suitability or reliability of these products for specific user applications. SpeedComfort and its affiliates or subsidiaries accept no responsibility or liability for any misuse of the information contained in this document. If you have suggestions for improvements or modifications, or if you discover any errors in this documentation, please let us know.

Failure to observe this information may result in personal injury or damage to the equipment.

Copyright © 2025 SpeedComfort

All rights reserved. No part of this documentation may be reproduced, distributed or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the manufacturer. To obtain permission, please send a request addressed to the 'Permissions Coordinator' at the address below.

SpeedComfort
Goudsesingel 102
3011 KD
Rotterdam
The Netherlands
Tel.: +31 85 666 62 23
E-mail: info@speedcomfort.com
Website: www.speedcomfort.com

Table of Contents



1.	Introduction	4
1.1.	Description of the user	4
1.2.	Text formatting used in this manual	4
1.3.	Explanation of safety warnings	4
1.4.	Instructies m.b.t. de handleiding	4
1.5.	Obtaining documentation and information	5
2.	Description of the product	6
2.1.	Intended use and reasonably foreseeable misuse	6
2.2.	System overview	6
2.3.	Technical data	8
2.4.	Main components	10
3.	Safety instructions	12
3.1.	Safe use of the product	12
4.	Installation	14
4.1.	Determining your radiator type	14
4.2.	Attaching the SpeedComfort to a radiator	15
4.3.	Connecting the temperature sensor and adapter	22
4.4.	Linking SpeedComfort units	24
4.5.	First start-up and function test	25
5.	Operating the temperature sensor	26
5.1.	Overview of sensors	26
5.2.	Overview of the Control Sensor and icons	27
5.3.	Setting the Control Sensor	27
5.4.	Restore default settings	29
6.	Optimising central heating for energy savings	30
6.1.	Distributing the SpeedComfort units	30
6.2.	Lowering the thermostat	30
6.3.	Reducing the central heating temperature setting	31
6.4.	Balancing the heating system hydraulically	31
7.	Maintenance	32
7.1.	How to maintain the SpeedComfort	32
8.	Troubleshooting	33
9.	Waste disposal	37
9.1.	Disposal of the product as waste	37
9.2.	Disposal of packaging material as waste	37



1. Introduction

1.1. Description of the user

This installation guide is intended for the end user – generally the resident and/or homeowner – who wishes to install one or more SpeedComfort units on the radiators in their home. The user does not need any special skills, training, or certification to install the SpeedComfort.

1.2. Text formatting used in this manual

The following text formatting is used in this document:

Bold

Names of product elements

Italic

Emphasis (for example, introducing a new concept)

1.3. Explanation of safety warnings



Caution indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE

Notice indicates information considered important, but not hazard-related.

1.4. Instructies m.b.t. de handleiding

Read this manual and the safety instructions carefully and make sure you understand the contents before using this product.

Follow all instructions. Doing so helps prevent fire, explosions, electric shock, or other hazards that could result in personal injury and/or property damage.

The product may only be used by individuals who have fully read and understood this manual. Ensure that everyone using the product has read and follows these warnings and instructions. Keep all safety information and instructions for future reference and pass them on to any subsequent users of the product.

The manufacturer cannot be held liable for any property damage and/or personal injury caused by improper handling or failure to follow the safety instructions. In such cases, the warranty will be void.



1.5. Obtaining documentation and information

1.5.1. Internet

The latest version of the documentation is available at the following address: www.speedcomfort.com.

1.5.2. Documentation, feedback, and customer service

For requests for documentation and user manuals, to provide feedback on the documentation, or to obtain support and service, please contact SpeedComfort Customer Support.

We appreciate your comments and questions.

United Kingdom

Email: support-uk@speedcomfort.com

The Netherlands

E-mail: support-nl@speedcomfort.com

Telefoon: +31 85 666 62 23

Germany

Email: support-de@speedcomfort.com

Telefoon: +49 410 2709 5997

France

E-mail: support-fr@speedcomfort.com



2. Description of the product

2.1. Intended use and reasonably foreseeable misuse

The SpeedComfort is designed as a fan that attaches to a radiator or convector. It draws heat from the radiator to distribute warmth more effectively throughout the room. The SpeedComfort is suitable for systems powered by warm water, such as central heating systems or heat pumps. It is not suitable for electric heating systems, such as electric radiators or infrared heaters.

The product may only be used in accordance with the instructions provided in this manual. Any use other than that described in this manual is considered improper use and will void the warranty.

2.2. System overview

This product consists of several components that together form one system. The SpeedComfort is the main component. A power adapter and a temperature sensor are connected to the SpeedComfort.

2.2.1. System components

- SpeedComfort radiator fan
- Power adapter
- Temperature sensor
- Mounting materials and any connection cables

2.2.2. Temperatuursensoren

Two types of temperature sensors are available. You always use one sensor per system.

- **Automatic Sensor:** automatically switches the fans on and off based on the measured radiator temperature.
- **Control Sensor:** allows you to set the start temperature, fan speed and summer mode yourself. The fans switch on and off automatically based on these settings.

The Control Sensor is currently only available in the Netherlands and Germany. Availability in other countries will follow. For questions, please contact SpeedComfort Customer Support (see section 1.5.2). Further information about the functions, placement and operation of the sensors can be found in chapters 4 and 5.

2.2.3. Placement on different radiators

The SpeedComfort comes with four magnetic sliders on the top and four feet on the bottom. With these components, you can adapt the SpeedComfort to fit almost all radiators and convectors.

- For *wide radiators* (plates spaced 70 mm or more apart), keep the magnetic sliders as they are.
- For *narrow radiators* (plates spaced less than 70 mm apart), place the magnetic sliders with the magnets facing upwards, two on each side.
- For *single-plate radiators*, place all four magnetic sliders with the magnets facing upwards on one side.
- For *cast-iron column radiators*, special hanging hooks are available. These hooks allow the **SpeedComfort** to be suspended beneath the radiator. These hooks are not included as standard.
- For *convectors*, insert the four integrated feet into the pre-made holes in the bottom of the **SpeedComfort**.

Using the cables (30, 60 or 120 cm), you can connect multiple **SpeedComfort** units together. These cables can also be used to extend the cables of the power adapter and/or **temperature sensor**.





2.3. Technical data

2.3.1. General

Item	Unit / Description
Product name	SpeedComfort
Technical lifespan: SpeedComfort	10 years
Technical lifespan: Power adapter	4 years
Power consumption	0.55 W
Annual energy consumption	< 1 kWh
Dimensions (L x W x H)	34 x 7 x 2 cm
Weight per SpeedComfort	343 g
Width x Length	7 cm x 34 cm
Output	12 VDC
Power supply	100–240 V; 0.25 A 230 VAC
Operating temperature range	-20 °C to +85 °C
Storage temperature range	-40 °C to +85 °C
Relative humidity (use and storage)	max. 80% (non-condensing)

2.3.2. Sensor dependent

A) Automatic Sensor

Item	Unit / Description
Start temperature (radiator temperature)	35 °C
Stop temperature (radiator temperature)	25 °C
Fan speed	1 speed (1850 RPM)
Noise level	< 20 dB(A)
Airflow	30 m³/h

B) Control Sensor

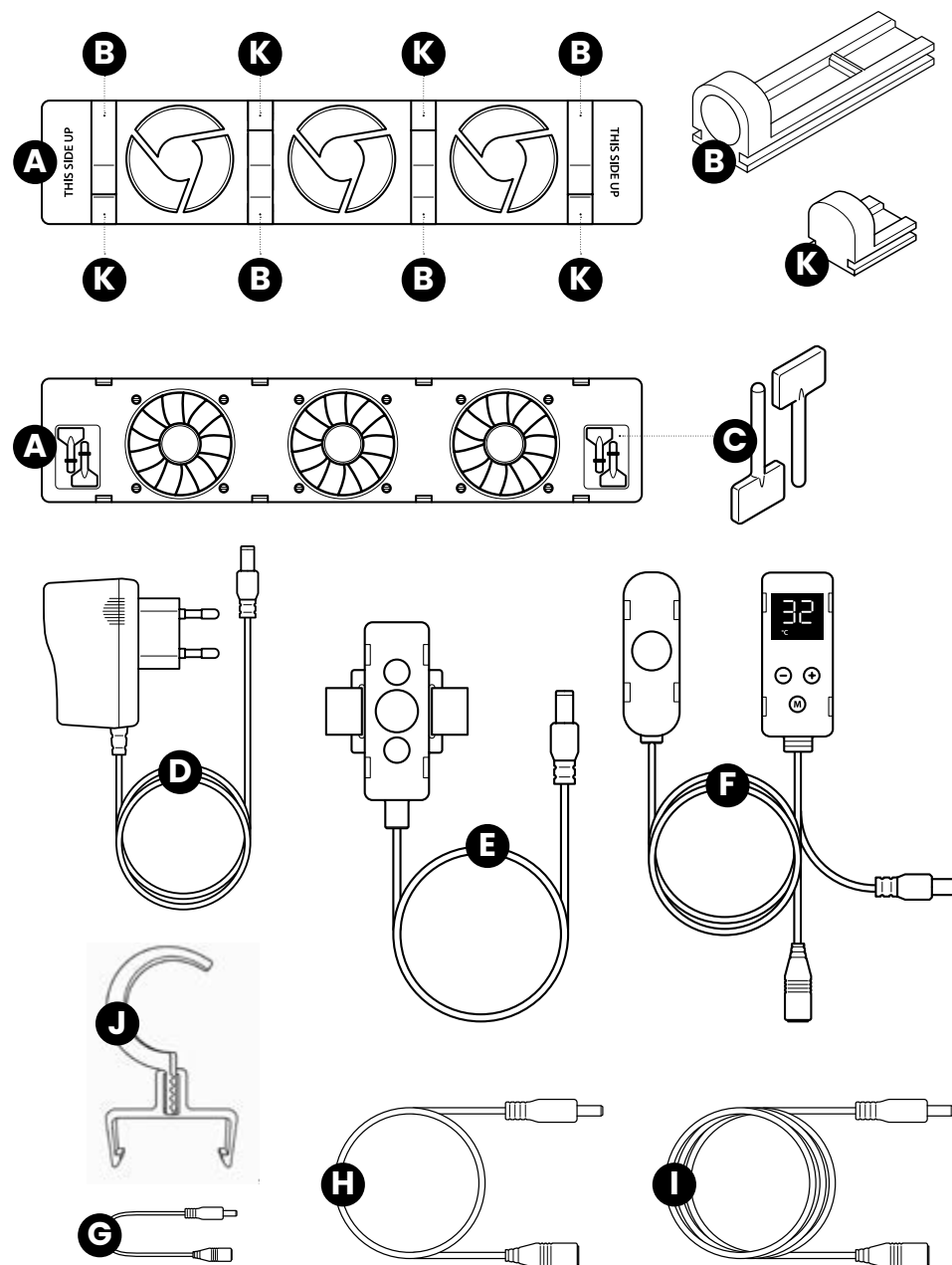
Item	Unit / Description
Start temperature (radiator temperature)	27°C to 35 °C
Stop temperature (radiator temperature)	25 °C ¹
Fan speeds	3 speeds L1 = 1500 RPM; L2 = 1850 RPM; L3 = 2050 RPM
Summer mode	Always on (2050 RPM)
Noise level per speed	L1 < 17.5 dB(A); L2 < 20 dB(A); L3 < 21.5 dB(A)
Airflow per speed	L1 = 24.3 m³/h; L2 = 30 m³/h; L3 = 33.3 m³/h

¹ At a start temperature setting of 27 °C, the stop temperature is 24 °C; at 28 °C to 35 °C, the stop temperature is 25 °C.



2.4. Main components

- A. SpeedComfort
- B. Adjustable magnetic sliders
- C. Feet (4x)
- D. Power adapter
- E. Automatic Sensor
- F. Control Sensor
- G. 30 cm connecting cable (included with Duo Set, Trio Set and Extension Set)
- H. 60 cm connecting cable (optional)
- I. 120 cm connecting cable (optional)
- J. Hanging hooks for cast-iron radiators (optional)
- K. Dummy blocks (4x – no functional purpose)





3. Safety instructions

CAUTION

Read this manual and the safety instructions carefully and make sure you understand the contents before using the SpeedComfort and its corresponding components.

3.1. Safe use of the product

3.1.1. Safety information for vulnerable persons

- Never leave children unattended with the packaging material. There is a risk of suffocation.
- Children must not play with the product. This product is not a toy.
- Do not install the product if you have physical, sensory, or mental limitations.
- Do not allow persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities to install the product.

3.1.2. Safety information regarding intended use

- Use this product only as a radiator fan by attaching it to a radiator. Follow the instructions in this manual for proper installation.

3.1.3. Product limitations

- Do not use sharp objects near the fans.
- Keep the product away from open flames, soldering irons, or other hot tools, as this may cause damage to the product.

3.1.4. Safety information for installation

- Lift, handle, and transport the product carefully.
- Be cautious when installing an electrical product. Do not install the product if you are unable to concentrate, feel unwell, or are under the influence of medication, alcohol, or drugs.
- Before plugging in the power adapter, check that the local mains voltage matches the voltage stated on the product. The maximum permitted voltage is 230V.
- Connect the product to a properly installed and easily accessible power socket
- Ensure the product can always be disconnected from the power supply.

3.1.5. Safety information for use

- Never use the product outdoors. It is intended for indoor use only.
- Do not use the product in damp environments such as bathrooms.
- Check all components (including cables) for damage before installation. Immediately unplug the power adapter if you notice visible damage, strong odour, or overheating of any components.

3.1.6. Safety information for maintenance

- Never touch the product or power adapter with wet hands.
- Keep the product away from moisture. Take care when cleaning the product and/or the radiator to which it is attached. Ensure that no water enters the fans or inside the product.

3.1.7. Safety information for service and repair

- Do not attempt to open, alter, or repair the product. Modifying or tampering with the product is not permitted and will void the warranty.





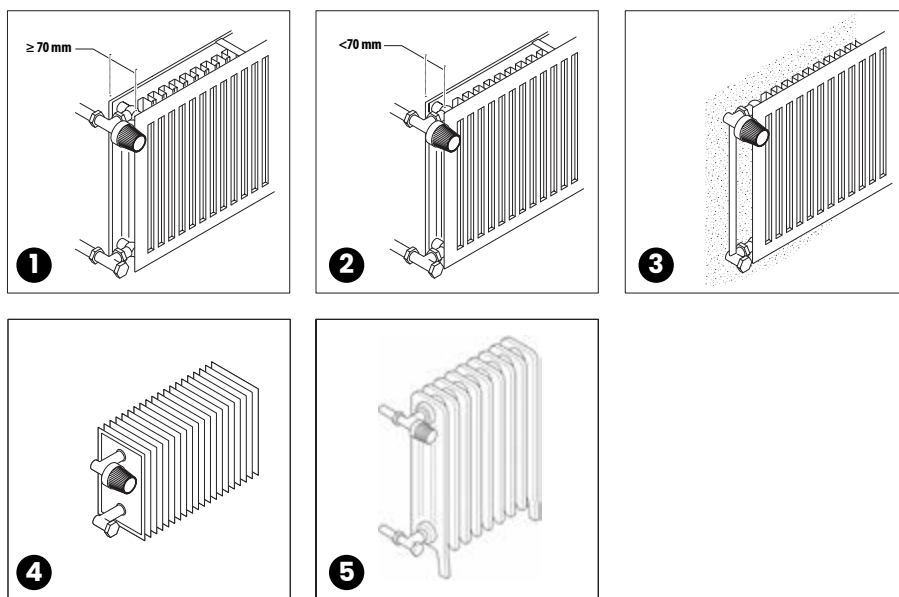
4. Installation

4.1. Determining your radiator type

The **SpeedComfort** can be installed on different types of radiators. The installation method varies depending on the radiator type.

To determine your radiator type:

1. Identify the types of radiators on which you intend to install the **SpeedComfort**.



- 1** *Wide radiators* are radiators where the distance between the plates is 70 mm or more.
- 2** *Narrow radiators* are radiators where the distance between the plates is less than 70 mm.
- 3** *Single-plate radiators* consist of only one plate.
- 4** *Convectors* are radiators through which warm water flows inside a pipe surrounded by small metal fins. A convector is usually installed in a convector casing or pit.

- 5** *Column radiators* have multiple round or oval columns next to each other. The columns are connected at the top and bottom, allowing air to rise between them and the radiator to release a significant amount of heat.



4.2. Attaching the SpeedComfort to a radiator

The **SpeedComfort** can be installed on various types of radiators. The installation procedure differs depending on the type. Follow the specific steps for your radiator type.

4.2.1. Attaching the SpeedComfort to a wide radiator (plates $\geq 70 \text{ mm}$ spacing)

1. Make sure the **SpeedComfort** (A) is facing upwards and that the female connectors (1) are positioned towards the **power socket** (see Fig. 1).

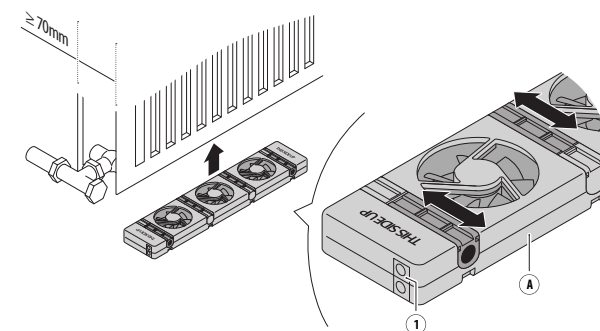


Fig. 1 - Position of the SpeedComfort (A).



2. Choose a spot where the wall brackets and radiator supports will not be in the way. Attach the **SpeedComfort** (A) to the underside, between the panels of the radiator, using the **adjustable magnets** (B) (see Fig. 2). The SpeedComfort (A) can also be mounted at the top of the radiator, beneath a cover cap.

NOTE: Ensure that the fans are still facing upwards in this case!

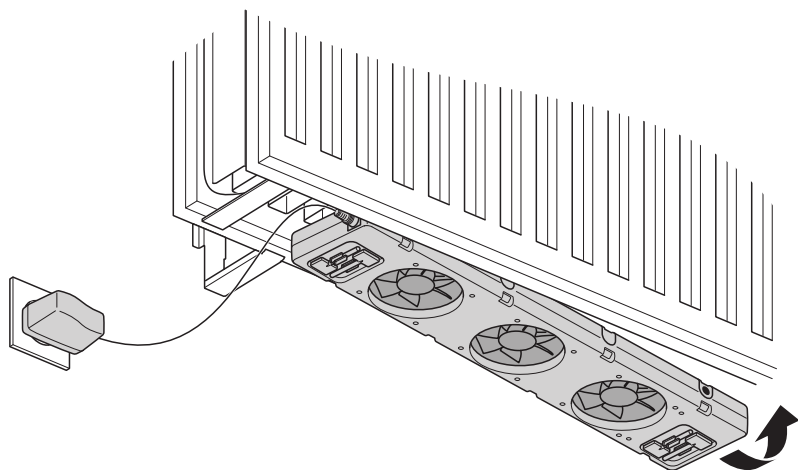


Fig. 2 – Attaching the SpeedComfort (A).

Continue with section 4.3 Connecting the temperature sensor and adapter.

If you wish to link multiple fans or extend cables, proceed to section 4.4 Linking SpeedComfort units.

4.2.2. Attaching the SpeedComfort to a narrow radiator (<70 mm spacing)

1. Turn the **adjustable magnets** (B) so that the magnet (1) is positioned at the top (see Fig. 3). Make sure there are two magnets on each side. Remove the **dummy block** (K) located opposite the adjustable magnets inside the housing. Dispose of the block as plastic waste.
2. Adjust the adjustable **magnets** (B) to the correct width.
3. Follow the same steps 1 and 2 as for the wide radiator. Use the adjustable magnets (B) to secure the **SpeedComfort** (A) between the panels (see Fig. 3 and 4). You can align the SpeedComfort with the front edge of the radiator.

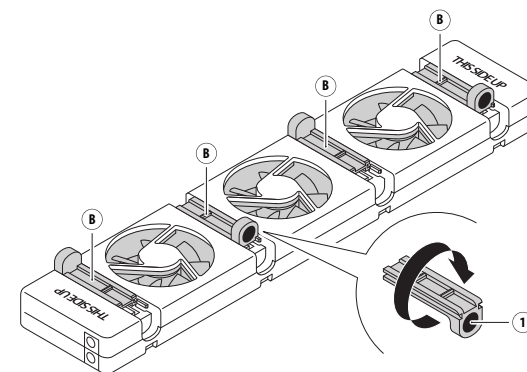


Fig. 3 – Repositioning the adjustable magnets in the SpeedComfort (A)..

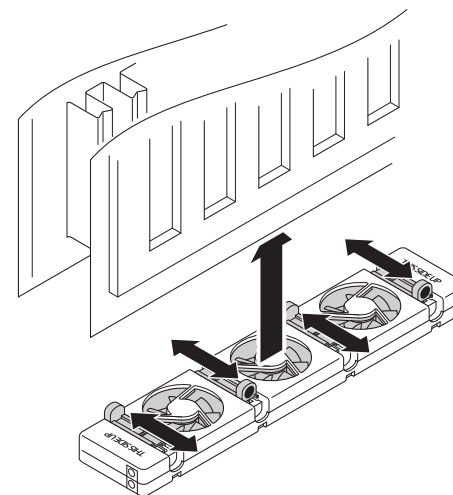


Fig. 4 – Inserting the SpeedComfort (A) between the radiator panels.

Continue with section 4.3 Connecting the temperature sensor and adapter.

If you wish to link multiple fans or extend cables, proceed to section 4.4 Linking SpeedComfort units.



4.2.3. Attaching the SpeedComfort to a single-panel radiator

1. Position the adjustable **magnets** (B) so that the magnets (1) are all on the same side and all four **magnets** (1) are facing upwards. Remove the block located opposite the adjustable magnets inside the housing. Dispose of the block as plastic waste
2. Follow the same steps 1 and 2 as for the wide radiator. Use the adjustable magnets (B) to attach the **SpeedComfort** (A) to the rear of the single-panel radiator (see Fig. 5).

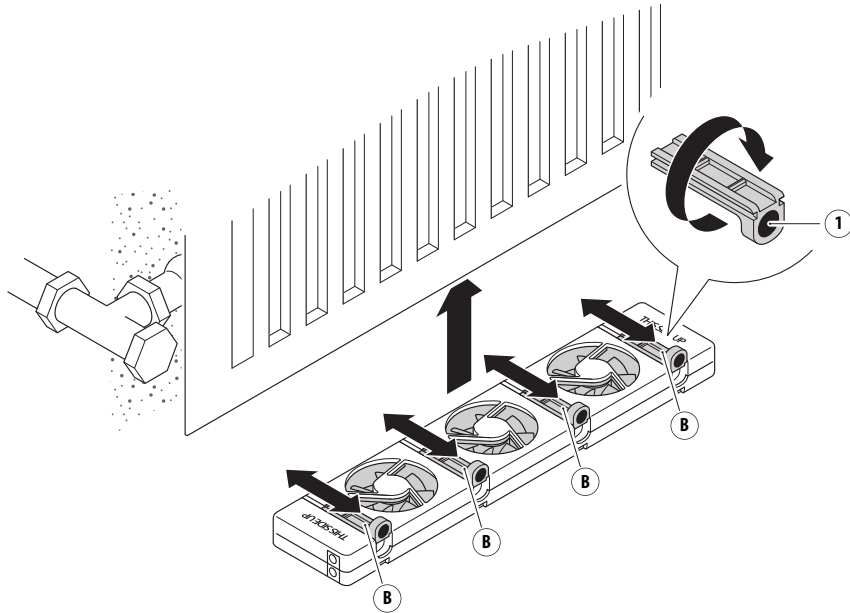


Fig. 5 – Attaching the SpeedComfort (A) to a single-panel radiator.

Continue with section 4.3 Connecting the temperature sensor and adapter.
If you wish to link multiple fans or extend cables, proceed to section 4.4 Linking SpeedComfort units.



4.2.4. Attaching the SpeedComfort to a finned radiator

1. Attach the **hanging hooks** (J) by clicking them over the **SpeedComfort** (A) (see Fig. 6).
2. Follow the same step 1 as for the wide radiator. Use the **hanging hooks** (J) to hang the **SpeedComfort** (A) beneath the finned radiator (see Fig. 7).
3. If the **hanging hooks** (J) are not long enough to hang the **SpeedComfort** (A) correctly beneath the radiator, pull the hooks slightly upwards — this allows for height adjustment (see Fig. 6).



Fig. 6 – Attaching and adjusting the hanging hooks (J) on the SpeedComfort (A).



Fig. 7 – Attaching the SpeedComfort (A) to a finned radiator using the hanging hooks.

Continue with section 4.3 Connecting the temperature sensor and adapter.
If you wish to link multiple fans or extend cables, proceed to section 4.4 Linking SpeedComfort units.

4.2.5. SpeedComfort op een convector bevestigen

1. Attach the **feet** (C) by pressing them into the recesses (2) of the **SpeedComfort** (A) (see Fig. 8).
2. Ensure that the **SpeedComfort** (A) is facing upwards and that the female connectors (1) are pointing towards the socket (see Fig. 9).
3. Place the **SpeedComfort** (A) on top of the convector, leaving space between the sides of the convector and the **SpeedComfort** (A) to reduce noise (see Fig. 9).
If space allows, the SpeedComfort can also be placed on the floor beneath the convector.



Continue with section 4.3 Connecting the temperature sensor and adapter.
If you wish to link multiple fans or extend cables, proceed to section 4.4 Linking SpeedComfort units.

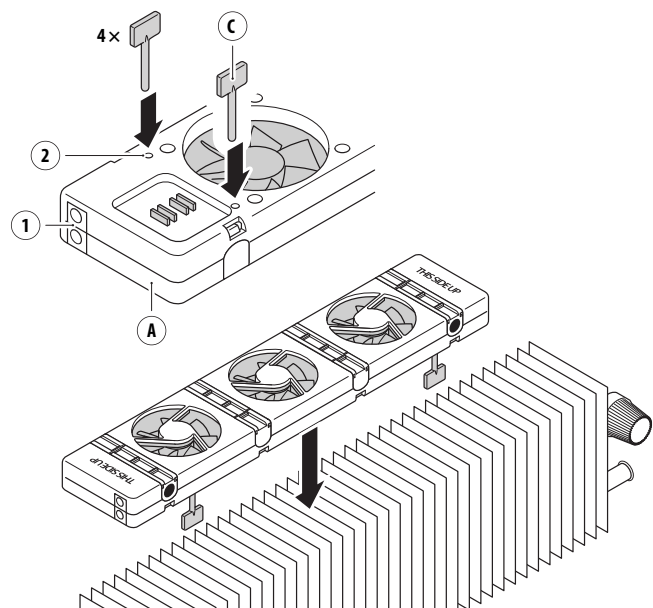


Fig. 8 – Attaching a foot (C).

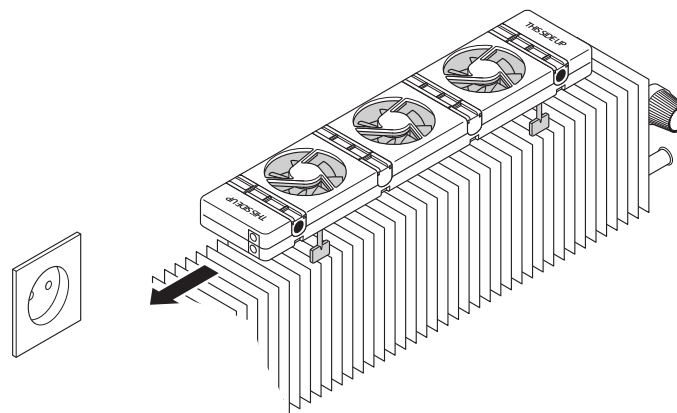


Fig. 9 – Placing the SpeedComfort (A) on the convector.





4.3 Connecting the temperature sensor and adapter

The SpeedComfort operates with one **temperature sensor** (E or F) and one power **adapter** (D) per system. If you connect multiple **SpeedComfort** units, all connected units will respond to the same **temperature sensor**.

4.3.1 Determining your selected temperature sensor

Depending on the availability of temperature sensors in your country, you have chosen either the **Automatic Sensor** (E) or the **Control Sensor** (F).

A) Automatic Sensor (E)

The **Automatic Sensor** (E) is a compact temperature sensor without buttons or display. The back side contains a circular metal element in the centre and two magnets.

The Automatic Sensor (E) switches the **SpeedComfort** (A) on and off automatically based on the radiator's temperature. This sensor has no settings or buttons; once connected and placed, it works immediately. The **SpeedComfort** (A) operates at one fixed speed as soon as the radiator becomes warm. The Automatic Sensor (E) is suitable for all radiators and convectors in combination with systems that heat at *higher water temperatures* (> 55 °C), such as central heating systems, boilers, or oil-fired systems.

B) Control Sensor (F)

The **Control Sensor** (F) consists of two parts: a compact temperature sensor and a control box with LED display and three buttons. The **Control Sensor** (F) is supplied with a *wall mount* for the control box.

The **Control Sensor** (F) offers adjustable *start temperature*, *fan speed selection*, and a *summer mode*. The Control Sensor (F) automatically switches the **SpeedComfort** (A) on and off according to these settings. By adjusting the start temperature, the SpeedComfort is also suitable for use with low-temperature heating systems (< 55 °C), such as (hybrid) heat pump systems. With the different *fan speeds*, you can choose between quieter operation or extra performance. The *summer mode* allows the **SpeedComfort** to be used even when the radiator is not warm — *this always-on mode* creates a continuous airflow.

The **Control Sensor** (F) is currently available in the Netherlands and Germany. For the latest availability in other countries, please contact SpeedComfort Customer Support (see section 1.5.2).

4.3.2. Connecting and positioning the Automatic Sensor

1. Connect the cable of the **Automatic Sensor** (E) to one of the **female connectors** (1) on the **SpeedComfort** (A).
Attach the **Automatic Sensor** (E) using the magnets to the back of the radiator, near the supply pipe, or directly onto the *supply pipe* itself (see Fig. 10).
2. When positioning the **Automatic Sensor** (E) on a convector:
 - If the convector unit is made of magnetic material, the **Automatic Sensor** can be attached directly to the convector using its magnets.
 - For optimal heat transfer, the temperature sensor can also be clamped between two plates of the convector unit.
 - If the surface is not magnetic, use the supplied Velcro strip to attach the sensor to a copper pipe or another non-magnetic location.
3. Connect the **power adapter** (D) to the other female connector (1) and plug the adapter into the mains socket (see Fig. 10).

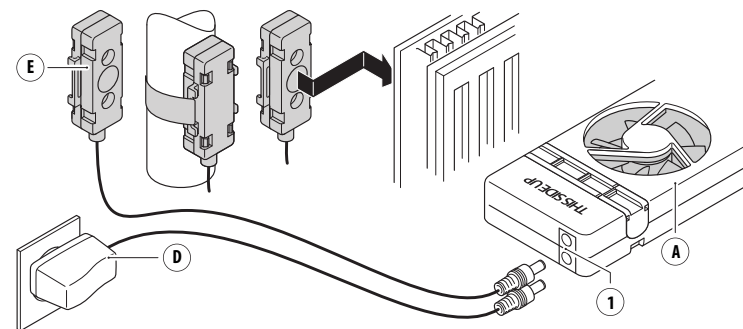


Fig. 10 – Connecting the power adapter (D) and temperature sensor (E).

4.3.3. Connecting and positioning the Control Sensor

1. Connect the long cable (60 cm) of the **Control Sensor** (F) to one of the **female connectors** (1) on the SpeedComfort (A) (see Fig. 11).
2. Connect the power adapter (D) to the power input (2) on the short cable (10 cm) of the **Control Sensor** (F) and plug the adapter into the mains socket (see Fig. 11).
3. Place the **temperature sensor** (3) on the radiator. Follow the same steps 2 and 3 as for the Automatic Sensor.
4. Mount the **wall holder** (5) on the wall near the temperature sensor (3). Remove the protective layer from the adhesive strip and press the wall holder firmly into place. Then insert the control box (4) into the holder. Choose a location where the **control box** is easy to reach and operate (see Fig. 12).



5. If it is not possible to mount the **control box** (4) on the wall, attach the holder to the back of the radiator instead. Select the least warm spot for this purpose, preferably near the return pipe or directly onto the return pipe itself.



Fig. 11 – Connecting the Control Sensor (F) and the power adapter (D).



Fig. 12 – Mounting the wall holder (5) and the control box (4) on the wall.

4.4 Linking SpeedComfort units

4.4.1. Connecting SpeedComforts with the connecting cable

For long radiators, additional **SpeedComfort** units (A) can be linked using 30 cm **connecting cables** (F) (see Fig. 4).

- Connect the **connecting cables** (F) between the **SpeedComfort** units (A) to form one continuous set.
- Multiple **SpeedComfort** units (A) can be powered by a single **power adapter** (D), with a maximum of five units per adapter.
- Additional **temperature sensors** (E or F) are not required — all connected units respond to the same **temperature sensor**. The Duo set and Trio set include multiple **SpeedComfort** units that can be linked together.

4.4.2. Additional connecting cables and extensions

- Standard **connecting cables** of 30 cm (F) are included.
- If required, longer **connecting cables** of 60 cm (G) and 120 cm (H) are available

from the webshop.

- All **connecting cables** can also be used to extend the cable of the **power adapter** (D) or **temperature sensor** (E or F). Keep the total cable length as short as possible and use only original **SpeedComfort** cables.

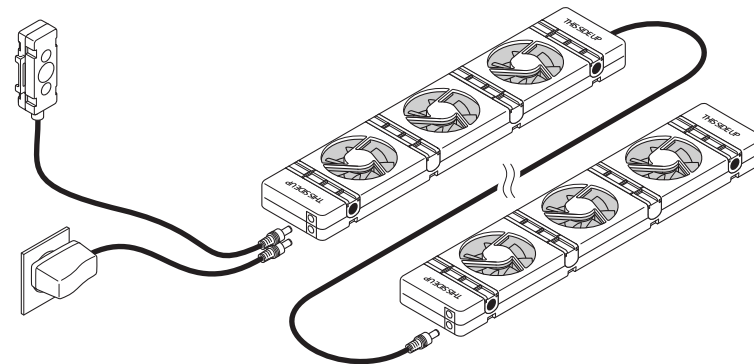


Fig. 13 – Connecting multiple SpeedComfort units (A).

4.5 First start-up and function test

1. Switch on your heating system.
2. Wait for the **SpeedComfort** (A) to switch on automatically. This occurs once the radiator temperature at the location of the **temperature sensor** (E or F) exceeds the start temperature.
3. **Automatic Sensor** (E): activates at 35 °C and switches off automatically at 25 °C.
4. **Control Sensor** (F): start temperature adjustable between 27 °C and 35 °C. If no setting has been adjusted, the default value is 32 °C. The fans switch off automatically at 25 °C.





5. Operating the temperature sensor

5.1 Overview of sensors

Depending on the availability of temperature sensors in your country, you have chosen either the **Automatic Sensor** (E) or the **Control Sensor** (F).

A) Automatic Sensor (E)

The **Automatic Sensor** (E) is a compact temperature sensor without buttons or display. The back contains a circular metal element in the centre and two magnets. The **Automatic Sensor** (E) operates with fixed settings and cannot be adjusted manually. The placement of the **Automatic Sensor** (E) is described in section 4.3.1 (A).

B) Control Sensor (F)

The **Control Sensor** (F) consists of two parts: a compact temperature sensor and a **Control Box** with LED display and three buttons. The Control Sensor (F) is supplied with a *wall mount* for the **Control Box**.

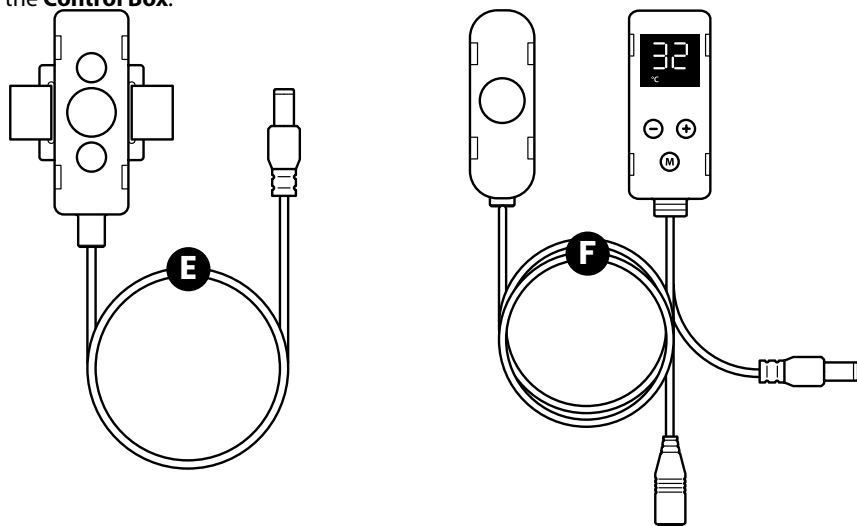


Fig. 14 – The Automatic Sensor (E) and the Control Sensor (F)

5.2 Overview of the Control Sensor and icons



5.1.1. Components

The **Control Sensor** (F) consists of two components: the **temperature sensor** (1) and the **Control Box** (2). The temperature sensor (1) measures the radiator's temperature. The Control Box (2) is used to set the *start temperature*, *fan speed*, and *summer mode*.

5.1.2. Buttons and display

1. Button **M** (3): press briefly to switch between the settings for start temperature (°C), fan speed (🌀), and summer mode (☀️). At the bottom of the **LED display** (4), the icon of the setting currently being viewed or changed lights up.
2. Buttons **+** and **-** (5): increase or decrease the selected value.
3. While adjusting, the numbers flash. After 3 seconds without operation, the setting is saved. The display switches off automatically after 30 seconds of inactivity.

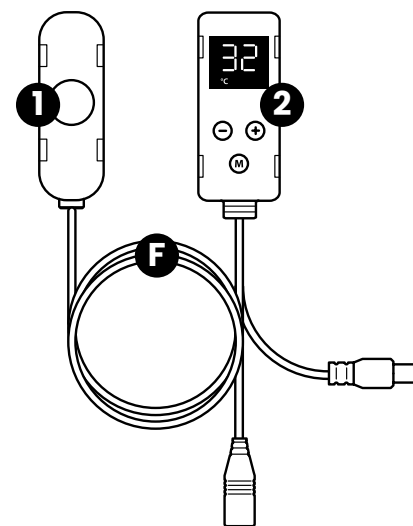


Fig. 15 – Components of the Control Sensor

5.3 Setting the Control Sensor

5.3.1. Quick setup

1. Press **M** (3) until the degree icon (°C) appears and select the desired start temperature, for example 30 °C.
2. Press **M** (3) until the fan icon (🌀) appears and select L1, L2 or L3.
3. Press **M** (3) again to access the summer mode with the sun icon (☀️). This mode runs continuously and operates independently of the **temperature sensor** (F).
4. To return to normal, temperature-controlled operation, press M (3) once until the degree icon(°C) reappears. The summer mode is now off.

5.3.2. Setting the start temperature (°C)

Here you set the radiator temperature at which the fans start. The range is 27 °C to 35 °C, adjustable in steps of 1 °C.

When the radiator at the sensor location reaches the set start temperature, the fans will switch on automatically. The fans stop automatically when the radiator has cooled sufficiently. By default, this happens at 25 °C¹.

1. Press **M** (3) until the degree icon (°C) appears.
2. Use + and – (5) to select the desired start temperature. While adjusting, the digits flash. After 3 seconds without operation, the setting is saved.
3. The **SpeedComfort** (A) will now switch on automatically when the radiator reaches the set start temperature.

¹ When the start temperature is set to 27 °C, the stop temperature is 24 °C; for settings between 28 °C and 35 °C, the stop temperature is 25 °C.

Recommended start values

Adjusting the start temperature is useful as heating systems differ. With the right start temperature, the **SpeedComfort** matches your system and usage.

- Central heating system, boiler, or similar high-water-temperature system (supply temperature above 55 °C): select 32 °C to 35 °C.
- Low-temperature system, such as a (hybrid) heat pump (supply temperature below 55 °C): select 27 °C to 29 °C so that the fans also start at lower water temperatures.

Tip: If you want faster heating and more heat output, choose a lower start temperature. This way, the fans will start sooner.

5.3.3. Setting the fan speed (🌀)

Here you set the speed at which the fans of the **SpeedComfort** (A) operate. This affects the sound level and the amount of air moved along the radiator.

Speeds:

- L1 – Zen Mode: extra quiet, suitable for moments of focus and calm.
- L2 – Balanced Mode: best balance between performance and noise level; this is the default setting.
- L3 – Boost Mode: extra power for faster heating, for example on a cold morning. The fans will be slightly more audible in this mode.

5.3.4. Setting the summer mode(☀️)

When the summer mode is selected, the fans of the **SpeedComfort** (A) run continuously. The **SpeedComfort** (A) does not respond to the radiator temperature and creates a constant airflow.

On warm days, this gentle, continuous air movement provides a cooler feeling without active cooling.

To turn off the summer mode, press M (3) until the degree icon (°C) appears. The summer mode is now off, and the **SpeedComfort** (A) responds again to the set start temperature.

Tip: If your (hybrid) heat pump has a cooling function, the summer mode helps distribute the cool air from the radiator by moving additional air along its surface.

5.4 Restore default settings

Hold **M** (3) for about 5 seconds to restore the default settings.

Default settings:

- Start temperature: 32 °C
- Fan speed: L2 – Balanced Mode



6. Optimising central heating for energy savings

The **SpeedComfort** extracts heat from the radiator and warms the room faster and more evenly. This can reduce energy consumption in your home by up to 22%. However, to achieve these savings, several factors must be optimised: the **SpeedComfort** units should be distributed across the most frequently used rooms in the house; the *thermostat* should be lowered by 1 °C to 2 °C; the *temperature setting* of the central heating system should be reduced; and the heating system must be hydraulically balanced.

6.1. Distributing the SpeedComfort units

1. Install 3 to 5 **SpeedComfort** units (A) (with the appropriate accessories) in an average living room.
2. Install **SpeedComfort** units (A) in all regularly used rooms.
3. This ensures that all the air in the room circulates once per hour (each SpeedComfort circulates 30 m³ of air per hour).
4. The **SpeedComfort** extracts heat from the radiator and warms the room more quickly. This makes the space feel comfortable sooner and allows the heating to switch off earlier, saving energy.

6.2 Lowering the thermostat

1. Reduce the desired room temperature on the *thermostat* by 1 °C to 2 °C. This can be done gradually to find the optimal comfort temperature.
2. With a better distribution of warm air throughout the room, a lower room temperature with SpeedComfort feels just as comfortable as a higher temperature without it. This allows the heating to switch off earlier, saving even more energy.

6.3 Reducing the central heating temperature setting

1. Manually lower the *temperature setting* of the central heating system to at least 60 °C. Refer to your heating system's manual or ask a service technician to adjust this for you. This can also be done gradually to find the optimal setting. A lower setting results in greater energy savings.
2. Ensure that your heating service technician does not reset the temperature to the factory settings (75 – 90 °C).

6.4. Balancing the heating system hydraulically

Optimise the operation of your heating system using the radiator valve, the default thermostat setting, or an individual radiator control valve.

CAUTION! Ask a qualified service technician to assist with the hydraulic balancing of the heating system. This is not a standard procedure and requires specialist knowledge. Hydraulic balancing optimises the distribution of water in a central heating system. This ensures efficient use of energy and helps maintain consistent room temperatures throughout your home.

For more information about energy savings and reducing heat loss, visit:
www.speedcomfort.com.





7. Maintenance

7.1. How to maintain the SpeedComfort

7.1.1. Cleaning the product

The **SpeedComfort** and its accompanying components can be cleaned if necessary.

To clean the product:

1. If the product is dirty, clean it with a vacuum cleaner.
CAUTION! Make sure to set the vacuum cleaner to the lowest suction power.
2. If necessary, clean the product with a damp cloth.
CAUTION! Always disconnect the SpeedComfort (A) from the power supply first. Make sure that no water enters the fans inside the SpeedComfort.

7.1.2. Replacing parts

If a part is damaged, it must be replaced. **CAUTION!** Do not attempt to open, modify, or repair the product yourself.

To replace parts:

1. Have defective parts that are still under warranty replaced by the supplier. The **SpeedComfort** has a ten-year warranty, and the accessories have a two-year warranty.
NOTE For safety and certification (CE) reasons, any changes or modifications to this product are not permitted.
2. Defective parts that are no longer under warranty must be discarded and replaced with new parts.



8. Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
SpeedComfort (A) does not fit between the radiator panels.	You have a narrow radiator.	Follow the instructions for installing the SpeedComfort on a narrow radiator.
SpeedComfort (A) does not fit at the bottom of the radiator.	There is not enough space.	Place the SpeedComfort (A) at the top of the radiator. This does not affect performance. The bottom position is only preferred because the product is less visible. Make sure the SpeedComfort (A) still faces upwards. If necessary, use the feet (C) to position the SpeedComfort correctly.
The SpeedComfort (A) must be mounted at the top of the radiator, but the radiator has a cover.	Not applicable	Place the SpeedComfort (A) under the cover. Note that this exposes the SpeedComfort (A) to higher temperatures, which may slightly shorten its lifespan. If necessary, use the feet (C) to position the SpeedComfort correctly.
Cannot connect the SpeedComfort (A) to the power outlet.	The SpeedComfort (A) has been installed with the two female connectors on the wrong side or the power adapter cable (D) is not long enough.	Turn the SpeedComfort (A) so that the two female connectors face the other direction, or connect the power adapter cable (D) to a longer cable (G or H).
Cannot connect two SpeedComforts (A) using the supplied 30 cm connecting cable (F).	The distance is too large / the cable is too short.	Use longer connecting cables of 60 cm or 120 cm (G or H) to connect the SpeedComforts (A). These connecting cables are available in the webshop.



SpeedComfort (A) does not work after being connected to the power outlet.

The temperature sensor (E or F) does not detect a temperature higher than the start temperature or the SpeedComfort (A) is not receiving power.

Check the position of the temperature sensor (E or F). Attach the temperature sensor as close as possible to the warm supply side of the radiator. Ensure good contact between the temperature sensor and the metal. For a convector: place the sensor on the convector block if it is magnetic, clamp it between two plates, or use the supplied Velcro on the supply pipe.

Automatic Sensor (E): the SpeedComfort (A) starts at 35 °C. Disconnect the temperature sensor from the SpeedComfort (A). If the fans start running, the power supply is fine and the radiator has not yet reached the start temperature. Reconnect the temperature sensor and wait until the radiator at the sensor location has warmed up sufficiently.

Control Sensor (F): check the set start temperature. The default is 32 °C. Lower the start temperature if necessary. Briefly activate the summer mode. If the fans start running, the power supply is fine and the radiator has not yet reached the start temperature. Turn off the summer mode again and wait until the radiator at the sensor location has warmed up sufficiently. See Chapter 5: Operating the Temperature Sensor. If the radiator does not heat up properly, bleed the heating system and consider having it hydraulically balanced. Check whether the socket is functioning and whether the power adapter (D) is properly inserted.

Antwoorden op veelgestelde vragen (FAQ's) vindt u op: www.speedcomfort.com.



Cannot attach the temperature sensor (E) to the convector.	Convectors made of copper or aluminium are not magnetic.	Use the supplied Velcro to attach the temperature sensor (E or F) to the supply pipe, or clamp the temperature sensor between two of the thin plates in the convector block.
The SpeedComfort (A) does not seem to increase the radiator's heat output.	The SpeedComfort (A) may be facing downward. This causes the airflow to move in the wrong direction—against the natural convection instead of with it.	Turn the SpeedComfort (A) so that it faces upward. The top side is the one with three white protective strips on the fans and the text 'THIS SIDE UP' at the ends.
The temperature sensor (E or F) cannot reach the supply pipe.	The cable of the temperature sensor (E or F) is too short.	Purchase an additional 60 cm or 120 cm connecting cable (G or H) and connect it to the temperature sensor cable. The temperature sensor (E or F) can also be attached to the back of the radiator.
The SpeedComfort (A) cannot be installed between the wall and a single-panel radiator.	The space is usually too small (less than 70 mm).	Follow the instructions for installing on a single-panel radiator. If there is not enough space between the back of the radiator and the wall, attach the feet (C) to the SpeedComfort (A) and place the product on the floor beneath the radiator.
Old cast-iron finned radiator.	No way to attach using magnetic sliders.	Using the suspension hooks (J), you can hang the SpeedComfort (A) under the radiator. The suspension hooks (J) designed for finned radiators are available in the webshop.
<i>Single-panel radiator with a distance of less than 55 mm between the panel and the wall.</i>	The space between the radiator and the wall is too small.	Attach the feet (C) to the SpeedComfort (A) and place the product on the floor beneath the radiator.



The SpeedComfort (A) does not switch off when the radiator is turned off / cold.	The temperature sensor (E or F) does not switch the product off.	Automatic Sensor (E): check that the plug of the temperature sensor (E) is firmly inserted into the female connector of the SpeedComfort (A). An incorrect or loose connection may cause the fans to keep running. Control Sensor (F): check on the control box whether the summer mode is active. If so, press M until the degrees (°C) icon appears. The summer mode is now off and the SpeedComfort (A) responds again to the temperature sensor.
The SpeedComfort (A) makes too much noise when hanging under the radiator.	This may be contact noise or resonance.	Check that all magnetic sliders (B) are firmly pressed against the radiator panels. Control Sensor (F): select fan speed L1 – Zen Mode for the lowest noise level.
The SpeedComfort (A) makes too much noise when placed on the convector.	This may be contact noise.	Make sure that the SpeedComfort (A) does not touch any metal parts. For this reason, the feet (C) must also be attached.
No 22% saving on the energy bill is achieved.	The heating system is not sufficiently optimized, or it was already working optimally before installing the SpeedComforts (A).	Optimize the heating system (see Chapter 6) by distributing the SpeedComforts (A) throughout the house, lowering the thermostat, adjusting the temperature setpoint of the heating system, and balancing the system hydraulically. If the heating system was already working optimally before installing the SpeedComforts (A), it may not be possible to achieve a 22% saving. The insulation of the house and the behavior of the users can also influence the maximum possible savings.



9. Waste disposal

9.1. Disposal of the product as waste



This symbol on the product indicates that it must not be treated as regular household waste but must be collected separately! Please take the product to a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment if you live within the EU or in other European countries with separate collection systems for such waste. By disposing of this product correctly, you help prevent potential risks to the environment and human health that could arise from improper handling of discarded equipment. Recycling of materials helps to conserve natural resources. Therefore, do not dispose of your waste electrical and electronic equipment with normal household waste.

9.2. Disposal of packaging material as waste

Dispose of the packaging material through your local recycling facility. Proper disposal of the packaging material and packaging waste helps prevent potential risks to the environment and human health.

Haftungsausschluss

SpeedComfort gibt keine Zusicherungen oder Garantien in Bezug auf dieses Handbuch und schließt, soweit gesetzlich zulässig, ausdrücklich jegliche Haftung für die Nichterfüllung einer Garantie infolge der Ersetzung dieses Handbuchs durch ein anderes aus. Darüber hinaus behält sich SpeedComfort das Recht vor, diese Veröffentlichung jederzeit zu überarbeiten, ohne dazu verpflichtet zu sein, jemanden über die Überarbeitung zu informieren.

Die Informationen in dieser Dokumentation enthalten allgemeine Beschreibungen und technische Merkmale der in diesem Dokument genannten Produkte. Diese Dokumentation ist nicht als Ersatz gedacht und darf nicht verwendet werden, um die Eignung oder Zuverlässigkeit dieser Produkte für bestimmte Anwendungen des Benutzers zu bestimmen. SpeedComfort und ihre verbundenen Unternehmen oder Tochtergesellschaften übernehmen keine Verantwortung oder Haftung für den Missbrauch der in diesem Dokument enthaltenen Informationen. Wenn Sie Vorschläge zur Verbesserung oder Änderungen haben oder Fehler in dieser Dokumentation feststellen, teilen Sie uns dies bitte mit.

Die Nichtbeachtung dieser Informationen kann zu Verletzungen oder Schäden an der Ausrüstung führen.

Copyright © 2021 – 2025 SpeedComfort

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Dokumentation darf vervielfältigt, verbreitet oder übertragen werden – in keiner Form und mit keinem Mittel – einschließlich Fotokopie, Aufzeichnung oder anderer elektronischer oder mechanischer Verfahren, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers. Für Genehmigungen senden Sie bitte eine Anfrage an den „Genehmigungskoordinator“ an die unten angegebene Adresse.

SpeedComfort
Goudsesingel 102
3011 KD
Rotterdam
Niederlande
Tel.: +31 85 666 62 23
Tel.: +31 85 666 62 23
E-mail: info@speedcomfort.com
Website: www.speedcomfort.com

Inhoudsopgave

1.	Einführung	40
1.1.	Beschreibung des Benutzers	40
1.2.	Textformatierung in diesem Handbuch	40
1.3.	Erklärung der Sicherheitshinweise	40
1.4.	Hinweise zum Handbuch	40
1.5.	Beschaffung von Dokumentation und Informationen	41
2.	Produktbeschreibung	42
2.1.	Bestimmungsgemäße Verwendung und vorhersehbare Fehlanwend	42
2.2.	Systemübersicht	42
2.3.	Technische Daten	44
2.4.	Hauptkomponenten	46
3.	Sicherheitshinweise	48
3.1.	Sicherer Gebrauch des Produkts	48
4.	Installation	50
4.1.	Bestimmung Ihres Heizkörpertyps	50
4.2.	Anbringen des SpeedComfort an einem Heizkörper	51
4.3.	Temperaturfühler und Adapter anschließen	58
4.4.	Koppeln von SpeedComforts	60
4.5.	Erster Start und Funktionstest	61
5.	Bedienung des Temperatursensors	62
5.1.	Übersicht der Sensoren	62
5.2.	Übersicht des Control Sensor und der Symbole	63
5.3.	Control Sensor einstellen	63
5.4.	Zurücksetzen auf Werkseinstellungen	65
6.	Optimierung der Zentralheizung zur Energieeinsparung	66
6.1.	Verteilung der SpeedComforts	66
6.2.	Absenken des Thermostats	66
6.3.	Absenken der Temperatureinstellung der Zentralheizung	67
6.4.	Hydraulischer Abgleich der Heizungsanlage	67
7.	Wartung	68
7.1.	Wie Sie den SpeedComfort warten	68
8.	Fehlerbehebung	69
9.	Abfallentsorgung	73
9.1.	Entsorgung des Produkts als Abfall	73
9.2.	Entsorgung des Verpackungsmaterials	73



1. Einführung

1.1. Beschreibung des Benutzers

Diese Installationsanleitung richtet sich an den Endbenutzer – in der Regel den Bewohner und/oder Hauseigentümer – der eine oder mehrere SpeedComfort-Geräte an den Heizkörpern in seinem Zuhause installieren möchte. Der Benutzer benötigt keine besonderen Fähigkeiten, Schulungen oder Zertifizierungen, um den SpeedComfort zu installieren.

1.2. Textformatierung in diesem Handbuch

In diesem Dokument wird die folgende Textformatierung verwendet:

Fett

Namen von Produktelementen

Kursiv

Betonung (z. B. zur Einführung eines neuen Begriffs)

1.3. Erklärung der Sicherheitshinweise



„Vorsicht“ weist auf eine Gefahr hin, die, falls sie nicht vermieden wird, zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS

„Hinweis“ kennzeichnet Informationen, die wichtig sind, aber nicht mit potenziell gefährlichen Situationen in Verbindung stehen.

1.4. Hinweise zum Handbuch

Lesen Sie dieses Handbuch und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie den Inhalt verstehen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Befolgen Sie alle Anweisungen. Dadurch lassen sich Brände, Explosionen, Stromschläge oder andere Gefahren vermeiden, die zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen können.

Das Produkt darf nur von Personen verwendet werden, die dieses Handbuch vollständig gelesen und verstanden haben. Stellen Sie sicher, dass alle



Benutzer diese Warnungen und Anweisungen kennen und beachten. Bewahren Sie alle Sicherheitsinformationen und Anweisungen zur späteren Verwendung auf und geben Sie diese an nachfolgende Benutzer weiter. Der Hersteller haftet nicht für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen. In solchen Fällen erlischt die Garantie.

1.5. Beschaffung von Dokumentation und Informationen

1.5.1. Internet

Die aktuelle Version der Dokumentation ist unter folgender Adresse verfügbar: www.speedcomfort.com.

1.5.2. Beschaffung von Dokumentation und Informationen

Für Anfragen zu Dokumentation und Benutzerhandbüchern, zur Übermittlung von Feedback oder für Support und Service wenden Sie sich bitte an den SpeedComfort-Kundendienst.

Wir freuen uns über Ihre Kommentare und Fragen.

Deutschland

Email: support-de@speedcomfort.com

Telefoon: +49 410 2709 5997

Niederlande

E-mail: support-nl@speedcomfort.com

Telefoon: +31 85 666 62 23

Vereinigtes Königreich

Email: support-uk@speedcomfort.com

Frankreich

E-mail: support-fr@speedcomfort.com



2. Produktbeschreibung

2.1. Bestimmungsgemäße Verwendung und vorhersehbare

Fehlanwendung

Der SpeedComfort ist als Ventilator konzipiert, der an einem Heizkörper oder Konvektor befestigt wird. Er entzieht dem Heizkörper Wärme, um den Raum effizienter zu erwärmen. Der SpeedComfort ist für Systeme geeignet, die mit Warmwasser betrieben werden, wie Zentralheizungen oder Wärmepumpen. Er ist nicht geeignet für elektrische Heizungen wie elektrische Heizkörper oder Infrarotheizungen.

Das Produkt darf ausschließlich gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung verwendet werden. Jede andere als die beschriebene Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und führt zum Erlöschen der Garantie.

2.2. Systemübersicht

Dieses Produkt besteht aus mehreren Komponenten, die zusammen ein System bilden. Der SpeedComfort ist das Hauptbauteil. An den SpeedComfort werden ein Netzadapter und ein Temperatursensor angeschlossen.

2.2.1. Systemkomponenten

- SpeedComfort Heizkörperventilator
- Netzadapter
- Temperatursensor
- Befestigungsmaterialien und ggf. Verbindungskabel

2.2.2. Temperatursensoren

Es sind zwei Arten von Temperatursensoren erhältlich. Pro System wird immer ein Sensor verwendet.

- **Automatic Sensor:** schaltet die Ventilatoren automatisch ein und aus, basierend auf der gemessenen Heizkörpertemperatur.
- **Control Sensor:** ermöglicht es, die Einschalttemperatur, die Ventilatorschwindigkeit und den Sommermodus selbst einzustellen. Die Ventilatoren schalten sich automatisch entsprechend dieser Einstellungen ein und aus.



Der Control Sensor ist derzeit nur in den Niederlanden und Deutschland erhältlich. Die Verfügbarkeit in anderen Ländern folgt. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den SpeedComfort-Kundendienst (siehe Abschnitt 1.5.2). Weitere Informationen zu den Funktionen, der Platzierung und Bedienung der Sensoren finden Sie in den Kapiteln 4 und 5.

2.2.3. Platzierung an verschiedenen Heizkörpern

Der SpeedComfort wird standardmäßig mit vier Magnetschiebern an der Oberseite und vier Füßen an der Unterseite geliefert. Mit diesen Komponenten kann der SpeedComfort an nahezu alle Heizkörper und Konvektoren angepasst werden.

- Für *breite Heizkörper* (Plattenabstand 70 mm oder mehr) bleiben die Magnetschieber wie montiert.
- Für *schmale Heizkörper* (Plattenabstand unter 70 mm) werden die Magnetschieber mit der Magnetseite nach oben montiert, je zwei auf jeder Seite.
- Für *einlagige Heizkörper* werden alle vier Magnetschieber mit der Magnetseite nach oben auf einer Seite angebracht.
- Für *Gusseisen-Rippenheizkörper* sind spezielle Aufhängehaken erhältlich. Mit diesen kann der SpeedComfort unter dem Heizkörper aufgehängt werden. Diese Haken sind nicht im Lieferumfang enthalten.
- Für *Konvektoren* werden die vier integrierten Füße in die vorgesehenen Öffnungen an der Unterseite des SpeedComfort gesteckt.

Mit den Verbindungskabeln (30, 60 oder 120 cm) können mehrere SpeedComfort-Geräte miteinander verbunden werden. Diese Kabel können auch zur Verlängerung der Kabel des Netzadapters und/oder Temperatursensors verwendet werden.



2.3. Technische Daten

2.3.1. Allgemein

Element	Einheit / Beschreibung
Produktname	SpeedComfort
Technische Lebensdauer: SpeedComfort	10 Jahre
Technische Lebensdauer: Netzadapter	4 Jahre
Leistung	0,55 W
Jährlicher Energieverbrauch	< 1 kWh
Abmessungen (L x B x H)	34 x 7 x 2 cm
Gewicht pro SpeedComfort	343 gram
Breite x Länge	7cm x 34cm
Ausgang	12 VDC
Stromversorgung	100-240 V; 0,25 A 230 VAC
Betriebstemperaturbereich	-20 °C bis +85 °C
Lagertemperaturbereich	-40 °C bis +85 °C
Relative Luftfeuchtigkeit (Betrieb und Lagerung)	max. 80 % (nicht kondensierend)

2.3.2. Sensorabhängig

A) Automatic Sensor

Element	Einheit / Beschreibung
Starttemperatur (Heizkörpertemperatur)	35 °C
Stopptemperatur (Heizkörpertemperatur)	25 °C
Ventilatorgeschwindigkeit	1 Stufe (1850 U/min)
Geräuschpegel	< 20 dB(A)
Luftstrom	30 m³/h

B) Control Sensor

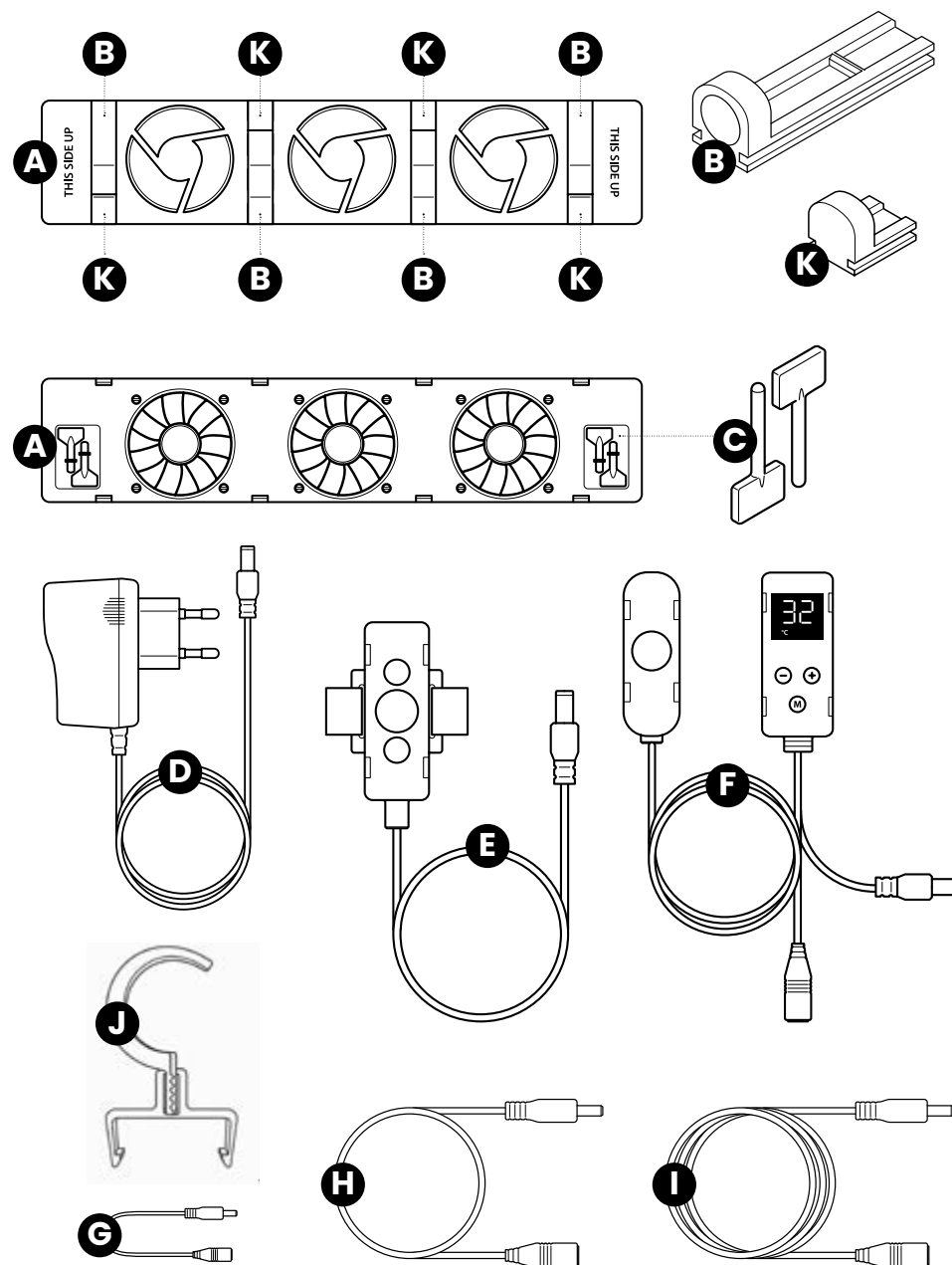
Element	Einheit / Beschreibung
Starttemperatur (Heizkörpertemperatur)	27°C tot 35 °C
Stopptemperatur (Heizkörpertemperatur)	25 °C ¹
Ventilatorgeschwindigkeiten	3 Stufen L1 = 1500 RPM; L2 = 1850 RPM; L3 = 2050 RPM
Sommermodus	Immer an (2050 U/min)
Geräuschpegel pro Stufe	L1 < 17.5 dB(A); L2 < 20 dB(A); L3 < 21.5 dB(A)
Luftstrom pro Stufe	L1 = 24.3 m³/h; L2 = 30 m³/h; L3 = 33.3 m³/h

¹ Bei einer eingestellten Starttemperatur von 27 °C beträgt die Stopptemperatur 24 °C; bei 28 °C bis 35 °C beträgt sie 25 °C.



2.4. Hauptkomponenten

- A. SpeedComfort
- B. Verstellbare Magnetschieber
- C. Füße (4x)
- D. Netzadapter
- E. Automatic Sensor
- F. Control Sensor
- G. Verbindungskabel 30 cm (im Lieferumfang der Duo-, Trio- und Erweiterungssets enthalten)
- H. Verbindungskabel 60 cm (optional)
- I. Verbindungskabel 120 cm (optional)
- J. Aufhängehaken für Gusseisenheizkörper (optional)
- K. Dummy-Blöcke (4x – ohne Funktion)





3. Sicherheitshinweise

VORSICHT

Lesen Sie diese Anleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie den Inhalt verstehen, bevor Sie den SpeedComfort und die zugehörigen Komponenten verwenden.

3.1. Sicherer Gebrauch des Produkts

3.1.1. Sicherheitshinweise für gefährdete Personen

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickenungsgefahr.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Installieren Sie das Produkt nicht, wenn Sie körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht von Personen (einschließlich Kindern) installieren, die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen.

3.1.2. Sicherheitshinweise zur bestimmungsgemäßen Verwendung

- Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich als Heizkörperventilator, indem Sie es an einem Heizkörper befestigen. Befolgen Sie hierzu die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.

3.1.3. Produktbeschränkungen

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände in der Nähe der Ventilatoren.
- Halten Sie das Produkt von offenem Feuer, Lötkolben oder anderen heißen Werkzeugen fern, da es sonst beschädigt werden kann.

3.1.4. Sicherheitshinweise zur Installation

- Heben, handhaben und transportieren Sie das Produkt mit Vorsicht.
- Seien Sie beim Installieren eines elektrischen Produkts vorsichtig. Installieren Sie das Produkt nicht, wenn Sie unkonzentriert sind, sich unwohl fühlen oder unter dem Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen stehen.
- Bevor Sie den Netzadapter in die Steckdose stecken, überprüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung mit der auf dem Produkt angegebenen Spannung übereinstimmt. Die maximal zulässige Spannung beträgt 230 V.
- Schließen Sie das Produkt an eine ordnungsgemäß installierte und leicht

zugängliche Steckdose an. Stellen Sie sicher, dass das Produkt jederzeit von der Stromversorgung getrennt werden kann.



3.1.5. Sicherheitshinweise zur Verwendung

- Verwenden Sie das Produkt niemals im Freien. Es ist ausschließlich für den Innenbereich bestimmt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchten Räumen wie dem Badezimmer.
- Überprüfen Sie alle Komponenten (einschließlich Kabel) vor der Installation auf Beschädigungen. Ziehen Sie den Netzadapter sofort aus der Steckdose, wenn sichtbare Schäden, starker Geruch oder Überhitzung auftreten.

3.1.6. Sicherheitshinweise zur Wartung

- Berühren Sie das Produkt und/oder den Netzadapter niemals mit nassen Händen.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit fern. Seien Sie vorsichtig beim Reinigen des Produkts und/oder des Heizkörpers, an dem es befestigt ist. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Ventilatoren gelangt.

3.1.7. Sicherheitshinweise zu Service und Reparatur

- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen, zu verändern oder zu reparieren. Das Modifizieren oder Verändern des Produkts ist nicht erlaubt und führt zum Erlöschen der Garantie.

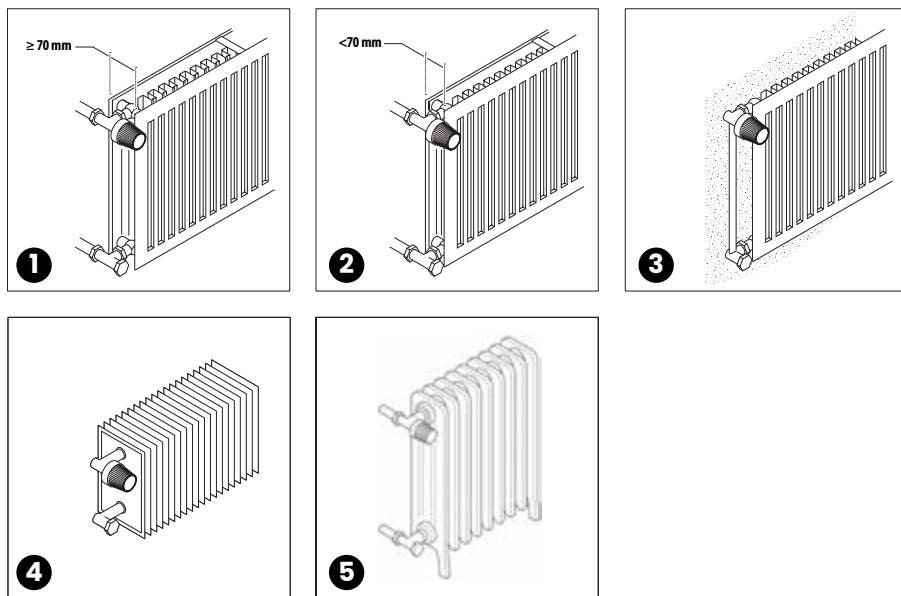
4. Installation

4.1. Bestimmung Ihres Heizkörpertyps

Der **SpeedComfort** kann an verschiedenen Heizkörpertypen angebracht werden. Die Installationsmethode variiert je nach Heizkörpertyp.

So bestimmen Sie Ihren Heizkörpertyp:

1. Ermitteln Sie die Heizkörpertypen, an denen Sie den **SpeedComfort** installieren möchten.



1. *Breite Heizkörper* sind Heizkörper, bei denen der Abstand zwischen den Platten 70 mm oder mehr beträgt.
2. *Schmale Heizkörper* sind Heizkörper, bei denen der Abstand zwischen den Platten weniger als 70 mm beträgt.
3. *Einplatten-Heizkörper* bestehen nur aus einer Platte.
4. *Konvektoren* sind Heizkörper, durch die warmes Wasser in einem Rohr fließt, das von kleinen Metalllamellen umgeben ist. Ein Konvektor ist in der Regel in

einem Konvektorgehäuse oder einer Konvektorgrube installiert.

5. *Rippenheizkörper* bestehen aus mehreren runden oder ovalen Rippen, die nebeneinander angeordnet sind. Die Rippen sind oben und unten miteinander verbunden, sodass Luft zwischen ihnen aufsteigen und der Heizkörper viel Wärme abgeben kann.

4.2. Anbringen des SpeedComfort an einem Heizkörper

Der **SpeedComfort** kann an verschiedenen Heizkörpertypen montiert werden. Die Installationsmethode unterscheidet sich je nach Typ. Befolgen Sie die spezifischen Installationsschritte für den jeweiligen Heizkörpertyp.

4.2.1. Montage des SpeedComfort an einem breiten Heizkörper (Plattenabstand ≥ 70 mm)

1. Stellen Sie sicher, dass der **SpeedComfort** (A) nach oben zeigt und die weiblichen Anschlüsse (1) in Richtung Steckdose ausgerichtet sind (siehe Abb. 1).

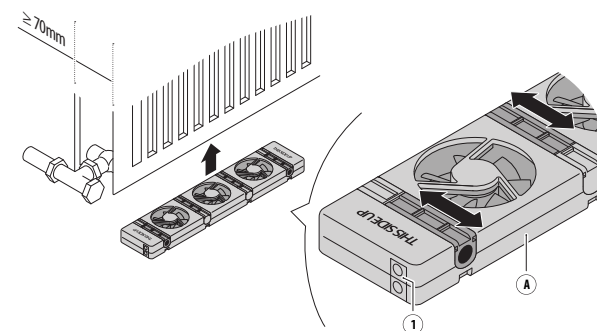


Abb. 1 – Position des SpeedComfort (A).



2. Bestimmen Sie eine Stelle, an der die Wandhalterungen und Befestigungen des Heizkörpers nicht im Weg sind. Befestigen Sie den **SpeedComfort** (A) an der Unterseite zwischen den Heizkörperplatten mit den **verstellbaren Magneten** (B) (siehe Abb. 2). Der **SpeedComfort** (A) kann auch an der Oberseite des Heizkörpers unter einer Abdeckkappe montiert werden.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass die Ventilatoren auch in diesem Fall nach oben zeigen!

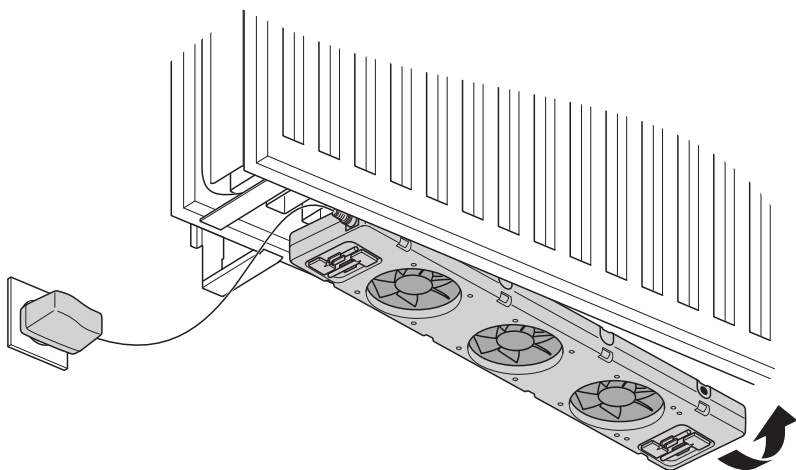


Abb. 2 – Befestigung des SpeedComfort (A).

Fahren Sie fort mit Abschnitt 4.3 Anschließen des Temperaturfühlers und des Adapters. Wenn Sie mehrere Ventilatoren koppeln oder Kabel verlängern möchten, gehen Sie zu Abschnitt 4.4 Koppeln von SpeedComforts.

4.2.2. Befestigung des SpeedComfort an einem schmalen Heizkörper (< 70 mm Abstand)

3. Drehen Sie die **verstellbaren Magnete** (B) so, dass sich der **Magnet** (1) an der Oberseite befindet (siehe Abb. 3). Achten Sie darauf, dass sich auf jeder Seite zwei Magnete befinden. Entfernen Sie den **Dummy-Block** (K), der sich gegenüber den **verstellbaren Magneten** im Gehäuse befindet, und entsorgen Sie diesen als Kunststoffabfall.
4. Stellen Sie die **verstellbaren Magnete** (B) auf die richtige Breite ein.
5. Führen Sie die gleichen Schritte 1 und 2 wie beim breiten Heizkörper aus. Verwenden Sie die verstellbaren **Magnete** (B), um den **SpeedComfort** (A) zwischen den Platten zu befestigen (siehe Abb. 3 und 4). Sie können den SpeedComfort an der Vorderseite des Heizkörpers ausrichten.

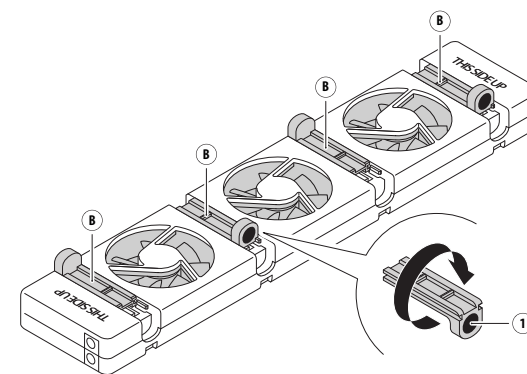


Abb. 3 – Wiedereinsetzen der verstellbaren Magnete in den SpeedComfort (A).

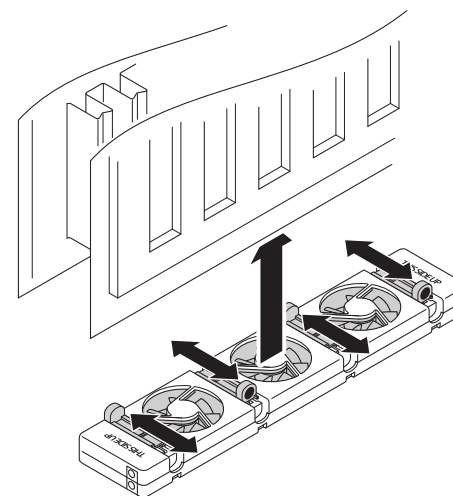


Abb. 4 – Anbringen des SpeedComfort (A) zwischen den Platten des Heizkörpers.

Fahren Sie fort mit Abschnitt 4.3 Anschließen des Temperaturfühlers und des Adapters. Wenn Sie mehrere Ventilatoren koppeln oder Kabel verlängern möchten, gehen Sie zu Abschnitt 4.4 Koppeln von SpeedComforts.





4.2.3. Befestigung des SpeedComfort an einem Einplattenheizkörper

1. Positionieren Sie die **verstellbaren Magnete (B)** so, dass sich alle vier **Magnete (1)** auf derselben Seite befinden und nach oben zeigen. Entfernen Sie den Block, der sich gegenüber den **verstellbaren Magneten** im Gehäuse befindet, und entsorgen Sie ihn als Kunststoffabfall.
2. Führen Sie die gleichen Schritte 1 und 2 wie beim breiten Heizkörper aus. Verwenden Sie die verstellbaren **Magnete (B)**, um den **SpeedComfort (A)** an der Rückseite des Einplattenheizkörpers zu befestigen (siehe Abb. 5).

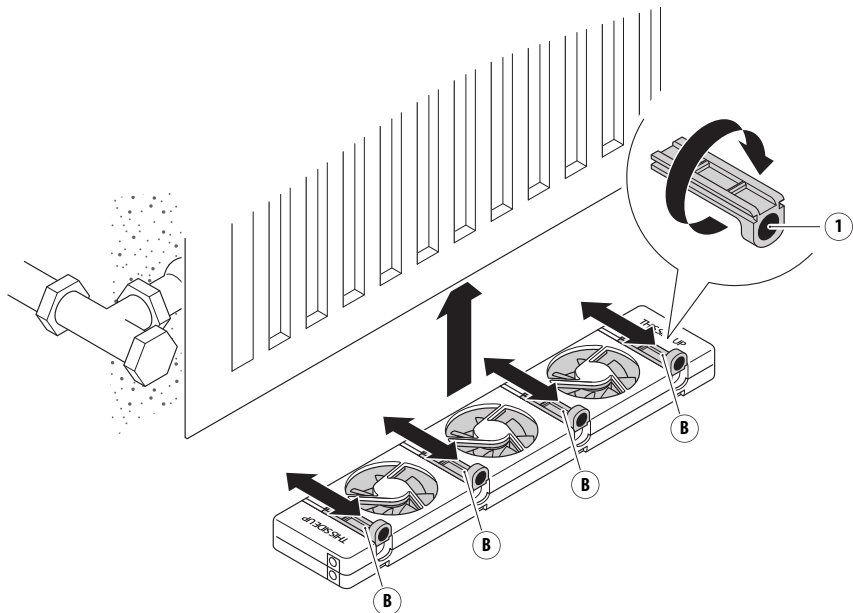


Abb. 5 – Befestigen des SpeedComfort (A) an einem Einplattenheizkörper.

Fahren Sie fort mit Abschnitt 4.3 Anschließen des Temperaturfühlers und des Adapters. Wenn Sie mehrere Ventilatoren koppeln oder Kabel verlängern möchten, gehen Sie zu Abschnitt 4.4 Koppeln von SpeedComforts.

4.2.4. Befestigung des SpeedComfort an einem Lamellenheizkörper

1. Befestigen Sie die **Aufhängehaken (J)**, indem Sie diese über den **SpeedComfort (A)** klicken (siehe Abb. 6).
2. Führen Sie denselben Schritt 1 wie beim breiten Heizkörper aus. Verwenden Sie die **Aufhängehaken (J)**, um den **SpeedComfort (A)** unter dem Lamellenheizkörper aufzuhängen (siehe Abb. 7).
3. Wenn die **Aufhängehaken (J)** nicht lang genug sind, um den **SpeedComfort (A)** korrekt unter dem Heizkörper zu positionieren, ziehen Sie die Haken leicht nach oben. Auf diese Weise lassen sich die Haken in der Höhe verstellen (siehe Abb. 6).



Abb. 6 – Befestigung und Höhenverstellung der Aufhängehaken (J) am SpeedComfort (A).



Abb. 7 – Befestigung des SpeedComfort (A) mit Aufhängehaken (J) am Lamellenheizkörper.

Fahren Sie fort mit Abschnitt 4.3 Anschließen des Temperaturfühlers und des Adapters. Wenn Sie mehrere Ventilatoren koppeln oder Kabel verlängern möchten, gehen Sie zu Abschnitt 4.4 Koppeln von SpeedComforts.

4.2.5. Befestigung des SpeedComfort an einem Konvektor

1. Befestigen Sie die **Füße (C)**, indem Sie diese in die **Aussparungen (2)** des **SpeedComfort (A)** drücken (siehe Abb. 8).
2. Stellen Sie sicher, dass der **SpeedComfort (A)** nach oben zeigt und die weiblichen **Steckverbinder (1)** in Richtung Steckdose zeigen (siehe Abb. 9).
3. Platzieren Sie den **SpeedComfort (A)** auf der Oberseite des Konvektors und lassen Sie zwischen den Seiten des Konvektors und dem **SpeedComfort (A)** etwas Abstand, um Geräusche zu reduzieren (siehe Abb. 9). Wenn der Platz es zulässt, kann der SpeedComfort auch auf dem Boden unter dem Konvektor platziert werden.



Fahren Sie fort mit Abschnitt 4.3 Anschließen des Temperaturfühlers und des Adapters.
Wenn Sie mehrere Ventilatoren koppeln oder Kabel verlängern möchten, gehen Sie zu Abschnitt 4.4 Koppeln von SpeedComforts.

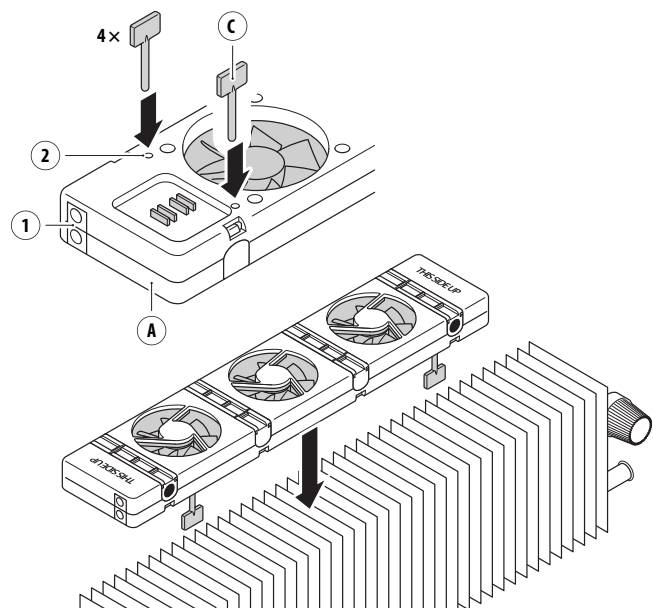


Abb. 8 – Befestigung eines Fußes (C).

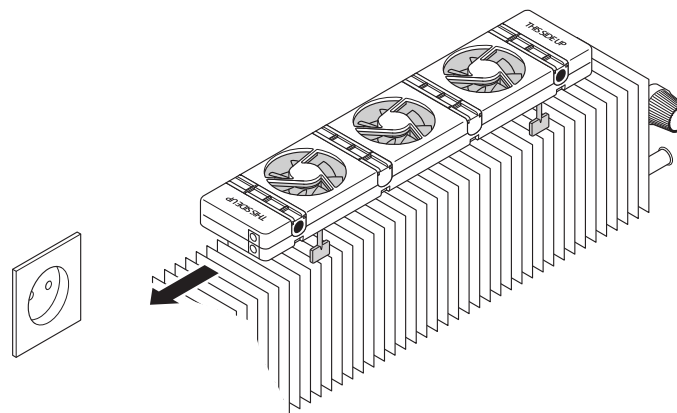


Abb. 9 – Platzierung des SpeedComfort (A) auf dem Konvektor.





4.3 Temperaturfühler und Adapter anschließen

Das SpeedComfort-System arbeitet mit einem **Temperaturfühler** (E oder F) und einem **Netzadapter** (D) pro System. Wenn mehrere SpeedComfort-Geräte gekoppelt sind, reagieren alle verbundenen Einheiten auf denselben **Temperaturfühler**.

4.3.1. Auswahl des Temperaturfühlers

Je nach Verfügbarkeit in Ihrem Land haben Sie entweder den **Automatic Sensor** (E) oder den **Control Sensor** (F) gewählt.

A) Automatic Sensor (E)

Der **Automatic Sensor** (E) ist ein kompakter Temperaturfühler ohne Tasten und ohne Display. Auf der Rückseite befindet sich ein rundes Metallelement in der Mitte und zwei Magnete.

Der **Automatic Sensor** (E) schaltet den **SpeedComfort** (A) automatisch ein und aus, abhängig von der Temperatur des Heizkörpers. Dieser **Temperaturfühler** hat keine Einstellungen oder Tasten; nach dem Anschließen funktioniert er sofort. Der **SpeedComfort** (A) läuft mit einer festen Geschwindigkeit, sobald der Heizkörper warm wird. Der **Automatic Sensor** (E) eignet sich für alle Heizkörper und Konvektoren, die mit Systemen betrieben werden, die *höhere Wassertemperaturen* (> 55 °C) verwenden, z. B. Zentralheizungen, Kessel oder Ölheizsysteme.

B) Control Sensor (F)

Der **Control Sensor** (F) besteht aus zwei Komponenten: einem kompakten Temperaturfühler und einer Control Box mit LED-Anzeige und drei Tasten. Der **Control Sensor** (F) wird mit einer Wandhalterung für die Control Box geliefert.

Der **Control Sensor** (F) bietet eine einstellbare *Starttemperatur*, eine *Auswahl der Lüftergeschwindigkeit* und einen *Sommermodus*. Er schaltet den **SpeedComfort** (A) automatisch entsprechend dieser Einstellungen ein und aus. Durch Anpassen der Starttemperatur kann der **SpeedComfort** auch mit *Niedertemperaturheizsystemen* (< 55 °C) verwendet werden, z. B. mit (hybriden) Wärmepumpensystemen. Mit den verschiedenen *Lüftergeschwindigkeiten* können Sie zwischen leisem Betrieb oder zusätzlicher Leistung wählen. Der *Sommermodus* ermöglicht den Betrieb auch bei kaltem Heizkörper und sorgt für einen kontinuierlichen Luftstrom.

Der **Control Sensor** (F) ist derzeit in den Niederlanden und Deutschland erhältlich. Für aktuelle Verfügbarkeiten in anderen Ländern wenden Sie sich bitte an den SpeedComfort-Kundendienst (siehe Abschnitt 1.5.2).

4.3.2. Automatic Sensor anschließen und platzieren

1. Schließen Sie das Kabel des **Automatic Sensor** (E) an eine der **weiblichen Buchsen** (1) des **SpeedComfort** (A) an.
2. Befestigen Sie den **Automatic Sensor** (E) mit den Magneten an der Rückseite des Heizkörpers in der Nähe des Vorlaufrohrs oder direkt am Vorlaufrohr selbst (siehe Abb. 10).
3. Bei der Platzierung des **Automatic Sensor** (E) an einem Konvektor:
 - Wenn der Konvektor aus magnetischem Material besteht, kann der **Automatic Sensor** mithilfe der Magnete direkt am Konvektor befestigt werden.
 - Für eine optimale Wärmeübertragung kann der Temperaturfühler auch zwischen zwei Lamellen des Konvektors eingeklemmt werden
 - Ist die Oberfläche nicht magnetisch, verwenden Sie das mitgelieferte Klettband, um den Sensor an einem Kupferrohr oder einer anderen nichtmagnetischen Stelle zu befestigen.
4. Schließen Sie den **Netzadapter** (D) an die andere **weibliche Buchse** (1) an und stecken Sie den Adapter in die Steckdose (siehe Abb. 10).

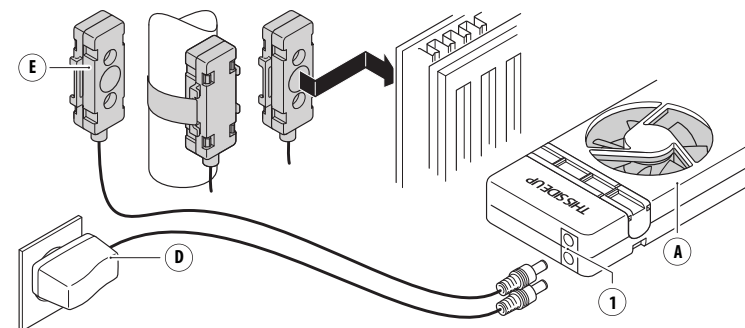


Abb. 10 – Anschließen des Netzadapters (D) und des Temperaturfühlers (E).

4.3.3. Control Sensor anschließen und platzieren

1. Schließen Sie das lange Kabel (60 cm) des Control Sensor (F) an eine der weiblichen Buchsen (1) des SpeedComfort (A) an (siehe Abb. 11).
2. Verbinden Sie den Netzadapter (D) mit dem Stromeingang (2) am kurzen Kabel (10 cm) des Control Sensor (F) und stecken Sie den Stecker in die Steckdose (siehe Abb. 11).
3. Platzieren Sie den Temperaturfühler (3) am Heizkörper. Führen Sie hierzu die gleichen Schritte 2 und 3 wie beim Automatic Sensor aus.
4. Bringen Sie die Wandhalterung (5) in der Nähe des Temperaturfühlers (3) an der Wand an. Entfernen Sie die Schutzfolie vom Klebestreifen und drücken Sie die Wandhalterung fest an. Setzen Sie anschließend die Control Box (4) in die



Halterung ein. Wählen Sie einen Ort, an dem die Control Box leicht zugänglich und bedienbar ist (siehe Abb. 12).

5. Falls Sie die Control Box (4) nicht an der Wand montieren können, befestigen Sie die Halterung stattdessen an der Rückseite des Heizkörpers. Wählen Sie dafür die am wenigsten warme Stelle, vorzugsweise in der Nähe des Rücklaufrohrs oder direkt darauf.



Abb. 11 – Anschließen des Control Sensor (F) und des Adapters (D).

Afb. 12 - Plaatsen van de wandhouder (5) en de control box (4) op de muur.

4.4 Koppeln von SpeedComforts

4.4.1. Verbinden der SpeedComforts mit dem Connecting Cable

Für lange Heizkörper können zusätzliche **SpeedComforts** (A) mit 30 cm langen **Verbindungskabeln** (F) gekoppelt werden (siehe Abb. 4).

- Schließen Sie die **Verbindungskabel** (G) zwischen den **SpeedComforts** (A) an, um ein durchgehendes Set zu bilden.
- Mehrere **SpeedComforts** (A) können mit einem einzelnen Netzadapter (D) betrieben werden – maximal fünf pro Adapter.
- Zusätzliche **Temperaturfühler** (E oder F) sind nicht erforderlich: Alle verbundenen Einheiten reagieren auf denselben angeschlossenen Sensor. Die Duo- und Trio-Sets enthalten mehrere **SpeedComforts**, die miteinander verbunden werden können.

4.4.2. Weitere Verbindungskabel und Verlängerungen

- Standardmäßig werden **Verbindungskabel** (G) mit einer Länge von 30 cm mitgeliefert.
- Bei Bedarf sind längere **Verbindungskabel** von 60 cm (H) und 120 cm (I) im Webshop erhältlich.
- Alle **Verbindungskabel** können auch verwendet werden, um das Kabel des **Netzadapters** (D) oder des **Sensors** (E oder F) zu verlängern. Halten Sie die Gesamtkabellänge so kurz wie möglich und verwenden Sie ausschließlich originale SpeedComfort-Kabel.

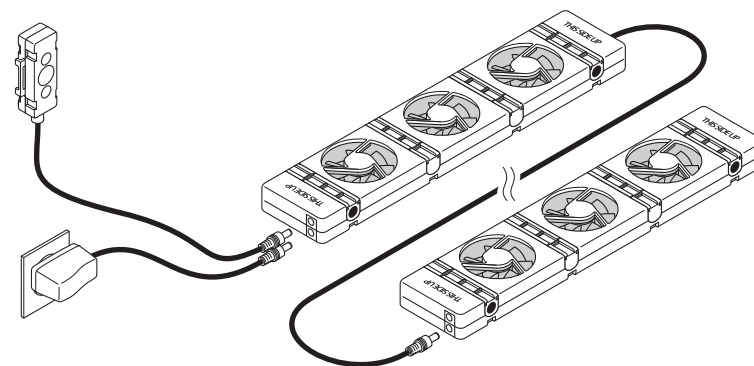


Abb. 13 – Anschließen mehrerer SpeedComforts (A).

4.5 Erster Start und Funktionstest

1. Schalten Sie Ihre Heizungsanlage ein.
2. Warten Sie, bis der **SpeedComfort** (A) automatisch startet. Dies geschieht, sobald der Heizkörper an der Position des **Sensors** (E oder F) wärmer als die Starttemperatur ist.
3. **Automatic Sensor** (E): startet bei 35 °C und schaltet automatisch bei 25 °C ab.
4. **Control Sensor** (F): Starttemperatur einstellbar zwischen 27 °C und 35 °C. Wenn keine Einstellung vorgenommen wurde, beträgt der Standardwert 32 °C. Die Ventilatoren schalten automatisch bei 25 °C ab.

5. Bedienung des Temperatursensors

5.1 Übersicht der Sensoren

Je nach Verfügbarkeit der Temperatursensoren in Ihrem Land haben Sie entweder den **Automatic Sensor (E)** oder den **Control Sensor (F)** gewählt.

A) Automatic Sensor (E)

Der **Automatic Sensor (E)** ist ein kompakter Temperatursensor ohne Tasten und ohne Display. Auf der Rückseite befindet sich ein rundes Metallelement in der Mitte sowie zwei Magnete. Der **Automatic Sensor (E)** arbeitet mit festen Einstellungen und kann nicht manuell bedient werden. Die Positionierung des **Automatic Sensor (E)** wird in Abschnitt 4.3.1 (A) beschrieben.

B) Control Sensor (F)

Der **Control Sensor (F)** besteht aus zwei Komponenten: einem kompakten **Temperatursensor** und einer **Control Box** mit LED-Anzeige und drei Tasten.

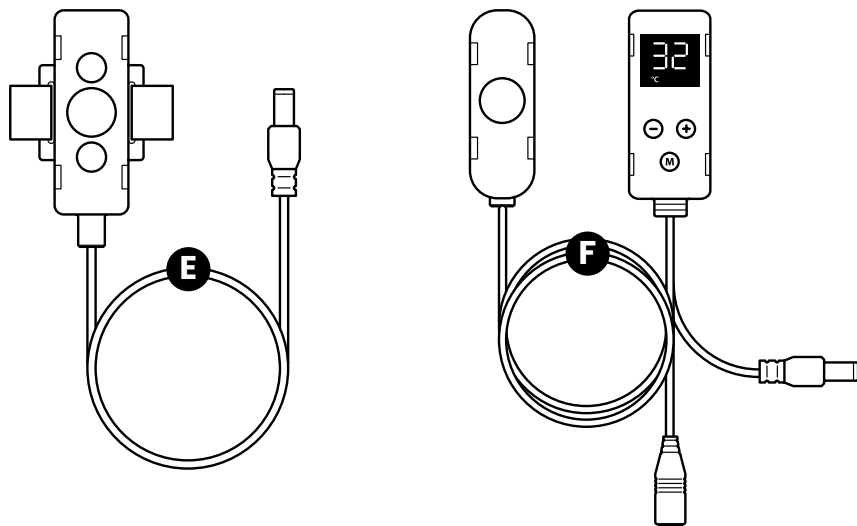


Abb. 14 – Der Automatic Sensor (E) und der Control Sensor (F)

5.2 Übersicht des Control Sensor und der Symbole

5.1.1. Komponenten

Der **Control Sensor (F)** besteht aus zwei Komponenten: dem **Temperatursensor (1)** und der **Control Box (2)**.

Der **Temperatursensor (1)** misst die Temperatur des Heizkörpers. Mit der **Control Box (2)** stellen Sie die *Starttemperatur*, die *Lüftergeschwindigkeit* und den *Sommermodus* ein.

5.1.2. Tasten und Anzeige

1. Taste **M** (3): kurzes Drücken wechselt zwischen den Einstellungen *Starttemperatur* (°C), *Lüftergeschwindigkeit* (☼) und *Sommermodus* (☀). Unten auf dem **LED-Display** (4) leuchtet das Symbol der Einstellung auf, die Sie gerade ansehen oder ändern.
2. Tasten + und – (5): erhöhen oder verringern den gewählten Wert.
3. Während der Einstellung blinken die Zahlen. Nach 3 Sekunden ohne Bedienung wird die Einstellung gespeichert. Das Display schaltet sich nach 30 Sekunden Inaktivität automatisch aus.

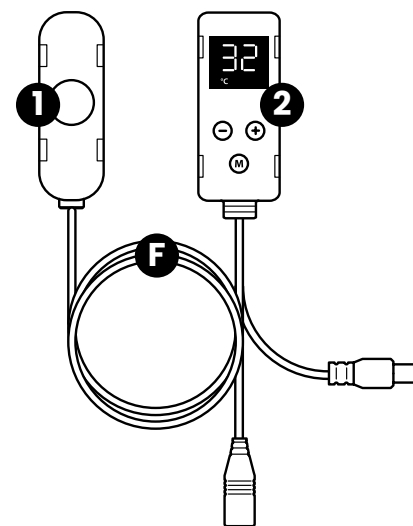


Abb. 15 – Komponenten des Control Sensor

5.3 Control Sensor einstellen

5.3.1. Schnell einstellen

1. Drücken Sie **M** (3), bis das Symbol für Grad (°C) sichtbar ist, und wählen Sie die gewünschte Starttemperatur, z. B. 30 °C.
2. Drücken Sie **M** (3), bis das Ventilatorsymbol (🌀) sichtbar ist, und wählen Sie L1, L2 oder L3.
3. Drücken Sie **M** (3) erneut, um den Sommermodus mit dem Sonnensymbol (☀️) zu aktivieren. Dies ist ein Dauerbetrieb, der unabhängig vom **Temperatursensor** (F) funktioniert.
4. Um zur normalen, temperaturgesteuerten Funktion zurückzukehren, drücken Sie einmal auf **M** (3), bis wieder das Symbol für Grad (°C) erscheint. Der Sommermodus ist dann ausgeschaltet.

5.3.2. Starttemperatur einstellen (°C)

Hier stellen Sie die Heizkörpertemperatur ein, bei der die Ventilatoren starten. Der Einstellbereich liegt zwischen 27 °C und 35 °C in Schritten von 1 °C.

Sobald der Heizkörper an der Stelle des Sensors die eingestellte Starttemperatur erreicht, schalten sich die Ventilatoren automatisch ein. Die Ventilatoren schalten sich automatisch wieder ab, wenn der Heizkörper ausreichend abgekühlt ist. Standardmäßig geschieht dies bei 25 °C¹.

1. Drücken Sie **M** (3), bis das Symbol für Grad (°C) sichtbar ist.
2. Verwenden Sie + und – (5), um die gewünschte Starttemperatur zu wählen. Während der Einstellung blinken die Zahlen. Nach 3 Sekunden ohne Bedienung wird die Einstellung gespeichert.
3. Der **SpeedComfort** (A) schaltet sich nun automatisch ein, sobald der Heizkörper die eingestellte Starttemperatur erreicht.

¹ Bei einer eingestellten Starttemperatur von 27 °C beträgt die Abschalttemperatur 24 °C; bei 28 °C bis 35 °C beträgt sie 25 °C.

Empfohlene Startwerte

Die Anpassung der Starttemperatur ist sinnvoll, da Heizsysteme unterschiedlich arbeiten. Mit der richtigen Starttemperatur passt sich der **SpeedComfort** optimal an Ihr System und Ihre Nutzung an.

- Zentralheizung, Boiler oder ähnliches System mit hoher Wassertemperatur (Vorlauftemperatur über 55 °C): wählen Sie 32 °C bis 35 °C.

- Niedertemperaturheizung, z. B. (hybride) Wärmepumpe (Vorlauftemperatur unter 55 °C): wählen Sie 27 °C bis 29 °C, damit die Ventilatoren auch bei niedrigerer Wassertemperatur starten.

Tipp: Wenn Sie schneller heizen und mehr Wärmeabgabe wünschen, wählen Sie eine niedrigere Starttemperatur. So schalten sich die Ventilatoren früher ein.

5.3.3. Lüftergeschwindigkeit einstellen (🌀)

Hier stellen Sie die Geschwindigkeit ein, mit der die Ventilatoren des **SpeedComfort** (A) laufen. Dies beeinflusst die Lautstärke und die Luftmenge, die entlang des Heizkörpers bewegt wird.

Die Geschwindigkeiten:

- L1 – Zen Mode: extra leise, geeignet für Momente der Ruhe und Konzentration
- L2 – Balanced Mode: beste Balance zwischen Leistung und Geräuschpegel, dies ist die Standardeinstellung.
- L3 – Boost Mode: zusätzliche Leistung für schnelleres Aufheizen, z. B. an einem kalten Morgen. Die Ventilatoren sind hierbei etwas deutlicher hörbar.

5.3.4. Sommermodus einstellen (☀️)

Wenn Sie den Sommermodus aktivieren, laufen die Ventilatoren des **SpeedComfort** (A) dauerhaft. Der SpeedComfort (A) reagiert nicht auf die Heizkörpertemperatur und erzeugt einen kontinuierlichen Luftstrom. An warmen Tagen sorgt dieser sanfte, gleichmäßige Luftzug für ein frischeres Gefühl, ohne aktiv zu kühlen.

Zum Ausschalten des Sommermodus drücken Sie **M** (3), bis das Symbol für Grad (°C) erscheint. Der *Sommermodus* ist nun deaktiviert, und der **SpeedComfort** (A) reagiert wieder auf die eingestellte Starttemperatur.

Tipp: Wenn Ihre (hybride) Wärmepumpe über eine Kühlfunktion verfügt, unterstützt der Sommermodus die Kälteabgabe des Heizkörpers, indem er zusätzliche Luft entlang der Oberfläche bewegt.

5.4 Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Halten Sie **M** (3) etwa 5 Sekunden lang gedrückt, um zu den Werkseinstellungen zurückzukehren.

Werkseinstellungen:

- Starttemperatur: 32 °C
- Lüftergeschwindigkeit: L2 – Balanced Mode



6. Optimierung der Zentralheizung zur Energieeinsparung

Der **SpeedComfort** entzieht dem Heizkörper Wärme und erwärmt den Raum schneller und gleichmäßiger. Dadurch kann der Energieverbrauch in Ihrem Zuhause um bis zu 22 % reduziert werden. Um diese Einsparung zu erreichen, müssen jedoch einige Punkte optimiert werden: Die **SpeedComforts** sollten in den am häufigsten genutzten Räumen verteilt werden, der *Thermostat* sollte um 1 °C bis 2 °C abgesenkt werden, die *Temperatureinstellung* der Zentralheizung sollte reduziert werden, und die Heizungsanlage muss hydraulisch abgeglichen sein.

6.1. Verteilung der SpeedComforts

1. Installieren Sie in einem durchschnittlichen Wohnzimmer 3 bis 5 **SpeedComforts** (A) (mit den entsprechenden Zubehörteilen).
2. Installieren Sie **SpeedComforts** (A) in allen regelmäßig genutzten Räumen
3. So wird sichergestellt, dass die gesamte Luft im Raum einmal pro Stunde umgewälzt wird (ein SpeedComfort zirkuliert 30 m³ Luft pro Stunde).
4. Der **SpeedComfort** entzieht dem Heizkörper Wärme und erwärmt den Raum schneller. Dadurch fühlt sich der Raum schneller angenehm an, und die Heizung kann früher abgeschaltet werden – das spart Energie.

6.2 Absenken des Thermostats

1. Reduzieren Sie die gewünschte Raumtemperatur am *Thermostat* um 1 °C bis 2 °C. Dies kann schrittweise erfolgen, um die optimale Raumtemperatur zu finden
2. Durch eine bessere Verteilung der warmen Luft im Raum fühlt sich eine niedrigere Temperatur mit SpeedComfort genauso angenehm an wie eine höhere Temperatur ohne SpeedComfort. Dadurch kann die Heizung früher abgeschaltet werden und spart mehr Energie.

6.3 Absenken der Temperatureinstellung der Zentralheizung

1. Senken Sie die *Temperatureinstellung* der Zentralheizung manuell auf mindestens 60 °C. Lesen Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihrer Heizungsanlage oder lassen
2. Sie dies von einem Servicetechniker durchführen. Dies kann schrittweise erfolgen, um den optimalen Wert zu finden. Eine niedrigere Einstellung spart mehr Energie. Achten Sie darauf, dass der Servicetechniker die Temperatureinstellung nicht auf die Werkseinstellungen (75–90 °C) zurücksetzt.

6.4. Hydraulischer Abgleich der Heizungsanlage

Optimieren Sie die Funktionsweise Ihrer Heizungsanlage über das Heizkörperventil, die Standardeinstellung des Thermostats oder ein separates Heizkörperventil.

VORSICHT! Lassen Sie den hydraulischen Abgleich von einem Servicetechniker durchführen. Dies ist keine Standardprozedur und erfordert Fachwissen. Der hydraulische Abgleich optimiert die Verteilung des Wassers in einer Zentralheizungsanlage. Dadurch wird die Energie effizient genutzt und die Raumtemperaturen bleiben gleichmäßig.

Weitere Informationen über Energieeinsparung und Reduzierung von Wärmeverlusten finden Sie unter: www.speedcomfort.com.





7. Wartung

7.1. Wie Sie den SpeedComfort warten

7.1.1. Produkt reinigen

Der **SpeedComfort** und die dazugehörigen Teile können bei Bedarf gereinigt werden.

So reinigen Sie das Produkt:

1. Wenn das Produkt verschmutzt ist, reinigen Sie es mit einem Staubsauger.
VORSICHT! Stellen Sie sicher, dass Sie die niedrigste Saugleistung am Staubsauger einstellen.
2. Reinigen Sie das Produkt nur bei Bedarf mit einem feuchten Tuch.
VORSICHT! Ziehen Sie den SpeedComfort (A) zuerst vom Stromnetz ab. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Ventilatoren des SpeedComfort gelangt.

7.1.2. Ersatz von Teilen

Wenn ein Teil beschädigt ist, muss es ersetzt werden. **VORSICHT!** Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen, zu verändern oder zu reparieren.

So ersetzen Sie Teile:

1. Lassen Sie defekte Teile, die noch unter Garantie stehen, vom Lieferanten ersetzen. Der SpeedComfort hat eine Garantie von zehn Jahren, das Zubehör eine Garantie von zwei Jahren. **HINWEIS:** Aus Sicherheits- und Prüfgründen (CE) sind Änderungen oder Modifikationen an diesem Produkt nicht zulässig.
2. Defekte Teile, die nicht mehr unter Garantie stehen, müssen entsorgt und durch neue Teile ersetzt werden.



8. Fehlerbehebung

Problem	Oorzaak	Oplossing
SpeedComfort (A) passt nicht zwischen die Heizkörperplatten.	Sie haben einen schmalen Heizkörper.	Befolgen Sie die Anweisungen zur Installation des SpeedComfort an einem schmalen Heizkörper.
SpeedComfort (A) passt nicht an der Unterseite des Heizkörpers.	Es ist zu wenig Platz vorhanden.	Platzieren Sie den SpeedComfort (A) an der Oberseite des Heizkörpers. Dies hat keinen Einfluss auf die Leistung. Die Unterseite wird nur bevorzugt, weil das Produkt dort weniger sichtbar ist. Achten Sie darauf, dass der SpeedComfort (A) auch dann nach oben zeigt. Verwenden Sie gegebenenfalls die Füße (C), um den SpeedComfort richtig zu positionieren.
Der SpeedComfort (A) muss an der Oberseite des Heizkörpers befestigt werden, aber der Heizkörper hat eine Abdeckhaube.	Nicht zutreffend.	Platzieren Sie den SpeedComfort (A) unter der Abdeckhaube. Beachten Sie, dass der SpeedComfort (A) dadurch höheren Temperaturen ausgesetzt ist, was die Lebensdauer etwas verkürzen kann. Verwenden Sie gegebenenfalls die Füße (C), um den SpeedComfort richtig zu positionieren.
Der SpeedComfort (A) kann nicht an die Steckdose angeschlossen werden.	Der SpeedComfort (A) wurde mit den beiden weiblichen Steckverbindern auf der falschen Seite angebracht oder das Kabel des Netzadapters (D) ist nicht lang genug.	Drehen Sie den SpeedComfort (A) um, sodass die beiden weiblichen Anschlüsse in die andere Richtung zeigen, oder schließen Sie das Kabel des Netzadapters (D) an ein längeres Kabel (G oder H) an.
Zwei SpeedComfort (A) können nicht mit dem mitgelieferten 30 cm Verbindungskabel (F) miteinander verbunden werden.	Der Abstand ist zu groß / das Kabel ist zu kurz.	Verwenden Sie längere Verbindungskabel von 60 cm oder 120 cm (G oder H), um die SpeedComfort (A) miteinander zu verbinden. Diese Verbindungskabel sind im Webshop erhältlich.



SpeedComfort (A) funktioniert nicht, nachdem er an die Steckdose angeschlossen wurde.

Der Temperatursensor (E oder F) erkennt keine Temperatur, die höher ist als die Starttemperatur, oder der SpeedComfort (A) erhält keine Stromversorgung.

Überprüfen Sie die Position des Temperatursensors (E oder F). Befestigen Sie den Temperatursensor so nah wie möglich an der warmen Vorlaufseite des Heizkörpers. Sorgen Sie für guten Kontakt zwischen dem Temperatursensor und dem Metall. Bei einem Konvektor: Platzieren Sie den Sensor auf dem Konvektorblock, wenn dieser magnetisch ist, klemmen Sie ihn zwischen zwei Platten oder verwenden Sie das mitgelieferte Klettband am Vorlaufrohr.

Automatic Sensor (E): Der SpeedComfort (A) startet bei 35 °C. Trennen Sie den Temperatursensor vom SpeedComfort (A). Wenn sich die Ventilatoren drehen, ist die Stromversorgung in Ordnung und der Heizkörper hat die Starttemperatur noch nicht erreicht. Schließen Sie den Temperatursensor wieder an und warten Sie, bis der Heizkörper an der Stelle des Sensors ausreichend erwärmt ist.

Control Sensor (F): Überprüfen Sie die eingestellte Starttemperatur. Standardmäßig beträgt sie 32 °C. Senken Sie die Starttemperatur gegebenenfalls ab. Schalten Sie kurz den Sommermodus ein. Wenn sich die Ventilatoren drehen, ist die Stromversorgung in Ordnung und der Heizkörper hat die Starttemperatur noch nicht erreicht. Schalten Sie den Sommermodus wieder aus und warten Sie, bis der Heizkörper an der Stelle des Sensors ausreichend erwärmt ist. Siehe Kapitel 5 Bedienung des Temperatursensors. Wenn sich der Heizkörper nicht richtig erwärmt, entlüften Sie die Heizungsanlage und erwägen Sie, die Heizungsanlage hydraulisch abgleichen zu lassen. Überprüfen Sie, ob die Steckdose funktioniert und ob der Netzadapter (D) richtig in der Steckdose sitzt.

Antwoorden op veelgestelde vragen (FAQ's) vindt u op: www.speedcomfort.com.



Der Temperatursensor (E) kann nicht am Konvektor befestigt werden.	Konvektoren, die aus Kupfer oder Aluminium hergestellt sind, sind nicht magnetisch.	Verwenden Sie das mitgelieferte Klettband, um den Temperatursensor (E oder F) am Vorlaufrohr zu befestigen, oder klemmen Sie den Temperatursensor zwischen zwei der dünnen Lamellen im Konvektorblock.
Der SpeedComfort (A) scheint die Wärmeabgabe des Heizkörpers nicht zu erhöhen.	Der SpeedComfort (A) ist möglicherweise nach unten gerichtet. Dadurch strömt die Luft in die falsche Richtung; gegen den Luftstrom statt mit ihm.	Drehen Sie den SpeedComfort (A), sodass er nach oben gerichtet ist. Die Oberseite ist die Seite, auf der sich die drei weißen Schutzstreifen der Ventilatoren befinden und an den Enden „THIS SIDE UP“ steht.
Der Temperatursensor (E oder F) kann das Vorlaufrohr nicht erreichen.	Das Kabel des Temperatursensors (E oder F) ist zu kurz.	Kaufen Sie ein zusätzliches 60 cm oder 120 cm Verbindungskabel (G oder H) und schließen Sie das Kabel des Temperatursensors daran an. Der Temperatursensor (E oder F) kann auch auf der Rückseite des Heizkörpers befestigt werden.
Der SpeedComfort (A) kann nicht zwischen der Wand und dem Einplattenheizkörper angebracht werden.	Der Abstand ist in der Regel zu gering (weniger als 70 mm).	Befolgen Sie die Anweisungen zur Installation an einem Einplattenheizkörper. Wenn zwischen der Rückseite des Heizkörpers und der Wand nicht genügend Platz ist, befestigen Sie die Füße (C) am SpeedComfort (A) und stellen Sie das Gerät auf den Boden unter den Heizkörper.
Alter gusseiserner Lamellenheizkörper.	Keine Möglichkeit zur Befestigung mit Magnetschiebern.	Mit den Aufhängehaken (J) können Sie den SpeedComfort (A) unter dem Heizkörper aufhängen. Die für Lamellenheizkörper vorgesehenen Aufhängehaken (J) sind im Webshop erhältlich.
Einplattenheizkörper mit einem Abstand von weniger als 55 mm zwischen Platte und Wand.	Der Abstand zwischen Heizkörper und Wand ist zu gering.	Befestigen Sie die Füße (C) am SpeedComfort (A) und stellen Sie das Gerät auf den Boden unter den Heizkörper.



Der SpeedComfort (A) schaltet sich nicht aus, wenn der Heizkörper ausgeschaltet oder kalt ist.	Der Temperatursensor (E oder F) schaltet das Gerät nicht ab.	Automatic Sensor (E): Überprüfen Sie, ob der Stecker des Temperatursensors (E) fest in der Buchse des SpeedComfort (A) sitzt. Eine falsche oder lose Verbindung kann dazu führen, dass die Ventilatoren weiterlaufen. Control Sensor (F): Überprüfen Sie an der Control Box, ob der Sommermodus aktiviert ist. Wenn ja, drücken Sie M, bis das Symbol für Grad (°C) angezeigt wird. Der Sommermodus ist nun ausgeschaltet und der SpeedComfort (A) reagiert wieder auf den Temperatursensor.
Der SpeedComfort (A) macht zu viel Geräusch, wenn er unter dem Heizkörper hängt.	Dies kann Kontaktgeräusche oder Resonanz sein.	Überprüfen Sie, ob alle Magnetschieber (B) fest an den Heizkörperplatten sitzen. Control Sensor (F): Wählen Sie die Ventilatorgeschwindigkeit L1 – Zen Mode für den niedrigsten Geräuschpegel.
Der SpeedComfort (A) macht zu viel Geräusch, wenn er auf dem Konvektor platziert wird.	Dies kann ein Kontaktgeräusch sein.	Achten Sie darauf, dass der SpeedComfort (A) keine Metallteile berührt. Aus diesem Grund sollten auch die Füße (C) angebracht werden.
Es wird keine 22 % Energieeinsparung auf der Rechnung erreicht.	Die Heizungsanlage ist nicht ausreichend optimiert oder sie arbeitete bereits vor der Installation der SpeedComforts (A) optimal.	Optimieren Sie die Heizungsanlage (siehe Kapitel 6), indem Sie die SpeedComforts (A) im ganzen Haus verteilen, das Thermostat niedriger einstellen, den Temperatureinstellpunkt der Heizungsanlage anpassen und die Anlage hydraulisch abgleichen. Wenn die Heizungsanlage bereits vor der Installation der SpeedComforts (A) optimal funktionierte, ist es möglicherweise nicht möglich, 22 % zu sparen. Auch die Isolierung des Hauses und das Verhalten der Benutzer können den maximal erreichbaren Spareffekt beeinflussen.

9. Abfallentsorgung

9.1. Entsorgung des Produkts als Abfall



Dieses Symbol auf dem Produkt weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Hausmüll behandelt, sondern getrennt gesammelt werden muss! Geben Sie das Produkt an einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten ab, wenn Sie in der EU oder in anderen europäischen Ländern wohnen, die über getrennte Sammelsysteme für solche Geräte verfügen. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, mögliche Risiken für Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen könnten. Das Recycling von Materialien trägt zum Erhalt unserer natürlichen Ressourcen bei. Daher dürfen Sie Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.

9.2. Entsorgung des Verpackungsmaterials

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial über Ihre örtliche Recyclinganlage. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Verpackungsmaterials und der Verpackungsabfälle tragen Sie dazu bei, mögliche Risiken für Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.



Avertissement

SpeedComfort ne fait aucune déclaration et ne donne aucune garantie concernant ce manuel et limite expressément, dans la mesure maximale autorisée par la loi, sa responsabilité en cas de non-respect d'une garantie résultant du remplacement de ce manuel par un autre. De plus, SpeedComfort se réserve le droit de réviser cette publication à tout moment sans être tenue d'en informer qui que ce soit.

Les informations contenues dans cette documentation présentent des descriptions générales et les caractéristiques techniques des performances des produits mentionnés. Cette documentation n'a pas vocation à remplacer ou à déterminer l'adéquation ou la fiabilité de ces produits pour des applications spécifiques de l'utilisateur. SpeedComfort, ainsi que ses sociétés affiliées ou filiales, ne peuvent être tenues responsables d'une utilisation incorrecte des informations contenues dans ce document. Si vous avez des suggestions d'amélioration ou de modification, ou si vous avez constaté des erreurs dans cette documentation, veuillez nous en informer.

Le non-respect de ces informations peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages à l'équipement.

Copyright © 2021 – 2025 SpeedComfort

Tous droits réservés. Aucune partie de cette documentation ne peut être reproduite, distribuée ou transmise – sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit – y compris par photocopie, enregistrement ou méthode électronique ou mécanique, sans l'autorisation écrite préalable du producteur. Pour toute demande d'autorisation, adressez-vous au « Coordinateur des autorisations » à l'adresse suivante :

SpeedComfort
Goudsesingel 102
3011 KD
Rotterdam
Pays-Bas
E-mail: info@speedcomfort.com
Website: www.speedcomfort.com

Table des matières

1.	Introduction	76
1.1.	Description de l'utilisateur	76
1.2.	Mise en forme du texte utilisée dans ce manuel	76
1.3.	Explication des avertissements de sécurité	76
1.4.	Instructions relatives au manuel	76
1.5.	Obtention de la documentation et des informations	77
2.	Description du produit	78
2.1.	Utilisation prévue et mauvaise utilisation prévisible	78
2.2.	Vue d'ensemble du système	78
2.3.	Données techniques	80
2.4.	Principaux composants	82
3.	Consignes de sécurité	84
3.1.	Utilisation sûre du produit	84
4.	Installation	86
4.1.	Détermination du type de radiateur	86
4.2.	Fixation du SpeedComfort sur un radiateur	87
4.3.	Raccordement du capteur de température et de l'adaptateur secteur	94
4.4.	Connexion des SpeedComfort	96
4.5.	Première mise en marche et test de fonctionnement	97
5.	Commande du capteur de température	98
5.1.	Présentation des capteurs	98
5.2.	Présentation du Control Sensor et des icônes	99
5.3.	Réglage du Control Sensor	99
5.4.	Retour aux paramètres par défaut	101
6.	Optimisation du chauffage central pour économiser de l'énergie	102
6.2.	Abaissier le thermostat	102
6.3.	Réduction de la température de consigne du chauffage central	103
6.4.	Équilibrage hydraulique de l'installation de chauffage	103
7.	Entretien	104
7.1.	Comment entretenir le SpeedComfort	104
8.	Dépannage	105
9.	Élimination des déchets	109
9.1.	Élimination du produit en fin de vie	109
9.2.	Élimination des matériaux d'emballage	109



1. Introduction

1.1. Description de l'utilisateur

Ce guide d'installation s'adresse à l'utilisateur final – généralement le résident et/ou le propriétaire – qui souhaite installer une ou plusieurs unités SpeedComfort sur les radiateurs de son logement. L'utilisateur n'a besoin d'aucune compétence, formation ou certification particulière pour installer le SpeedComfort.

1.2. Mise en forme du texte utilisée dans ce manuel

Le présent document utilise la mise en forme suivante :

Gras

Noms des éléments du produit

Italique

Mise en valeur (par exemple, pour introduire un nouveau concept)

1.3. Explication des avertissements de sécurité

ATTENTION

Attention indique un danger avec un niveau faible de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

REMARQUE

Une remarque donne une information jugée importante, mais non liée à un danger.

1.4. Instructions relatives au manuel

Lisez attentivement ce manuel et les consignes de sécurité, et assurez-vous d'en comprendre le contenu avant d'utiliser ce produit. Suivez toutes les instructions. Cela permet d'éviter les incendies, explosions, chocs électriques ou autres dangers pouvant provoquer des blessures ou des dommages matériels.

Le produit ne doit être utilisé que par des personnes ayant lu et compris intégralement ce manuel. Veillez à ce que tous les utilisateurs aient pris con-

naissance de ces avertissements et instructions et les respectent. Conservez toutes les informations et instructions de sécurité pour une utilisation future et transmettez-les aux utilisateurs suivants. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages matériels et/ou corporels résultant d'une mauvaise manipulation ou du non-respect des consignes de sécurité. Dans ce cas, la garantie sera annulée.

1.5. Obtention de la documentation et des informations

1.5.1. Internet

La dernière version de la documentation est disponible à l'adresse suivante : www.speedcomfort.com.

1.5.2. Documentation, retours et service client

Pour toute demande de documentation ou de manuel d'utilisation, pour envoyer des commentaires sur la documentation, ou pour obtenir de l'aide et du support, veuillez contacter le service client SpeedComfort.

Nous apprécions vos commentaires et vos questions.

France

E-mail: support-fr@speedcomfort.com

Pays-Bas

E-mail: support-nl@speedcomfort.com

Telefoon: +31 85 666 62 23

Allemagne

Email: support-de@speedcomfort.com

Telefoon: +49 410 2709 5997

Royaume-Uni

Email: support-uk@speedcomfort.com





2. Description du produit

2.1. Utilisation prévue et mauvaise utilisation prévisible

Le SpeedComfort est conçu comme un ventilateur se fixant sur un radiateur ou un convecteur. Il extrait la chaleur du radiateur afin de chauffer la pièce plus efficacement. Le SpeedComfort est adapté aux systèmes alimentés par de l'eau chaude, tels que les systèmes de chauffage central ou les pompes à chaleur. Il n'est pas adapté aux systèmes de chauffage électrique, tels que les radiateurs électriques ou les chauffages infrarouges.

Le produit doit être utilisé uniquement conformément aux instructions de ce manuel. Toute autre utilisation est considérée comme une mauvaise utilisation et annulera la garantie.

2.2. Vue d'ensemble du système

Ce produit comprend plusieurs composants formant ensemble un seul système. Le SpeedComfort est le composant principal. Un adaptateur secteur et un capteur de température y sont connectés.

2.2.1. Composants du système

- Ventilateur de radiateur SpeedComfort
- Adaptateur secteur
- Capteur de température
- Matériaux de fixation et câbles de connexion éventuels

2.2.2. Capteurs de température

Deux types de capteurs de température sont disponibles. Vous utilisez toujours un capteur par système.

- Automatic Sensor : active et désactive automatiquement les ventilateurs en fonction de la température mesurée du radiateur.
- Control Sensor : permet de régler manuellement la température de démarrage, la vitesse du ventilateur et le mode été. Les ventilateurs s'activent et se désactivent automatiquement selon ces réglages.

Le Control Sensor est actuellement disponible uniquement aux Pays-Bas et en Allemagne. Sa disponibilité dans d'autres pays suivra. Pour toute question, veuillez contacter le service client SpeedComfort (voir paragraphe 1.5.2).

Des informations supplémentaires sur les fonctions, l'installation et l'utilisation des capteurs figurent aux chapitres 4 et 5.

2.2.3. Installation sur différents radiateurs

Le SpeedComfort est fourni avec quatre glissières magnétiques sur le dessus et quatre pieds sur le dessous. Ces éléments permettent d'adapter le SpeedComfort à presque tous les radiateurs et convecteurs.

- Pour les radiateurs larges (plaques espacées de 70 mm ou plus), conservez les glissières telles qu'elles sont installées.
- Pour les radiateurs étroits (plaques espacées de moins de 70 mm), placez les glissières avec l'aimant vers le haut, deux de chaque côté.
- Pour les radiateurs à simple plaque, placez les quatre glissières avec l'aimant vers le haut, toutes du même côté.
- Pour les radiateurs à colonnes en fonte, des crochets de suspension spéciaux sont disponibles. Ils permettent d'accrocher le SpeedComfort sous le radiateur. Ces crochets ne sont pas fournis par défaut.
- Pour les convecteurs, insérez les quatre pieds intégrés dans les trous prévus à cet effet au bas du SpeedComfort.

À l'aide de câbles (30, 60 ou 120 cm), plusieurs SpeedComfort peuvent être reliés entre eux. Ces câbles peuvent également être utilisés pour rallonger ceux de l'adaptateur secteur et/ou du capteur de température.





2.3. Données techniques

2.3.1. Généralités

Élément	Unité / Description
Nom du produit	SpeedComfort
Durée de vie technique : SpeedComfort	10 ans
Durée de vie technique : Adaptateur secteur	4 ans
Puissance	0,55 W
Consommation annuelle d'énergie	< 1 kWh
Dimensions (L x l x H)	34 x 7 x 2 cm
Poids par SpeedComfort	343 g
Largeur x Longueur	7 cm x 34 cm
Sortie	12 VDC
Alimentation électrique	100–240 V ; 0,25 A 230 VAC
Plage de température de fonctionnement	-20 °C à +85 °C
Plage de température de stockage	-40 °C à +85 °C
Humidité relative (utilisation et stockage)	max. 80 % (sans condensation)

2.3.2. Dépendant du capteur

A) Automatic Sensor

Élément	Unité / Description
Température de démarrage (radiateur)	35 °C
Température d'arrêt (radiateur)	25 °C
Vitesse du ventilateur	1 vitesse (1850 tr/min)
Niveau sonore	< 20 dB(A)
Débit d'air	30 m³/h

B) Control Sensor

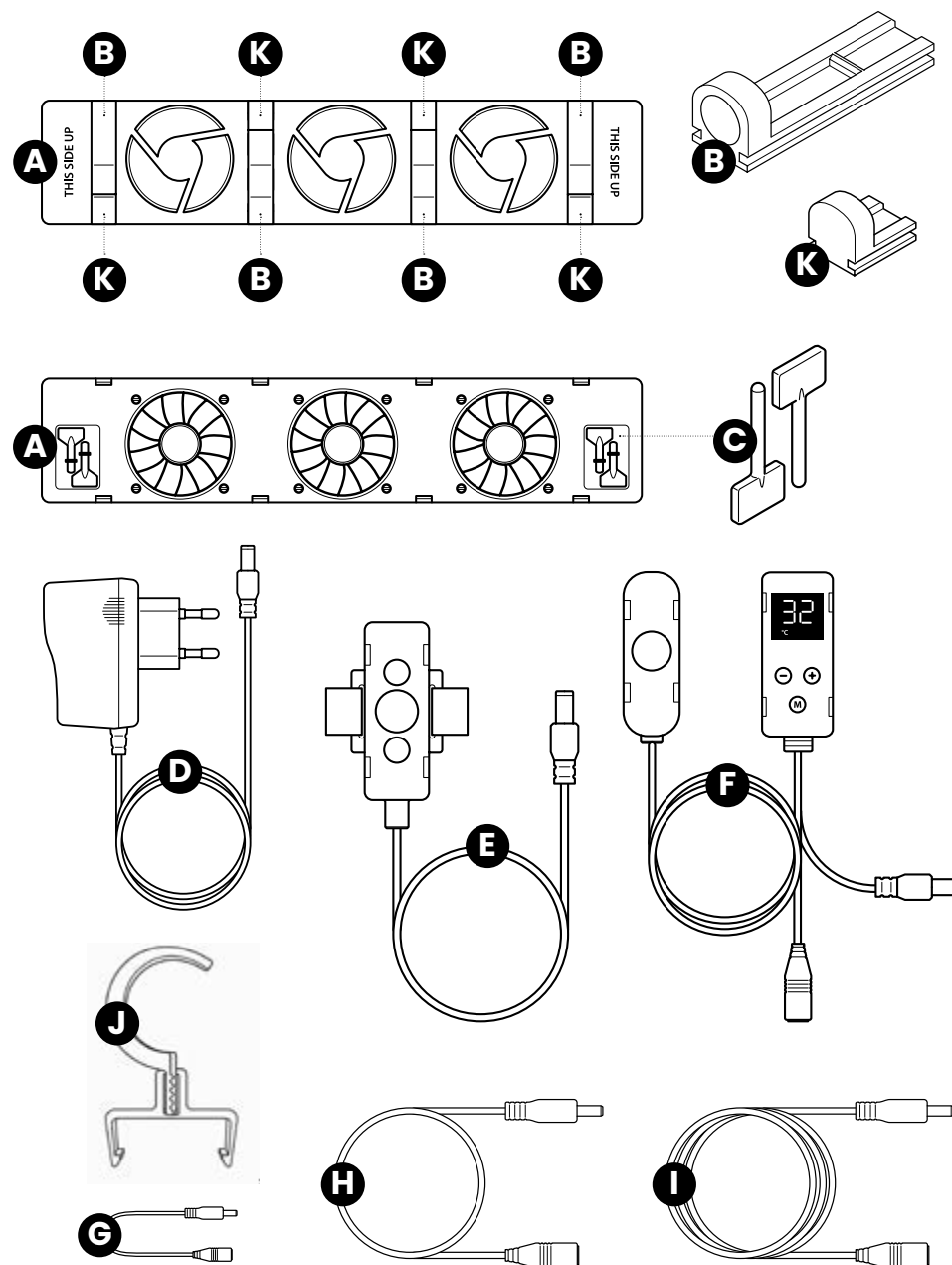
Élément	Unité / Description
Température de démarrage (radiateur)	27 °C à 35 °C
Température d'arrêt (radiateur)	25 °C ¹
Vitesses du ventilateur	3 vitesses L1 = 1500 RPM; L2 = 1850 RPM; L3 = 2050 RPM
Mode été	Toujours actif (2050 tr/min)
Niveau sonore par vitesse	L1 < 17,5 dB(A); L2 < 20 dB(A); L3 < 21,5 dB(A)
Débit d'air par vitesse	L1 = 24,3 m³/h; L2 = 30 m³/h; L3 = 33,3 m³/h

¹ Pour une température de démarrage réglée à 27 °C, la température d'arrêt est de 24 °C ; entre 28 °C et 35 °C, elle est de 25 °C.



2.4. Principaux composants

- A. SpeedComfort
- B. Glissières magnétiques réglables
- C. Pieds (4x)
- D. Adaptateur secteur
- E. Automatic Sensor
- F. Control Sensor
- G. Câble de liaison de 30 cm (inclus dans les ensembles Duo, Trio et Extension)
- H. Câble de liaison de 60 cm (optionnel)
- I. Câble de liaison de 120 cm (optionnel)
- J. Crochets de suspension pour radiateurs en fonte (optionnel)
- K. Blocs factices (4x – sans fonction)





3. Consignes de sécurité

ATTENTION

Lisez attentivement ce manuel et les consignes de sécurité, et assurez-vous d'en comprendre le contenu avant d'utiliser le SpeedComfort et ses composants associés.

3.1. Utilisation sûre du produit

3.1.1. Informations de sécurité pour les personnes vulnérables

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Risque d'étouffement.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Ce produit n'est pas un jouet.
- N'installez pas le produit si vous présentez des limitations physiques, sensorielles ou mentales.
- Ne laissez pas des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites installer le produit.

3.1.2. Informations de sécurité relatives à l'utilisation prévue

- Utilisez ce produit uniquement comme ventilateur de radiateur, en le fixant à un radiateur. Suivez les instructions de ce manuel pour une installation correcte.

3.1.3. Limitations du produit

- N'utilisez pas d'objets tranchants à proximité des ventilateurs.
- Tenez le produit éloigné des flammes nues, fers à souder ou autres outils chauds, afin d'éviter tout dommage.

3.1.4. Informations de sécurité relatives à l'installation

- Manipulez, soulevez et transportez le produit avec précaution.
- Soyez attentif lors de l'installation d'un produit électrique. N'installez pas le produit si vous êtes distrait, fatigué, malade ou sous l'influence de médicaments, d'alcool ou de drogues.
- Avant de brancher l'adaptateur secteur, vérifiez que la tension du réseau local correspond à celle indiquée sur le produit. La tension maximale autorisée est de 230 V.
- Branchez le produit sur une prise correctement installée et facilement accessible. Assurez-vous qu'il puisse être déconnecté de l'alimentation électrique à tout moment.

3.1.5. Informations de sécurité relatives à l'utilisation

- N'utilisez jamais le produit à l'extérieur. Il est destiné exclusivement à un usage intérieur.
- N'utilisez pas le produit dans des environnements humides tels qu'une salle de bain.
- Vérifiez tous les composants (y compris les câbles) pour détecter d'éventuels dommages avant l'installation. Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur en cas de dommage visible, d'odeur forte ou de surchauffe.

3.1.6. Informations de sécurité relatives à l'entretien

- Ne touchez jamais le produit ou l'adaptateur secteur avec des mains humides.
- Tenez le produit à l'écart de toute source d'humidité. Soyez prudent lors du nettoyage du produit et/ou du radiateur sur lequel il est installé. Veillez à ce qu'aucune eau ne pénètre dans les ventilateurs.

3.1.7. Informations de sécurité relatives au service et à la réparation

- N'essayez pas d'ouvrir, de modifier ou de réparer le produit. Toute modification du produit est interdite et annulera la garantie.



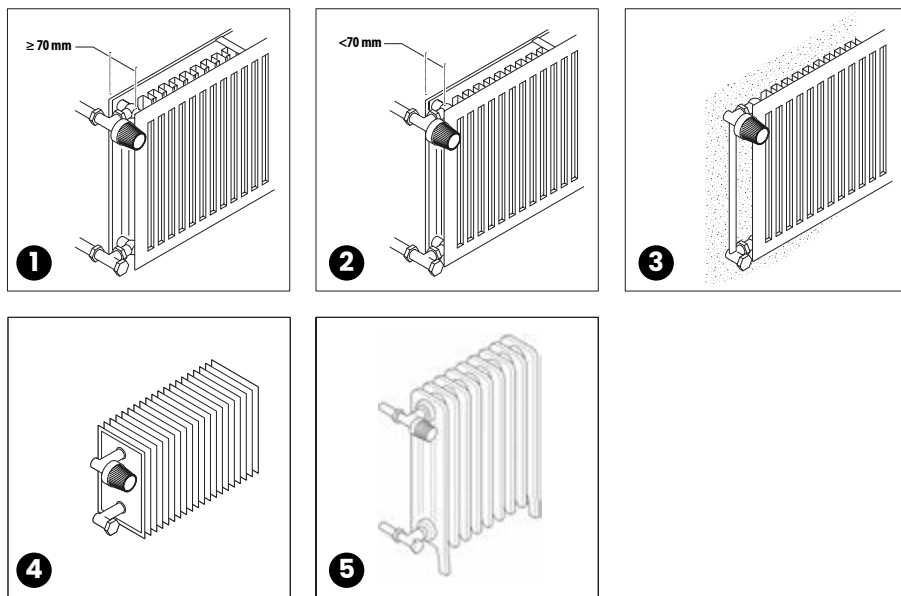
4. Installation

4.1. Détermination du type de radiateur

Le **SpeedComfort** peut être installé sur différents types de radiateurs. La méthode d'installation varie selon le type de radiateur.

Pour déterminer votre type de radiateur :

1. Identifiez les types de radiateurs sur lesquels vous souhaitez installer le **SpeedComfort**.



- 1 Radiateurs larges : la distance entre les plaques est de 70 mm ou plus.
- 2 Radiateurs étroits : la distance entre les plaques est inférieure à 70 mm.
- 3 Radiateurs à simple plaque : un seul panneau compose le radiateur
- 4 Convecteurs : radiateurs dans lesquels l'eau chaude circule dans un tuyau entouré de petites ailettes métalliques. Un convecteur est généralement installé dans un caisson ou une fosse de convecteur.
- 5 Radiateurs à colonnes : radiateurs composés de plusieurs colonnes rondes

ou ovales placées côte à côte. Les colonnes sont reliées en haut et en bas, permettant à l'air de circuler entre elles et au radiateur de diffuser efficacement la chaleur.

4.2. Fixation du SpeedComfort sur un radiateur

Le **SpeedComfort** peut être installé sur différents types de radiateurs. La procédure d'installation varie selon le type. Suivez les étapes spécifiques correspondant à votre type de radiateur.

4.2.1. Fixation du SpeedComfort sur un radiateur large (plaques espacées $\geq 70 \text{ mm}$)

1. Assurez-vous que le **SpeedComfort** (A) est orienté vers le haut et que les **connecteurs femelles** (1) sont dirigés vers la prise de courant (voir Fig. 1).

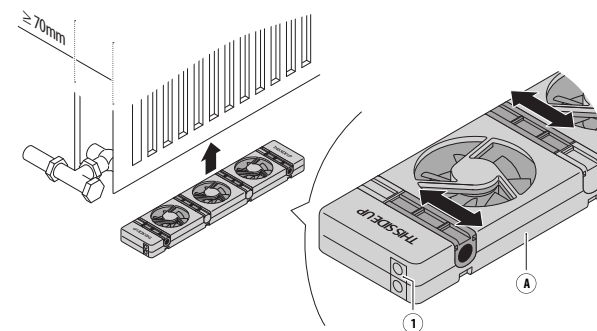


Fig. 1 – Position du SpeedComfort (A).

2. Choisissez un emplacement où les supports muraux et les fixations du radiateur ne gênent pas. Fixez le **SpeedComfort** (A) au bas du radiateur, entre les panneaux, à l'aide des **glissières magnétiques réglables** (B) (voir Fig. 2). Le **SpeedComfort** (A) peut également être installé sur la partie supérieure du radiateur, sous un capot.

REMARQUE : Veillez à ce que les ventilateurs soient orientés vers le haut dans ce cas également !

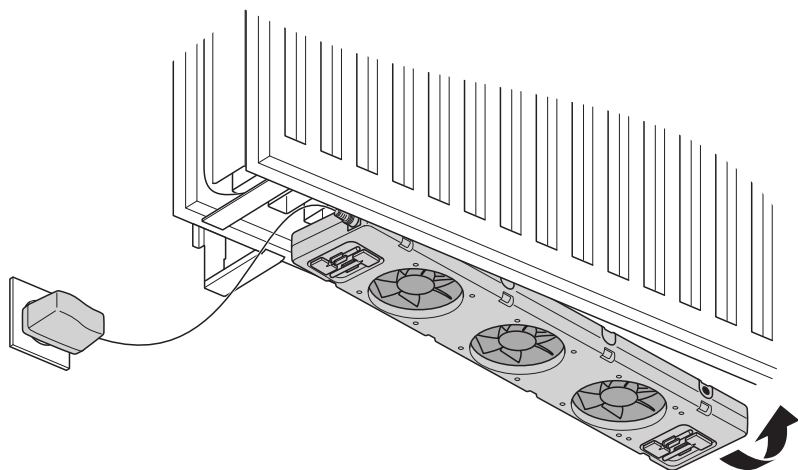


Fig. 2 – Fixation du SpeedComfort (A).

Poursuivez avec la section 4.3 Raccordement du capteur de température et de l'adaptateur secteur.

Si vous souhaitez connecter plusieurs ventilateurs ou rallonger les câbles, passez à la section 4.4 Connexion des SpeedComfort.

4.2.2. Fixation du SpeedComfort sur un radiateur étroit (< 70 mm d'écartement)

1. Tournez les glissières **magnétiques réglables** (B) de manière à ce que l'aimant (1) soit positionné sur la partie supérieure (voir Fig. 3). Assurez-vous qu'il y ait deux aimants de chaque côté. Retirez le **bloc factice** (K) situé en face des glissières **magnétiques réglables** (B) dans le boîtier, puis jetez-le avec les déchets plastiques.
2. Réglez les glissières **magnétiques réglables** (B) à la largeur correcte.
3. Effectuez les mêmes étapes 1 et 2 que pour le radiateur large. Utilisez les glissières **magnétiques réglables** (B) pour fixer le SpeedComfort (A) entre les panneaux (voir Fig. 3 et 4). Vous pouvez aligner le **SpeedComfort** (A) avec l'avant du radiateur.

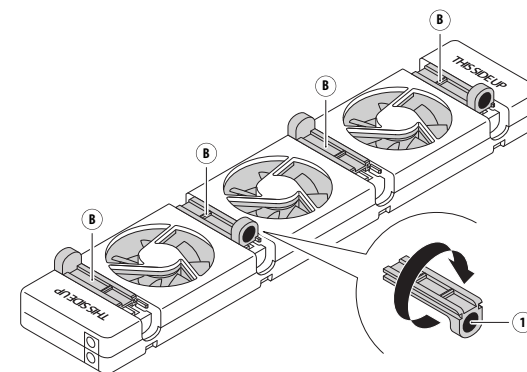


Fig. 3 – Remise en place des glissières magnétiques réglables dans le SpeedComfort (A).

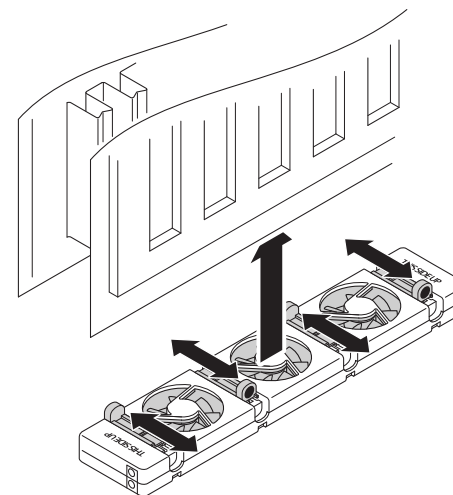


Fig. 4 – Installation du SpeedComfort (A) entre les panneaux du radiateur.

Poursuivez avec la section 4.3 Raccordement du capteur de température et de l'adaptateur secteur.

Si vous souhaitez connecter plusieurs ventilateurs ou rallonger les câbles, passez à la section 4.4 Connexion des SpeedComfort.

4.2.3. Fixation du SpeedComfort sur un radiateur à simple panneau

1. Placez les glissières **magnétiques réglables** (B) de manière à ce que les aimants (1) soient tous situés du même côté et orientés vers le haut. Retirez le **bloc factice** (K) situé en face des **glissières magnétiques réglables** (B) dans le boîtier, puis jetez-le avec les déchets plastiques.
3. Effectuez les mêmes étapes 1 et 2 que pour le radiateur large. Utilisez les **glissières magnétiques réglables** (B) pour fixer le **SpeedComfort** (A) à l'arrière du radiateur à simple panneau (voir Fig. 5).

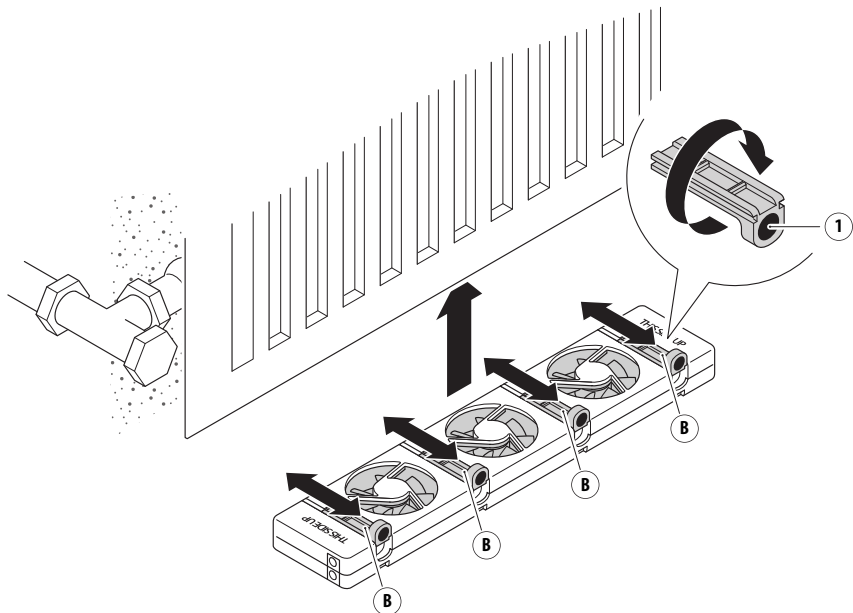


Fig. 5 – Fixation du SpeedComfort (A) sur un radiateur à simple panneau.

Poursuivez avec la section 4.3 Raccordement du capteur de température et de l'adaptateur secteur.

Si vous souhaitez connecter plusieurs ventilateurs ou rallonger les câbles, passez à la section 4.4 Connexion des SpeedComfort.

4.2.4. Fixation du SpeedComfort sur un radiateur à ailettes

1. Fixez les **crochets de suspension** (J) en les clipsant sur le **SpeedComfort** (A) (voir Fig. 6).
2. Effectuez la même étape 1 que pour le radiateur large. Utilisez les **crochets de suspension** (J) pour suspendre le **SpeedComfort** (A) sous le radiateur à ailettes (voir Fig. 7).
3. Si les **crochets de suspension** (J) ne sont pas assez longs pour que le **SpeedComfort** (A) soit correctement suspendu sous le radiateur, tirez légèrement les crochets vers le haut. De cette manière, les crochets peuvent être ajustés en hauteur (voir Fig. 6).



Fig. 6 – Fixation et réglage en hauteur des crochets de suspension (J) sur le SpeedComfort (A).



Fig. 7 – Fixation du SpeedComfort (A) sous un radiateur à ailettes à l'aide des crochets de suspension.

Poursuivez avec la section 4.3 Raccordement du capteur de température et de l'adaptateur secteur.

Si vous souhaitez connecter plusieurs ventilateurs ou rallonger les câbles, passez à la section 4.4 Connexion des SpeedComfort.

4.2.5. Fixation du SpeedComfort sur un convecteur

1. Fixez les pieds (C) en les **insérant dans les encoches (2)** du **SpeedComfort (A)** (voir Fig. 8).
2. Assurez-vous que le **SpeedComfort (A)** soit orienté vers le haut et que les **connecteurs femelles (1)** soient dirigés vers la prise électrique (voir Fig. 9).
3. Placez le **SpeedComfort (A)** sur le dessus du convecteur et laissez un espace entre les côtés du convecteur et le **SpeedComfort (A)** afin de réduire le bruit (voir Fig. 9). Si l'espace le permet, le **SpeedComfort (A)** peut également être placé au sol sous le convecteur.

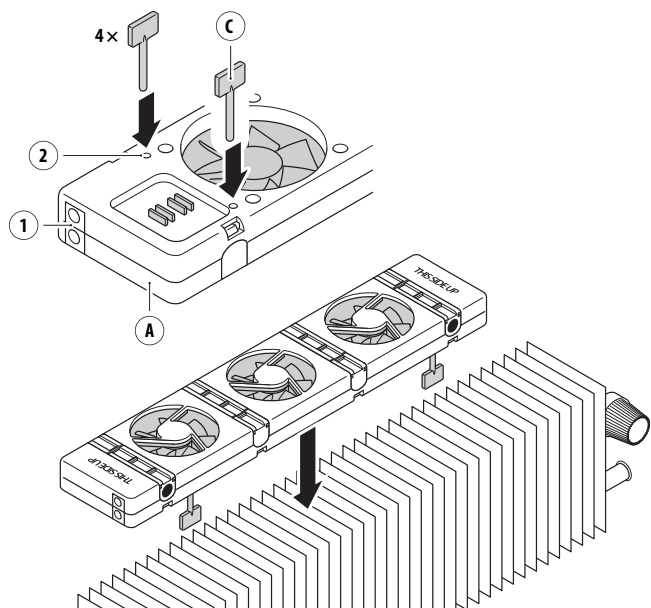


Fig. 8 – Fixation d'un pied (C).

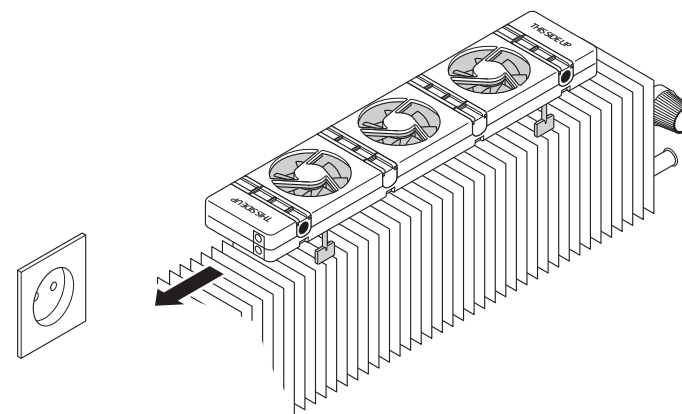


Fig. 9 – Placement du SpeedComfort (A) sur le convecteur.

Poursuivez avec la section 4.3 Raccordement du capteur de température et de l'adaptateur secteur.

Si vous souhaitez connecter plusieurs ventilateurs ou rallonger les câbles, passez à la section 4.4 Connexion des SpeedComfort.

4.3 Raccordement du capteur de température et de l'adaptateur

secteur

Le SpeedComfort fonctionne avec un seul **capteur de température** (E ou F) et un **seul adaptateur secteur** (D) par système. Si plusieurs **SpeedComfort** sont connectés ensemble, toutes les unités reliées réagiront au même capteur de température.

4.3.1.Choix du capteur de température

Selon la disponibilité des capteurs dans votre pays, vous avez choisi soit le **Automatic Sensor** (E), soit le **Control Sensor** (F).

A) Automatic Sensor (E)

Le **Automatic Sensor** (E) est un capteur de température compact, sans boutons ni écran. L'arrière comporte un élément métallique circulaire au centre et deux aimants.

Le **Automatic Sensor** (E) allume et éteint automatiquement le SpeedComfort (A) en fonction de la température du radiateur. Ce capteur ne comporte aucun réglage ni bouton ; une fois branché et placé, il fonctionne immédiatement. Le **SpeedComfort** (A) fonctionne à une vitesse fixe dès que le radiateur chauffe. Le **Automatic Sensor** (E) convient à tous les radiateurs et convecteurs utilisés avec des systèmes à température d'eau élevée (> 55 °C), tels que les installations de chauffage central, les chaudières ou les systèmes au fioul.

B) Control Sensor (F)

Le **Control Sensor** (F) se compose de deux éléments : un capteur de température compact et une **Control Box** avec écran LED et trois boutons. Le **Control Sensor** (F) est livré avec un support mural pour la **Control Box**.

Le Control Sensor (F) offre la possibilité de régler la température de démarrage, de choisir la vitesse du ventilateur et d'activer un mode été. Il allume et éteint automatiquement le **SpeedComfort** (A) selon ces paramètres. En ajustant la température de démarrage, le **SpeedComfort** peut également être utilisé avec des systèmes de chauffage à basse température (<55°C), comme les pompes à chaleur (hybrides). Les différentes vitesses du ventilateur permettent de choisir entre un fonctionnement plus silencieux ou une puissance accrue. Le mode été permet d'utiliser le **SpeedComfort** même lorsque le radiateur n'est pas chaud, créant ainsi un flux d'air continu.

Le Control Sensor (F) est actuellement disponible aux Pays-Bas et en Allemagne. Pour connaître la disponibilité dans d'autres pays, veuillez contacter le **Service Client SpeedComfort** (voir section 1.5.2).

4.3.2. Raccordement et positionnement du Automatic Sensor

1. Branchez le câble du **Automatic Sensor** (E) sur l'un des connecteurs femelles (1) du **SpeedComfort** (A).
2. Fixez le **Automatic Sensor** (E) à l'arrière du radiateur, près du tuyau d'alimentation ou directement sur celui-ci, à l'aide des aimants (voir Fig. 10).
3. Lors de l'installation du **Automatic Sensor** (E) sur un convecteur :
 - Si le bloc du convecteur est en matériau magnétique, le Automatic Sensor peut être fixé directement dessus grâce à ses aimants.
 - Pour une meilleure transmission de la chaleur, le capteur de température peut également être inséré entre deux plaques du convecteur.
 - Si la surface n'est pas magnétique, utilisez la bande Velcro fournie pour fixer le capteur sur un tuyau en cuivre ou un autre emplacement non magnétique.
4. Branchez l'**adaptateur secteur** (D) sur l'autre connecteur femelle (1) et insérez la fiche dans la prise électrique (voir Fig. 10).

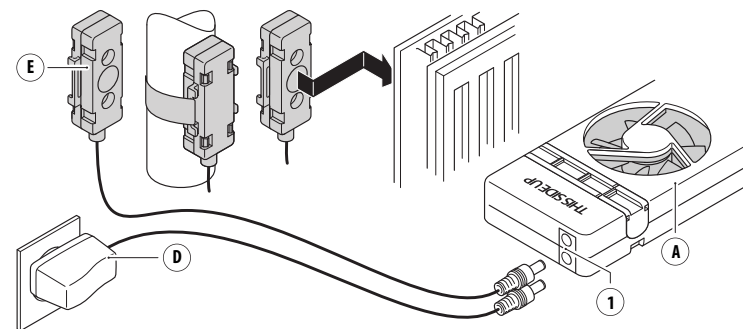


Fig. 10 – Raccordement de l'adaptateur secteur (D) et du capteur de température (E).

4.3.3. Raccordement et positionnement du Control Sensor

1. Branchez le long câble (60 cm) du **Control Sensor** (F) sur l'un des connecteurs femelles (1) du **SpeedComfort** (A) (voir Fig. 11).
2. Connectez l'**adaptateur secteur** (D) à l'entrée d'alimentation (2) du câble court (10 cm) du **Control Sensor** (F) et insérez la fiche dans la prise électrique (voir Fig. 11). Placez le capteur de température (3) sur le radiateur. Suivez pour cela les mêmes étapes 2 et 3 que pour le **Automatic Sensor** (E).
3. Fixez le support mural (5) au mur, à proximité du capteur de température (3). Retirez le film protecteur de l'adhésif et appuyez fermement sur le support. Placez ensuite la **Control Box** (4) dans son support. Choisissez un endroit où la Control Box est facile à atteindre et à utiliser (voir Fig. 12).
4. Si vous ne pouvez pas fixer la Control Box (4) au mur, attachez le support à l'arrière du radiateur.

Choisissez pour cela la partie la moins chaude, de préférence près du tuyau de retour ou directement dessus.



Fig. 11 – Raccordement du Control Sensor (F) et de l'adaptateur secteur (D).

Fig. 12 – Installation du support mural (5) et de la Control Box (4) sur le mur.

4.4 Connexion des SpeedComfort

4.4.1. Connexion des SpeedComfort à l'aide du câble de liaison

Pour les radiateurs longs, vous pouvez connecter des **SpeedComfort** (A) supplémentaires à l'aide des **câbles de liaison** de 30 cm (G) (voir Fig. 4).

- Branchez les **câbles de liaison** (G) entre les **SpeedComfort** (A) afin de former un ensemble continu.
- Plusieurs **SpeedComfort** (A) peuvent être alimentés par un seul **adaptateur secteur** (D), avec un maximum de cinq unités par adaptateur.
- Des capteurs de **température supplémentaires** (E ou F) ne sont pas nécessaires : toutes les unités connectées réagissent au même capteur.
- Les ensembles Duo et Trio comprennent plusieurs **SpeedComfort** destinés à être connectés entre eux.

4.4.2. Autres câbles de liaison et rallonges

- Des **câbles de liaison** de 30 cm (G) sont fournis en standard.
- Si nécessaire, des **câbles de liaison** plus longs de 60 cm (H) et de 120 cm (I)

sont disponibles dans la boutique en ligne.

- Tous les câbles de liaison peuvent également être utilisés pour rallonger le câble de l'**adaptateur secteur** (D) ou du **capteur de température** (E ou F). Gardez la longueur totale des câbles aussi courte que possible et utilisez uniquement des câbles SpeedComfort d'origine.

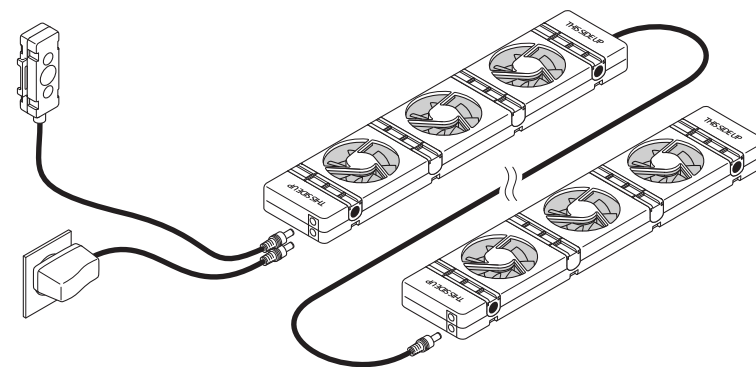


Fig. 13 – Connexion de plusieurs SpeedComfort (A).

4.5 Première mise en marche et test de fonctionnement

1. Allumez votre système de chauffage.
2. Attendez que le **SpeedComfort** (A) s'allume automatiquement. Cela se produit lorsque le radiateur, à l'endroit où se trouve le **capteur de température** (E ou F), devient plus chaud que la température de démarrage.
3. **Automatic Sensor** (E) : démarre à 35 °C et s'éteint automatiquement à 25 °C.
4. **Control Sensor** (F) : température de démarrage réglable entre 27 °C et 35 °C. Si aucun réglage n'a été effectué, la valeur par défaut est de 32 °C. Les ventilateurs s'éteignent automatiquement à 25 °C.

5. Commande du capteur de température

5.1 Présentation des capteurs

Selon la disponibilité des capteurs de température dans votre pays, vous avez choisi soit le **Automatic Sensor** (E), soit le **Control Sensor** (F).

A) Automatic Sensor (E)

Le **Automatic Sensor** (E) est un capteur de température compact, sans boutons ni écran. L'arrière comporte un élément métallique circulaire au centre et deux aimants.

Le **Automatic Sensor** (E) fonctionne avec des réglages fixes et ne peut pas être commandé manuellement. L'installation du **Automatic Sensor** (E) est décrite dans la section 4.3.1 (A).

B) Control Sensor (F)

Le **Control Sensor** (F) se compose de deux éléments : un capteur de température compact et une **Control Box** avec écran LED et trois boutons. Le **Control Sensor** (F) est livré avec un support mural pour la Control Box.

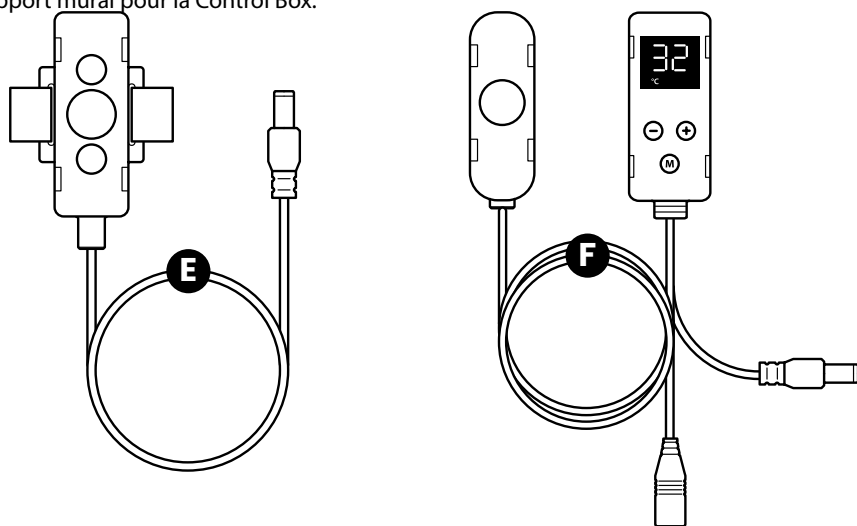


Fig. 14 – Le Automatic Sensor (E) et le Control Sensor (F).

5.2 Présentation du Control Sensor et des icônes

5.1.1. Composants

Le **Control Sensor** (F) se compose de deux éléments : le capteur de température (1) et la **Control Box** (2). Le **capteur de température** (1) mesure la température du radiateur. La **Control Box** (2) permet de régler la température de démarrage, la vitesse du ventilateur et le mode été.

5.1.2. Boutons et affichage

1. Le bouton **M** (3) : une brève pression permet de passer d'un réglage à l'autre — température de démarrage (°C), vitesse du ventilateur (🌀) et mode été (☀️). En bas de l'écran LED (4), l'icône correspondant au paramètre que vous visualisez ou modifiez s'allume.
2. Les boutons + et - (5) : augmentent ou diminuent la valeur sélectionnée.
3. Pendant le réglage, les chiffres clignotent. Après 3 secondes sans action, le réglage est enregistré.
L'écran s'éteint automatiquement après 30 secondes d'inactivité.

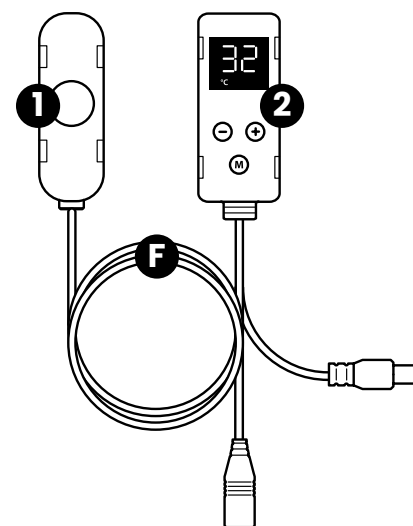


Fig. 15 – Composants du Control Sensor

5.3 Réglage du Control Sensor

5.3.1. Réglage rapide

1. Appuyez sur **M** (3) jusqu'à ce que l'icône des degrés (°C) apparaisse et sélectionnez la température de démarrage souhaitée, par exemple 30 °C.
2. Appuyez sur **M** (3) jusqu'à ce que l'icône du ventilateur (🌀) apparaisse et choisissez L1, L2 ou L3.
3. Appuyez à nouveau sur **M** (3) pour activer le mode été avec l'icône du soleil (☀️). Ce mode maintient le fonctionnement permanent du **SpeedComfort** (A), indépendamment du **Control Sensor** (F).
4. Pour revenir au mode normal, contrôlé par la température, appuyez une fois sur **M** (3) jusqu'à ce que l'icône des degrés (°C) réapparaisse. Le mode été est alors désactivé.

5.3.2. Réglage de la température de démarrage (°C)

Ce réglage définit la température du radiateur à laquelle les ventilateurs démarrent. La plage de réglage va de **27 °C à 35 °C**, par pas de 1 °C. Dès que la température mesurée par le capteur atteint la valeur choisie, les ventilateurs se mettent automatiquement en marche. Ils s'arrêtent lorsque le radiateur refroidit suffisamment — généralement à **25 °C**¹ par défaut.

1. Appuyez sur **M** (3) jusqu'à ce que l'icône des degrés (°C) apparaisse.
2. Utilisez + et - (5) pour sélectionner la température de démarrage souhaitée. Pendant le réglage, les chiffres clignotent. Après 3 secondes sans action, la valeur est enregistrée.
3. Le **SpeedComfort** (A) s'allumera désormais automatiquement dès que le radiateur atteindra la température de démarrage sélectionnée.

¹ Pour une température de démarrage réglée à 27 °C, l'arrêt se fait à 24 °C. Entre 28 °C et 35 °C, l'arrêt se fait à 25 °C.

Valeurs de démarrage recommandées :

Le réglage de la température de démarrage est utile, car les systèmes de chauffage diffèrent. Avec une température adaptée, le **SpeedComfort** s'ajuste de manière optimale à votre installation.

- **Système à haute température** (chauffage central, chaudière ou système à eau chaude > 55 °C) : réglez entre 32 °C et 35 °C.
- **Système à basse température** (pompe à chaleur ou pompe hybride < 55 °C) : réglez entre 27 °C et 29 °C, pour que les ventilateurs démarrent plus tôt.

Astuce : Pour chauffer plus rapidement et augmenter la diffusion de chaleur, sélectionnez une température de démarrage plus basse. Les ventilateurs se déclencheront ainsi plus tôt.

5.3.3. Réglage de la vitesse des ventilateurs (🌀)

Ce paramètre définit la vitesse de rotation des ventilateurs du **SpeedComfort** (A). Il influence le niveau sonore et la quantité d'air déplacée le long du radiateur.

Vitesses disponibles :

- L1 – Zen Mode : très silencieux, idéal pour les moments de calme et de concentration.
- L2 – Balanced Mode : équilibre optimal entre performance et niveau sonore (réglage par défaut).
- L3 – Boost Mode : puissance maximale pour un réchauffement plus rapide, par exemple le matin lors des journées froides. Les ventilateurs seront alors légèrement plus audibles.

5.3.4. Réglage du mode été (☀️)

En mode été, les ventilateurs du **SpeedComfort** (A) fonctionnent en continu. Le **SpeedComfort** (A) ne réagit plus à la température du radiateur et crée un flux d'air constant. Lors des journées chaudes, ce flux doux et continu procure une sensation de fraîcheur, sans véritable refroidissement actif.

Pour désactiver le mode été, appuyez sur **M** (3) jusqu'à ce que l'icône des degrés (°C) apparaisse à nouveau. Le mode été est alors désactivé et le **SpeedComfort** (A) revient à un fonctionnement contrôlé par la température.

Astuce : Si votre pompe à chaleur (ou pompe hybride) dispose d'une fonction de refroidissement, le mode été peut aider à mieux diffuser la fraîcheur en augmentant le flux d'air sur la surface du radiateur.

5.4 Retour aux paramètres par défaut

Maintenez le bouton **M** (3) enfoncé pendant environ 5 secondes pour restaurer les réglages d'usine.

Paramètres par défaut :

- Température de démarrage : 32 °C
- Vitesse du ventilateur : L2 – Balanced Mode



6. Optimisation du chauffage central pour économiser de l'énergie

Le **SpeedComfort** extrait la chaleur du radiateur et chauffe la pièce plus rapidement et plus uniformément. Cela peut réduire la consommation d'énergie de votre logement jusqu'à 22 %. Pour atteindre cette économie, plusieurs éléments doivent être optimisés : les **SpeedComfort** doivent être répartis dans les pièces les plus utilisées, le *thermostat* doit être abaissé de 1 °C à 2 °C, la *température de consigne* du chauffage central doit être réduite, et l'installation de chauffage doit être équilibrée hydrauliquement.

6.1. Répartition des SpeedComfort

1. Installez 3 à 5 **SpeedComfort** (A) (avec les accessoires appropriés) dans un salon de taille moyenne.
2. Installez des **SpeedComfort** (A) dans toutes les pièces régulièrement utilisées. Cela garantit que tout l'air de la pièce est renouvelé une fois par heure (chaque **SpeedComfort** fait circuler 30 m³ d'air par heure).
3. Le **SpeedComfort** extrait la chaleur du radiateur et chauffe la pièce plus rapidement. Ainsi, la température de confort est atteinte plus vite et le chauffage peut s'éteindre plus tôt, ce qui permet d'économiser de l'énergie.

6.2 Abaisser le thermostat

1. Abaissez la température ambiante souhaitée sur le *thermostat* de 1 °C à 2 °C. Cela peut être fait progressivement afin de trouver la température idéale.
2. Grâce à une meilleure répartition de l'air chaud, une température plus basse avec SpeedComfort procure le même confort qu'une température plus élevée sans SpeedComfort. Cela permet au chauffage de s'éteindre plus tôt et d'économiser davantage d'énergie.

6.3 Réduction de la température de consigne du chauffage central

1. Réduisez manuellement la *température de consigne* du chauffage central à au moins 60 °C. Consultez le manuel de votre installation ou demandez à un technicien de le faire pour vous. Vous pouvez procéder par étapes afin de trouver le réglage optimal. Une température plus basse permet de réaliser davantage d'économies d'énergie.
2. Veillez à ce que le technicien de maintenance ne rétablisse pas la température par défaut (75–90 °C).

6.4. Équilibrage hydraulique de l'installation de chauffage

Optimisez le fonctionnement de votre installation de chauffage à l'aide de la vanne du radiateur, du réglage par défaut du thermostat ou d'une vanne de radiateur séparée.

ATTENTION ! Faites appel à un technicien qualifié pour effectuer l'équilibrage hydraulique. Ce n'est pas une opération standard et elle nécessite des compétences spécifiques. L'équilibrage hydraulique optimise la distribution de l'eau dans le système de chauffage central. Cela permet une utilisation plus efficace de l'énergie et assure une température homogène dans toutes les pièces.

Pour plus d'informations sur les économies d'énergie et la réduction des pertes thermiques, consultez : www.speedcomfort.com.



7. Entretien

7.1. Comment entretenir le SpeedComfort

7.1.1. Nettoyage du produit

Le **SpeedComfort** et ses accessoires peuvent être nettoyés si nécessaire.

Pour nettoyer le produit :

1. Si le produit est sale, nettoyez-le avec un aspirateur.
ATTENTION ! Veillez à régler l'aspirateur sur la puissance d'aspiration la plus faible.
2. Si besoin, nettoyez le produit avec un chiffon humide.
ATTENTION ! Débranchez d'abord le **SpeedComfort** (A) de l'alimentation électrique. Assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre dans les ventilateurs du SpeedComfort.

7.1.2. Remplacement des pièces

Si une pièce est défectueuse, elle doit être remplacée. **ATTENTION !** N'essayez pas d'ouvrir, de modifier ou de réparer le produit.

Pour remplacer des pièces :

1. Faites remplacer les pièces défectueuses encore sous garantie par le fournisseur.
Le **SpeedComfort** est garanti dix ans, et les accessoires sont garantis deux ans.
REMARQUE : Pour des raisons de sécurité et de conformité (CE), toute modification ou altération de ce produit est interdite.
2. Les pièces défectueuses qui ne sont plus couvertes par la garantie doivent être jetées et remplacées par des pièces neuves.



8. Dépannage

Problème	Cause	Solution
SpeedComfort (A) ne rentre pas entre les plaques du radiateur.	Vous avez un radiateur étroit.	Suivez les instructions pour l'installation du SpeedComfort sur un radiateur étroit.
SpeedComfort (A) ne peut pas être installé sous le radiateur.	L'espace est insuffisant.	Installez le SpeedComfort (A) sur le dessus du radiateur. Cela n'affecte pas les performances. Le dessus est simplement préféré car le produit est alors moins visible. Assurez-vous que le SpeedComfort (A) soit toujours orienté vers le haut. Utilisez si nécessaire les pieds (C) pour un bon positionnement.
Le SpeedComfort (A) doit être fixé sur le dessus du radiateur, mais le radiateur possède un cache.	S.O.	Placez le SpeedComfort (A) sous le capot de protection. Notez que cela expose le SpeedComfort (A) à des températures plus élevées, ce qui peut légèrement réduire sa durée de vie. Utilisez éventuellement les petits pieds (C) pour bien positionner le SpeedComfort.
Impossible de connecter le SpeedComfort (A) à la prise électrique.	Le SpeedComfort (A) a été installé avec les deux connecteurs femelles du mauvais côté ou le câble de l'adaptateur secteur (D) est trop court.	Tournez le SpeedComfort (A) afin que les deux connecteurs femelles soient orientés dans l'autre direction ou connectez le câble de l'adaptateur (D) à un câble de liaison plus long (G ou H).
Impossible de relier deux SpeedComfort (A) avec le câble de liaison de 30 cm (F) fourni.	La distance est trop grande / le câble est trop court.	Utilisez un câble de liaison plus long de 60 cm ou 120 cm (G ou H) pour relier les SpeedComfort (A). Ces câbles sont disponibles dans la boutique en ligne.



Le SpeedComfort (A) ne fonctionne pas après avoir été branché sur la prise électrique.

Le capteur de température (E ou F) ne détecte pas une température supérieure à la température de démarrage ou le SpeedComfort (A) n'est pas alimenté.

Vérifiez l'emplacement du capteur de température (E ou F). Fixez le capteur de température aussi près que possible du côté chaud du radiateur. Assurez un bon contact entre le capteur de température et le métal. Pour un convecteur : placez le capteur sur le bloc de convection s'il est magnétique, coincez-le entre deux plaques ou utilisez la bande Velcro fournie sur le tuyau d'alimentation.

Automatic Sensor (E) : le SpeedComfort (A) démarre à 35 °C. Débranchez le capteur de température du SpeedComfort (A). Si les ventilateurs tournent, l'alimentation est correcte et le radiateur n'a pas encore atteint la température de démarrage. Rebranchez le capteur de température et attendez que le radiateur chauffe suffisamment à l'endroit du capteur de température.

Control Sensor (F) : vérifiez la température de démarrage réglée. Par défaut, elle est de 32 °C. Abaissez la température de démarrage si nécessaire. Activez brièvement le mode été. Si les ventilateurs tournent, l'alimentation est correcte et le radiateur n'a pas encore atteint la température de démarrage. Désactivez le mode été et attendez que le radiateur chauffe suffisamment à l'endroit du capteur de température. Voir chapitre 5 Commande du capteur de température.

Si le radiateur ne chauffe pas correctement, purgez l'installation de chauffage et envisagez de faire équilibrer hydrauliquement l'installation de chauffage. Vérifiez si la prise électrique fonctionne et si l'adaptateur secteur (D) est correctement branché dans la prise.

Antwoorden op veelgestelde vragen (FAQ's) vindt u op: www.speedcomfort.com.



Impossible de fixer le capteur de température (E) sur le convecteur.

Impossible de fixer le capteur de température (E) sur le convecteur. Les convecteurs fabriqués en cuivre ou en aluminium ne sont pas magnétiques.

Utilisez la bande Velcro fournie pour fixer le capteur de température (E ou F) sur le tuyau d'alimentation, ou coincez le capteur de température entre deux des fines plaques du bloc convecteur.

Impossible de fixer le capteur de température (E) sur le convecteur.

Les convecteurs fabriqués en cuivre ou en aluminium ne sont pas magnétiques.

Utilisez la bande Velcro fournie pour fixer le capteur de température (E ou F) sur le tuyau d'alimentation, ou coincez le capteur de température entre deux des fines plaques du bloc convecteur.

Le SpeedComfort (A) ne semble pas augmenter la chaleur du radiateur.

Le SpeedComfort (A) est peut-être orienté vers le bas. L'air circule alors dans la mauvaise direction ; à contre-courant au lieu de suivre le flux.

Retournez le SpeedComfort (A) afin qu'il soit orienté vers le haut. Le dessus est la face où se trouvent les trois bandes blanches de protection sur les ventilateurs et l'inscription « THIS SIDE UP » aux extrémités.

Le capteur de température (E ou F) ne peut pas atteindre le tuyau d'alimentation.

Le câble du capteur de température (E ou F) est trop court.

Achetez un câble de liaison supplémentaire de 60 cm ou 120 cm (G ou H) et connectez-y le câble du capteur de température. Le capteur de température (E ou F) peut également être fixé à l'arrière du radiateur.

Le SpeedComfort (A) ne peut pas être installé entre le mur et un radiateur simple panneau.

L'espace est généralement trop petit (moins de 70 mm).

Suivez les instructions pour l'installation sur un radiateur simple panneau. S'il n'y a pas assez d'espace entre l'arrière du radiateur et le mur, fixez les pieds (C) au SpeedComfort (A) et placez l'appareil au sol sous le radiateur.

Ancien radiateur à ailettes en fonte.

Aucune possibilité de fixation avec les glissières magnétiques.

Avec les crochets de suspension (J), vous pouvez suspendre le SpeedComfort (A) sous le radiateur. Les crochets de suspension (J) destinés aux radiateurs à ailettes sont disponibles dans la boutique en ligne.



Le SpeedComfort (A) ne s'éteint pas lorsque le radiateur est arrêté / froid.	Le capteur de température (E ou F) ne désactive pas le produit.	Automatic Sensor (E) : vérifiez que la fiche du capteur de température (E) est bien insérée dans le connecteur femelle du SpeedComfort (A). Une connexion incorrecte ou lâche peut faire que les ventilateurs continuent de tourner. Control Sensor (F) : vérifiez sur la control box si le mode été est activé. Si oui, appuyez sur M jusqu'à ce que l'icône des degrés (°C) soit visible. Le mode été est maintenant désactivé et le SpeedComfort (A) réagit de nouveau au capteur de température.
Le SpeedComfort (A) fait trop de bruit lorsqu'il est suspendu sous le radiateur.	Cela peut provenir d'un bruit de contact ou de résonance.	Vérifiez que toutes les glissières magnétiques (B) sont bien fixées contre les plaques du radiateur. Control Sensor (F) : sélectionnez la vitesse de ventilation L1 – Zen Mode pour le niveau sonore le plus bas.
Le SpeedComfort (A) fait trop de bruit lorsqu'il est placé sur le convecteur.	Il peut s'agir d'un bruit de contact.	Assurez-vous que le SpeedComfort (A) ne touche aucune partie métallique. C'est pourquoi les pieds (C) doivent également être fixés.
Aucune économie de 22 % sur la facture d'énergie.	L'installation de chauffage n'est pas suffisamment optimisée ou fonctionnait déjà de manière optimale avant l'installation des SpeedComfort (A).	Optimisez l'installation de chauffage (voir chapitre 6) en répartissant les SpeedComfort (A) dans toute la maison, en abaissant le thermostat, en ajustant le point de consigne de température du système de chauffage et en procédant à un équilibrage hydraulique. Si le système de chauffage fonctionnait déjà de manière optimale avant l'installation des SpeedComfort (A), il se peut qu'une économie de 22 % ne soit pas réalisable. L'isolation du logement et le comportement des utilisateurs peuvent également influencer l'économie maximale réalisable.

9. Élimination des déchets

9.1. Élimination du produit en fin de vie



Ce symbole apposé sur le produit indique que celui-ci ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers ordinaires, mais doit faire l'objet d'une collecte séparée ! Remettez le produit à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés si vous résidez dans l'Union européenne ou dans d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte distincts pour ces équipements.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à prévenir les risques potentiels pour l'environnement et la santé publique liés à une gestion inappropriée des appareils en fin de vie. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles. Par conséquent, ne jetez pas vos appareils électriques et électroniques usagés avec les déchets ménagers ordinaires.

9.2. Élimination des matériaux d'emballage

Éliminez les matériaux d'emballage via votre centre local de recyclage.

En éliminant correctement les matériaux et déchets d'emballage, vous contribuez à prévenir les risques potentiels pour l'environnement et la santé publique.

Disclaimer

SpeedComfort doet geen toezeggingen en geeft geen garanties af met betrekking tot deze handleiding en beperkt, voor zover maximaal wettelijk toegestaan, uitdrukkelijk haar aansprakelijkheid voor het niet nakomen van enige garantie als gevolg van de vervanging van deze handleiding door een andere. Bovendien behoudt SpeedComfort zich het recht voor om deze publicatie te allen tijde te herzien zonder de verplichting iemand op de hoogte te stellen van de herziening.

De informatie in deze documentatie bevat algemene beschrijvingen en technische eigenschappen van de prestaties van de in deze documentatie vermelde producten. Deze documentatie is niet bedoeld als vervanging voor en mag niet worden gebruikt om de geschiktheid of betrouwbaarheid van deze producten te bepalen voor specifieke gebruikerstoepassingen. SpeedComfort en haar gelieerde ondernemingen of dochterondernemingen zijn niet verantwoordelijk of aansprakelijk voor misbruik van de in dit document vermelde informatie. Als u suggesties voor verbeteringen of wijzigingen heeft of fouten in deze documentatie heeft gevonden, geef dit dan a.u.b. aan ons door.

Het niet in acht nemen van deze informatie kan lichamelijk letsel of schade aan de apparatuur tot gevolg hebben.

Copyright © 2021 – 2025 SpeedComfort

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze documentatie mag worden veeleenvoudigd, verspreid of verzonden worden - in welke vorm of op welke manier dan ook - inclusief fotokopiëren, opnemen of andere elektronische of mechanische methodes, zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de producent. Voor toestemming stuurt u een verzoek t.a.v. de 'Toestemmingscoördinator' naar het onderstaande adres.

SpeedComfort
Goudsesingel 102
3011 KD
Rotterdam
Nederland
Tel.: +31 85 666 62 23
E-mail: info@speedcomfort.com
Website: www.speedcomfort.com

Inhoudsopgave

1.	Inleiding	112
1.1.	Beschrijving van de gebruiker	112
1.2.	Tekstopmaak die in deze handleiding wordt gebruikt	112
1.3.	Uitleg over de veiligheidswaarschuwingen	112
1.4.	Instructies m.b.t. de handleiding	112
1.5.	Documentatie en informatie verkrijgen	113
2.	Beschrijving van het product	114
2.1.	Beoogd gebruik en redelijk te voorzien onjuist gebruik	114
2.2.	Overzicht van het systeem	114
2.3.	Technische gegevens	116
2.4.	Belangrijkste onderdelen	118
3.	Veiligheidsinstructies	120
3.1.	Een veilig gebruik van het product	120
4.	Installatie	122
4.1.	Bepalen van uw type radiator	122
4.2.	SpeedComfort op een radiator bevestigen	123
4.3.	Temperatuursensor en adapter aansluiten	130
4.4.	SpeedComforts koppelen	132
4.5.	Eerste start en functietest	133
5.	Bediening temperatuursensor	134
5.1.	Overzicht sensoren	134
5.2.	Overzicht Control Sensor en iconen	135
5.3.	Control Sensor instellen	136
5.4.	Terug naar standaardinstellingen	137
6.	Optimaliseren van de centrale verwarming voor energie besparing	138
6.1.	Verdelen van de SpeedComforts	138
6.2.	Verlagen van de thermostaat	138
6.3.	Temperatuur instelpunt van de centrale verwarming verlagen	139
6.4.	Verwarmingsinstallatie waterzijdig inregelen	139
7.	Onderhoud	140
7.1.	Hoe de SpeedComfort te onderhouden	140
8.	Problemen oplossen	141
9.	Afvalverwijdering	145
9.1.	Verwijdering van het product als afval	145
9.2.	Verwijdering van het verpakkingsmateriaal als afval	145

1. Inleiding

1.1. Beschrijving van de gebruiker

Deze installatiehandleiding is bedoeld voor de eindgebruiker - in het algemeen de bewoner en/of woningeigenaar - die een of meer SpeedComforts op de radiatoren in de woning wil installeren. De gebruiker hoeft geen bijzondere vaardigheden, training of bevoegdheid te hebben om de SpeedComfort te installeren.

1.2. Tekstopmaak die in deze handleiding wordt gebruikt

In dit document wordt de volgende tekstopmaak gebruikt:

Vet

Namen van productelementen

Cursief

Benadrukking (bijvoorbeeld een nieuw begrip)

1.3. Uitleg over de veiligheidswaarschuwingen



'VOORZICHTIG!' duidt op een gevaar met een laag risico dat bij onachtzaamheid, licht of matig lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.

OPMERKING

'OPMERKING' duidt op informatie die belangrijk wordt geacht, maar geen gevaar inhoudt.

1.4. Instructies m.b.t. de handleiding

Lees deze handleiding en de veiligheidsinstructies goed door en zorg ervoor dat u de inhoud begrijpt, voordat u dit product gaat gebruiken.

Volg alle instructies op. Dit voorkomt brand, explosies, elektrische schokken of andere gevaren die lichamelijk letsel en/of materiële schade tot gevolg kunnen hebben.

Het product mag alleen worden gebruikt door personen die deze gebruiksaanwijzing helemaal hebben gelezen en de inhoud ervan hebben begrepen. Zorg ervoor dat iedereen

die het product gebruikt deze waarschuwingen en instructies heeft gelezen en deze in acht neemt.

Bewaar alle veiligheidsinformatie en -instructies voor toekomstig gebruik en geef ze door aan volgende gebruikers van het product.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevallen van materiële schade en/of persoonlijk letsel veroorzaakt door onjuiste behandeling of het niet naleven van de veiligheidsinstructies. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

1.5. Documentatie en informatie verkrijgen

1.5.1. Internet

De nieuwste versie van de documentatie is beschikbaar op www.speedcomfort.com.

1.5.2. Documentatie, feedback en klantenservice

Neem voor het aanvragen van documentatie en gebruiksaanwijzingen, het doorgeven van feedback op de documentatie, en voor ondersteuning en service contact op met SpeedComfort Customer Support.

Wij stellen uw opmerkingen en vragen op prijs.

Nederland

E-mail: support-nl@speedcomfort.com

Telefoon: +31 85 666 62 23

Duitsland

Email: support-de@speedcomfort.com

Telefoon: +49 410 2709 5997

Engeland

Email: support-uk@speedcomfort.com

Frankrijk

E-mail: support-fr@speedcomfort.com



2. Beschrijving van het product

2.1. Beoogd gebruik en redelijk te voorzien onjuist gebruik

De SpeedComfort is bedoeld als ventilator die op een radiator of convector wordt bevestigd. De SpeedComfort onttrekt warmte aan de radiator om het vertrek effectiever te verwarmen. De SpeedComfort is geschikt voor systemen die met warm water worden gevoed, zoals een cv-installatie of warmtepomp. De SpeedComfort is **niet geschikt** voor elektrische verwarming, zoals elektrische radiatoren en infraroodverwarming.

Het product mag uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met de instructies in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing wordt beschouwd als niet-beoogd gebruik. Hierdoor vervalt tevens de garantie.

2.2. Overzicht van het systeem

Dit product bevat verschillende onderdelen die samen één systeem vormen. De SpeedComfort is het belangrijkste onderdeel. Op de SpeedComfort sluit u een voedingsadapter en een temperatuursensor aan.

2.2.1. Onderdelen van het systeem

- SpeedComfort radiatorventilator
- Voedingsadapter
- Temperatuursensor
- Bevestigingsmaterialen en eventuele koppelkabels

2.2.2. Temperatuursensoren

Er zijn twee typen temperatuursensoren beschikbaar. U gebruikt altijd één sensor per systeem.

- Automatic Sensor: schakelt de ventilatoren automatisch in en uit op basis van de gemeten radiatortemperatuur.
- Control Sensor: hiermee stelt u zelf de starttemperatuur, ventilatorsnelheid en zomerstand in. De ventilatoren schakelen automatisch in en uit op basis van deze instellingen.

De Control Sensor is momenteel alleen beschikbaar in Nederland en Duitsland. Beschikbaarheid in andere landen volgt. Neem voor vragen contact op met SpeedComfort Customer Support (zie paragraaf 1.5.2.)

Verdere uitleg over de functies, plaatsing en bediening van de sensoren volgt in hoofdstuk 4 en 5.

2.2.3. Plaatsing op verschillende radiatoren

De SpeedComfort wordt standaard geleverd met vier magneetschuifjes aan de bovenzijde en vier voetjes aan de onderzijde. Met deze onderdelen maakt u de SpeedComfort passend voor vrijwel alle radiatoren en convectoren.

- Voor een *brede radiator* (platen met een tussenafstand van 70 mm of meer) behoudt u de magneetschuifjes zoals ze geplaatst zijn.
- Voor een *smalle radiator* (platen met een afstand minder dan 70 mm) plaatst u de magneetschuifjes met de magneet naar boven, twee aan elke zijde.
- Voor een *enkelplaats radiator* plaatst u de magneetschuifjes met de magneet naar boven, alle vier aan één zijde.
- Voor een gietijzeren *lamellenradiator* zijn aparte ophanghaken beschikbaar. Met deze haken kan de SpeedComfort onder de radiator worden opgehangen. Deze ophanghaken worden niet standaard meegeleverd.
- Voor een *convector* plaatst u de vier geïntegreerde voetjes in de daarvoor gemaakte gaatjes in de onderkant van de SpeedComfort.

Met behulp van de kabels (30, 60 of 120 cm) kunt u meerdere SpeedComforts met elkaar verbinden. Deze kabels kunnen ook worden gebruikt om de kabels van de voedingsadapter en/of temperatuursensor te verlengen.



2.3. Technische gegevens

2.3.1. Algemeen

Item	Eenheid
Productnaam	SpeedComfort
Technische levensduur: SpeedComfort	10 jaar
Technische levensduur: Voedingsadapter	4 jaar
Vermogen	0,55 W
Jaarlijks energieverbruik	< 1 kWh
Afmeting: Lengte x Breedte x Hoogte	34 x 7 x 2 cm
Gewicht: per SpeedComfort	343 gram
Breedte x Lengte	7cm x 34cm
Uitgang	12 VDC
Stroomvoorziening	100-240 V; 0,25 A 230 VAC
Bereik operationele temperatuur	-20 °C tot +85 °C
Bereik opslagtemperatuur	-40 °C tot +85 °C
Relatieve vochtigheid tijdens gebruik en opslag	max. 80 % (niet-condenserend)

2.3.2. Sensorafhankelijk

A) Automatic Sensor

Item	Eenheid
Starttemperatuur (radiatortemperatuur)	35 °C
Stoptemperatuur (radiatortemperatuur)	25 °C
Ventilatorsnelheden	1 snelheid (1850 RPM)
Geluidsniveau	< 20 dB(A)
Luchtstroom	30 m³/h

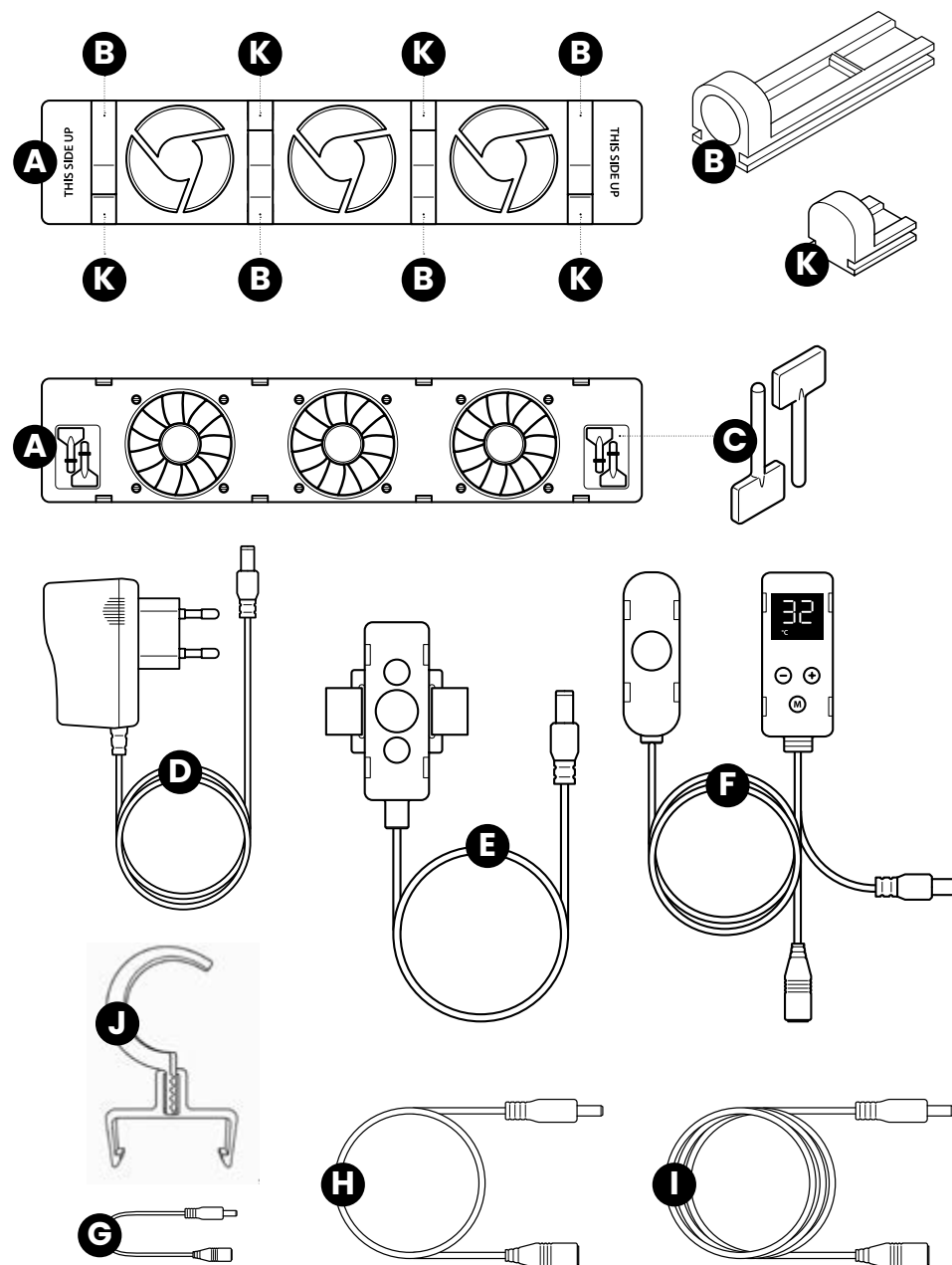
B) Control Sensor

Item	Eenheid
Starttemperatuur (radiatortemperatuur)	27°C tot 35 °C
Stoptemperatuur (radiatortemperatuur)	25 °C ¹
Ventilatorsnelheden	3 snelheden L1 = 1500 RPM; L2 = 1850 RPM; L3 = 2050 RPM
Zomerstand	Altijd aan (2050 RPM)
Geluidsniveau per snelheid	L1 < 17.5 dB(A); L2 < 20 dB(A); L3 < 21.5 dB(A)
Luchtstroom per snelheid	L1 = 24.3 m³/h; L2 = 30 m³/h; L3 = 33.3 m³/h

¹ Bij een ingestelde starttemperatuur van 27 graden is de stoptemperatuur 24 °C; bij 28 °C tot 35 °C is de stoptemperatuur 25 °C.

2.4. Belangrijkste onderdelen

- A. SpeedComfort
- B. Verstelbare magneetschuifjes
- C. Voetjes (4x)
- D. Voedingsadapter
- E. Automatic Sensor
- F. Control Sensor
- G. Koppelkabel 30 cm (inclusief bij Duo set, Trio set en Extensie set)
- H. Koppelkabel 60 cm (optioneel)
- I. Koppelkabel 120 cm (optioneel)
- J. Ophanghaken lamellenradiator (optioneel)
- K. Dummie blokjes (4x – hebben geen functie)





3. Veiligheidsinstructies

VOORZICHTIG

Lees deze handleiding en de veiligheidsinstructies goed door en zorg ervoor dat u de inhoud begrijpt, voordat u de SpeedComfort met de bijpassende onderdelen gaat gebruiken.

3.1. Een veilig gebruik van het product

3.1.1. Veiligheidsinformatie voor kwetsbare mensen

- Laat kinderen nooit alleen bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking.
- Kinderen mogen niet met het product spelen. Dit product is geen speelgoed.
- Installeer het product niet wanneer u lichamelijk, sensorisch of geestelijk beperkt bent.
- Laat het product niet installeren door personen (met inbegrip van kinderen) met een beperkt lichamelijk, sensorisch of geestelijk vermogen.

3.1.2. Veiligheidsinformatie m.b.t. het beoogde gebruik

- Gebruik dit product uitsluitend als radiatorventilator door het aan een radiator te bevestigen. Volg daartoe de instructies in deze gebruiksaanwijzing op.

3.1.3. Productbeperkingen

- Gebruik geen scherpe voorwerpen in de buurt van de ventilatoren.
- Houd het product uit de buurt van open vuur, soldeerbouten of andere hete gereedschappen, omdat het product anders beschadigd zou kunnen raken.

3.1.4. Veiligheidsinformatie m.b.t. het installeren

- U moet het product zeer zorgvuldig optillen, behandelen en vervoeren.
- Let op en wees voorzichtig bij het installeren van een elektrisch product. Installeer het product niet als u zich niet goed kunt concentreren, zich niet lekker voelt of wanneer u onder invloed bent van medicijnen, alcohol of drugs.
- Voordat u de voedingsadapter in het stopcontact steekt, moet u controleren of de plaatselijke netspanning overeenkomt met de spanning die op het product vermeld staat. De maximaal toegestane spanning is 230V.
- Sluit het product aan op een correct geïnstalleerd en gemakkelijk toegankelijk stopcontact. Zorg ervoor dat het product te allen tijde kan worden losgekoppeld van de stroomvoorziening.

3.1.5. Veiligheidsinformatie m.b.t. het gebruik

- Gebruik het product nooit buitenshuis. Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik het product nooit in vochtige ruimtes zoals een badkamer.
- Controleer alle onderdelen (inclusief kabels) op eventuele beschadiging voordat u het product gaat installeren. Trek de voedingsadapter onmiddellijk uit het stopcontact in geval van zichtbare beschadiging, sterke geur of oververhitting van de onderdelen.

3.1.6. Veiligheidsinformatie m.b.t. onderhoud

- Raak het product en/of de voedingsadapter nooit met natte handen aan.
- Houd het product uit de buurt van vocht. Wees voorzichtig bij het schoonmaken van het product en/of de radiator waarop het product is aangebracht. Let op dat er geen water door de ventilatoren in het product terechtkomt.

3.1.7. Veiligheidsinformatie m.b.t. service en reparatie

- Probeer het product niet te openen, te veranderen of te repareren. Het wijzigen of modificeren van dit product is niet toegestaan. Hierdoor vervalt de garantie.



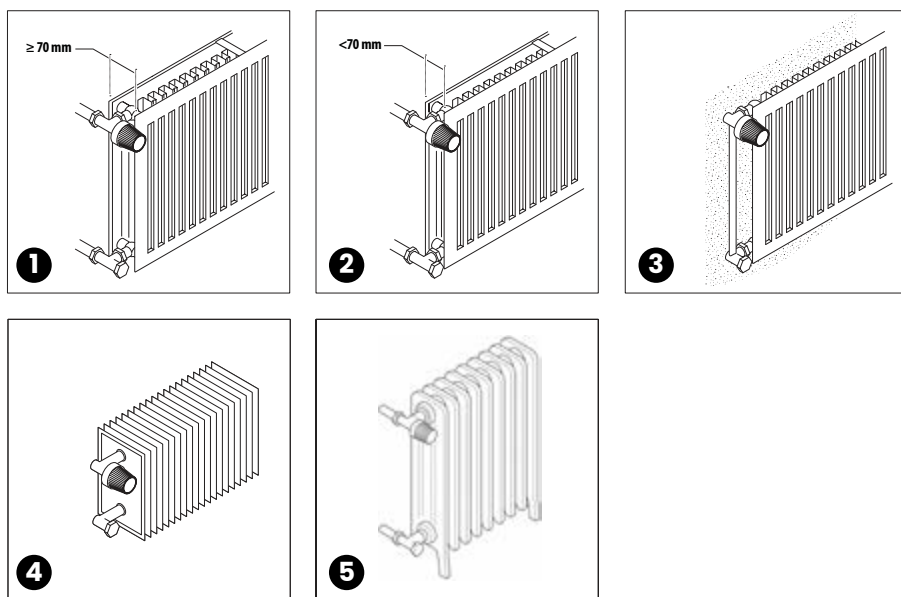
4. Installatie

4.1. Bepalen van uw type radiator

De **SpeedComfort** kan op verschillende soorten radiatoren worden aangebracht. Voor elke soort radiator is de installatie verschillend.

Het bepalen van uw type radiator:

1. Inventariseer de soorten radiatoren waarop u de **SpeedComfort** wilt aanbrengen.



- 1** Brede radiatoren zijn radiatoren waarbij de afstand tussen de platen 70 mm of meer is.
- 2** Smalle radiatoren zijn radiatoren waarbij de afstand tussen de platen minder dan 70mm bedraagt.
- 3** Enkelplaat radiatoren hebben slechts één plaat.
- 4** Convectoren zijn radiatoren waar het warme water door een buis stroomt, die omgeven is door kleine metalen lamellen. Een convector is normaal gesproken geïnstalleerd in een convectorbehuizing of een convectorput.

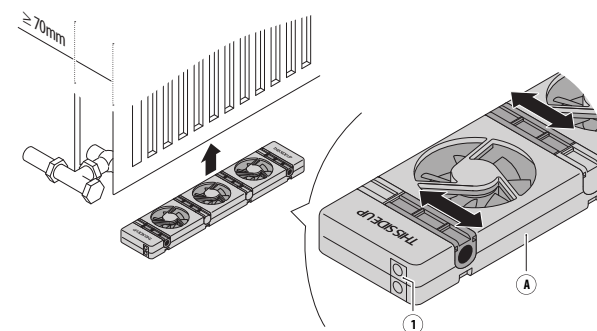
- 5** Lamellenradiatoren zijn radiatoren met meerdere ronde of ovale lamellen naast elkaar. De lamellen zijn onder boven en onder met elkaar verbonden, zodat de lucht tussen de lamellen kan opstijgen en de radiator veel warmte kan afgeven.

4.2. SpeedComfort op een radiator bevestigen

De **SpeedComfort** kan op verschillende soorten radiatoren worden aangebracht. Voor elke soort radiator is de installatie verschillend. Volg de specifieke installatiestappen voor dat type radiator.

4.2.1. SpeedComfort op een brede radiator (platen $\geq 70 \text{ mm}$ tussenafstand) bevestigen

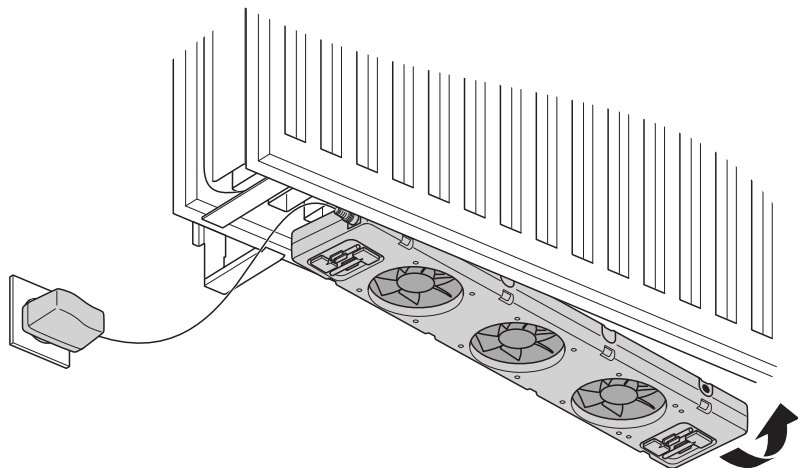
1. Zorg ervoor dat de **SpeedComfort** (A) naar boven wijst en dat de **vrouwelijke connectoren** (1) richting stopcontact wijzen (zie afb. 1).



Afb. 1 - Locatie van de SpeedComfort (A).



2. Bepaal een plek waar de muurbeugels en vasthouders van de radiator niet in de weg zitten. Bevestig de **SpeedComfort** (A) aan de onderkant tussen de platen van de radiator met de **verstelbare magneten** (B) (zie afb. 2). De **SpeedComfort** (A) kan ook aan de bovenkant van de radiator en onder een afdekkap worden bevestigd. **OPMERKING** Zorg ervoor dat de ventilatoren ook dan naar boven wijzen!



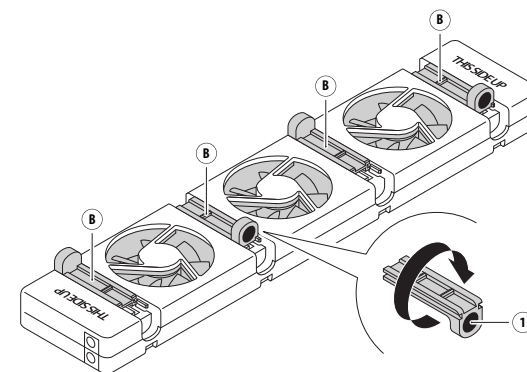
Afb. 2 - Bevestigen van de SpeedComfort (A).

Ga verder met 4.3 Temperatuursensor en adapter aansluiten.

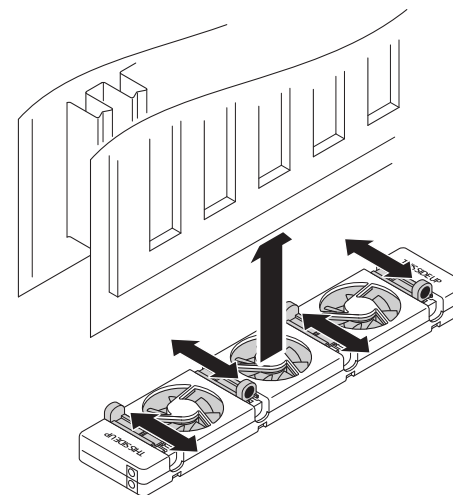
Wilt u meerdere ventilatoren koppelen of kabels verlengen, ga dan naar 4.4 SpeedComforts koppelen.

4.2.2. SpeedComfort op een smalle radiator (< 70 mm tussenafstand) bevestigen

1. Draai de **verstelbare magneten** (B) om, zodat de **magneet** (1) zich aan de bovenzijde bevindt (zie afb. 3). Zorg ervoor dat zich aan iedere zijde twee magneten bevinden. Verwijder het **dummie blokje** (K) dat tegenover de verstelbare magneten in de behuizing zit. Voer het blokje af als plastic afval.
2. Stel de **verstelbare magneten** (B) af op de juiste breedte.
3. Voer dezelfde stappen 1 en 2 als voor de brede radiator uit. Gebruik de **verstelbare magneten** (B) om de **SpeedComfort** (A) tussen de platen te bevestigen (zie fig. 3 en 4). U kunt de **SpeedComfort** uitlijnen met de voorkant van de radiator.



Afb. 3 - Verstelbare magneten terugplaatsen in de SpeedComfort (A).



Afb. 4 - SpeedComfort (A) tussen de platen van de radiator aanbrengen.

Ga verder met 4.3 Temperatuursensor en adapter aansluiten.

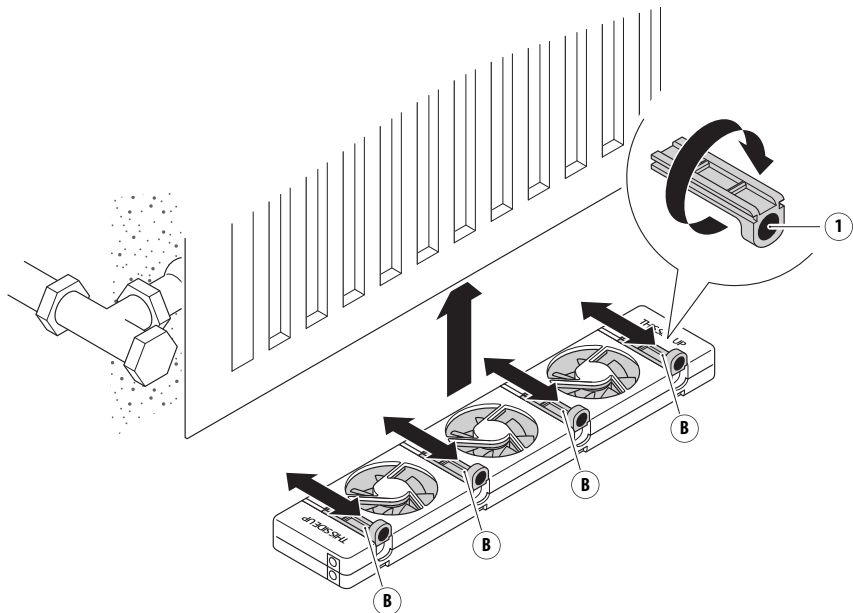
Wilt u meerdere ventilatoren koppelen of kabels verlengen, ga dan naar 4.4 SpeedComforts koppelen.





4.2.3. SpeedComfort op een enkelplaat radiator bevestigen

1. Plaats de **verstelbare magneten** (B) dusdanig dat de **magneten** (1) zich aan dezelfde zijde bevinden en de **magneten** (1) alle vier omhoog wijzen. Verwijder het blokje dat tegenover de verstelbare magneten in de behuizing zit. Voer het blokje af als plastic afval.
2. Voer dezelfde stappen 1 en 2 als voor de brede radiator uit. Gebruik de **verstelbare magneten** (B) om de **SpeedComfort** (A) aan de achterkant op de enkelplaat radiator te bevestigen (zie afb. 5).



Afb. 5 - Bevestig de SpeedComfort (A) op een enkelplaat radiator.

Ga verder met 4.3 Temperatuursensor en adapter aansluiten.

Wilt u meerdere ventilatoren koppelen of kabels verlengen, ga dan naar 4.4 SpeedComforts koppelen.

4.2.4. SpeedComfort op een lamellenradiator bevestigen

1. Bevestig de **ophanghaken** (J) door deze over de **SpeedComfort** (A) te klikken (zie afb. 6).
2. Voer dezelfde stap 1 als voor de brede radiator uit. Gebruik de **ophanghaken** (J) om de **SpeedComfort** (A) onder de lamellen radiator te hangen (zie afb. 7).
3. Wanneer de **ophanghaken** (J) niet lang genoeg zijn om de **SpeedComfort** (A) goed onder de radiator te hangen, trek de haken dan iets omhoog. Op deze manier zijn de haken in hoogte verstelbaar (zie afb. 6).



Afb. 6 - Ophanghaken (J) bevestigen op SpeedComfort (A) en in hoogte verstellen.



Afb. 7 - SpeedComfort (A) met ophanghaken bevestigen aan lamellenradiator.

Ga verder met 4.3 Temperatuursensor en adapter aansluiten.

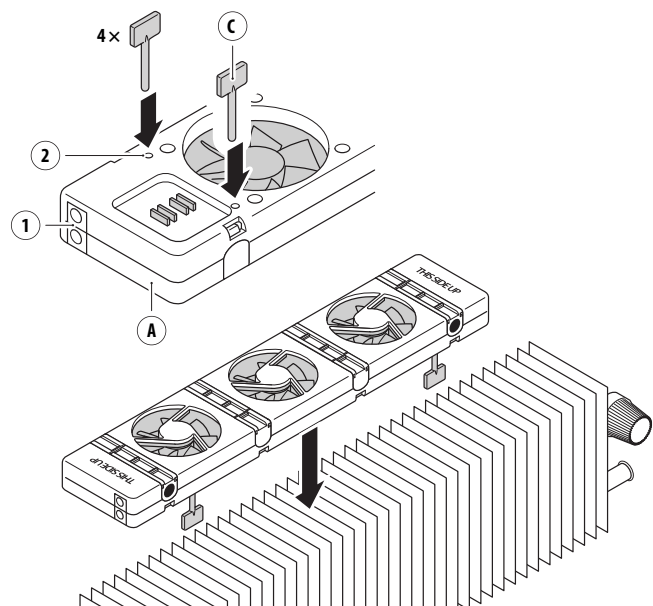
Wilt u meerdere ventilatoren koppelen of kabels verlengen, ga dan naar 4.4 SpeedComforts koppelen.

4.2.5. SpeedComfort op een convector bevestigen

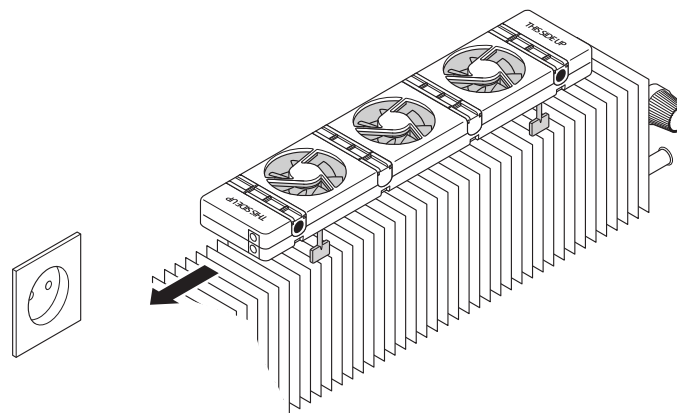
1. Bevestig de **voetjes** (C) door deze in de **inkepingen** (2) van de **SpeedComfort** (A) te drukken (zie afb. 8).
2. Zorg ervoor dat de **SpeedComfort** (A) naar boven wijst en dat de **vrouwelijke connectoren** (1) richting stopcontact wijzen (zie afb. 9).
3. Plaats de **SpeedComfort** (A) op de bovenkant van de convector en laat ruimte vrij tussen de zijkanten van de convector en de **SpeedComfort** (A) om het geluid te verminderen (zie afb. 9). De **SpeedComfort** kan ook op de grond onder de convector worden geplaatst als de ruimte dit toelaat.



Ga verder met 4.3 Temperatuursensor en adapter aansluiten.
Wilt u meerdere ventilatoren koppelen of kabels verlengen, ga dan naar 4.4 SpeedComforts koppelen.



Afb. 8 - Bevestigen van een voetje (C).



Afb. 9 - Plaats de **SpeedComfort** (A) op de convector.



4.3 Temperatuursensor en adapter aansluiten

De SpeedComfort werkt met één **temperatuursensor** (E of F) en één **voedingsadapter** (D) per systeem. Koppelt u meerdere **SpeedComforts**, dan reageren alle gekoppelde units op dezelfde **temperatuursensor**.

4.3.1. Bepalen van uw gekozen temperatuursensor

Afhankelijk van de beschikbaarheid van temperatuursensoren in uw land, heeft u gekozen voor de **Automatic Sensor** (E) of de **Control Sensor** (F).

A) Automatic Sensor (E)

De **Automatic Sensor** (E) is een compacte temperatuursensor zonder knoppen en zonder display. De achterzijde bevat een rond metaal in het midden en twee magneten.

De **Automatic Sensor** (E) schakelt de **SpeedComfort** (A) automatisch in en uit op basis van de radiatortemperatuur. Deze temperatuursensor heeft geen instellingen of knoppen, na aansluiten en plaatsen werkt hij direct. De **SpeedComfort** (A) draait op één vaste snelheid zodra de radiator warm wordt. De **Automatic Sensor** (E) is geschikt voor alle radiatoren en convectoren in combinatie met systemen die verwarmen op *hogere watertemperaturen* (> 55 °C), bijvoorbeeld cv-installaties, boilers of stookoliesystemen.

B) Control Sensor (F)

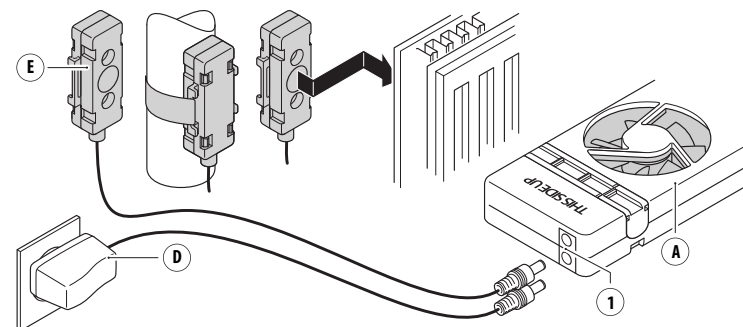
De **Control Sensor** (F) bestaat uit twee onderdelen: een compacte temperatuursensor en een control box met LED display en drie knoppen. De **Control Sensor** (F) wordt geleverd met een *wandhouder* voor de control box.

De **Control Sensor** (F) biedt instelbare *starttemperatuur*, keuze van *ventilatorsnelheid* en een *zomerstand*. De **Control Sensor** (F) schakelt de **SpeedComfort** (A) automatisch in en uit op basis van deze instellingen. Door de starttemperatuur aan te passen is de **SpeedComfort** ook geschikt voor gebruik met *lage-temperatuurverwarming* (< 55 °C), bijvoorbeeld (hybride) warmtepompsystemen. Met de verschillende ventilatorsnelheden kiest u voor minder geluid of extra vermogen. Met de zomerstand kan de **SpeedComfort** ook in de zomer worden gebruikt wanneer de radiator niet warm wordt. Deze *altijd-aan* stand creëert een continue luchtstroom.

De **Control Sensor** (F) is op dit moment beschikbaar in Nederland en Duitsland. Voor actuele beschikbaarheid in andere landen kunt u contact opnemen met SpeedComfort Customer Support (zie paragraaf 1.5.2.).

4.3.2. Automatic Sensor aansluiten en plaatsen

3. Sluit de kabel van de **Automatic Sensor** (E) aan op één van de **vrouwelijke connectoren** (1) van de **SpeedComfort** (A).
4. Bevestig de **Automatic Sensor** (E) met de magneten aan de achterkant van de radiator in de buurt van de *aanvoerleiding*, of op de aanvoerleiding zelf (zie afb. 10).
5. Bij het plaatsen van de **Automatic Sensor** (E) op een convector:
 - Als het convectorblok van magnetisch materiaal is gemaakt, kan de **Automatic Sensor** met de magneten rechtstreeks op het convectorblok worden geplaatst.
 - Voor goede warmteoverdracht kan de temperatuursensor ook tussen twee plaatjes van het convectorblok worden geklemd.
 - Is de ondergrond niet magnetisch, gebruik dan het meegeleverde klittenband om de sensor op een koperen leiding of andere niet-magnetische plek vast te zetten.
4. Sluit de **voedingsadapter** (D) aan op de andere **vrouwelijk connector** (1) en steek de adapter in het stopcontact (zie afb. 10).



Afb. 10 - Aansluiten van de voedingsadapter (D) en temperatuursensor (E).

4.3.3. Control Sensor aansluiten en plaatsen

6. Sluit de lange kabel (60 cm) van de **Control Sensor** (F) aan op één van de **vrouwelijke connectoren** (1) van de **SpeedComfort** (A) (zie afb. 11).
7. Verbind de **voedingsadapter** (D) met de **voedingsingang** (2) aan de korte kabel (10 cm) van de **Control Sensor** (F) en steek de stekker in het stopcontact (zie afb. 11).
8. Plaats de **temperatuursensor** (3) op de radiator. Voer hiervoor dezelfde stappen 2 en 3 als voor de Automatic Sensor uit.
9. Plaats de **wandhouder** (5) op de muur in de buurt van de **temperatuursensor** (3). Verwijder de bescherm laag van de sticker en druk de wandhouder stevig aan. Plaats daarna de **control box** (4) in de houder. Kies een plek waar u de control box gemakkelijk kunt bereiken en bedienen (zie afb. 12).



10. Kunt u de **control box** (4) niet op de muur plaatsen, bevestig de houder dan op de achterzijde van de radiator. Kies hiervoor de minst warme plek, bij voorkeur in de buurt van de retourbuis of op de retourbuis zelf.



Afb. 11 - Aansluiten van de Control Sensor (F) en de voedingsadapter (D).

Afb. 12 - Plaatsen van de wandhouder (5) en de control box (4) op de muur.

4.4 SpeedComforts koppelen

4.4.1. SpeedComforts verbinden met de koppelkabel

Voor lange radiatoren kunt u extra **SpeedComforts** (A) koppelen met de 30 cm lange **koppelkabels** (F) (zie afb. 4).

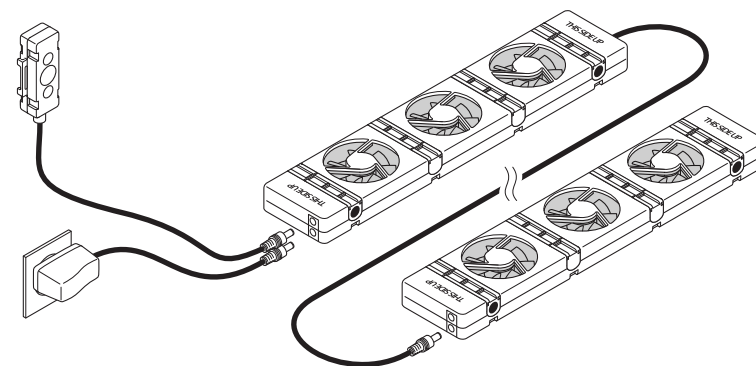
- Sluit de **koppelkabels** (F) aan tussen de **SpeedComforts** (A) en vorm zo één doorlopende set.
- Op één **voedingsadapter** (D) kunnen meerdere **SpeedComforts** (A) worden aangesloten, maximaal 5 per adapter.
- Extra **temperatuursensoren** (E of F) zijn niet nodig: alle gekoppelde units reageren op dezelfde aangesloten temperatuursensor. De Duo set en Trio set bevatten meerdere **SpeedComforts** om aan elkaar te koppelen.

4.4.2. Overige koppelkabels en verlengen

- Standaard worden **koppelkabels** van 30 cm (F) meegeleverd.
- Indien nodig zijn langere **koppelkabels** van 60 cm (G) en 120 cm (H) verkrijg-

baar in de webshop.

- Alle **koppelkabels** kunnen ook gebruikt worden om de kabel van de **voedingsadapter** (D) of **temperatuursensor** (E of F) te verlengen. Houd de totale kabellengte zo kort mogelijk en gebruik uitsluitend originele SpeedComfort kabels.



Afb. 13 - Aansluiten van meerdere SpeedComforts (A).

4.5 Eerste start en functietest

5. Schakel uw verwarmingsinstallatie in.
6. Wacht tot de **SpeedComfort** (A) automatisch inschakelt. Dit gebeurt zodra de radiator op de plek van de **temperatuursensor** (E of F) warmer is dan de starttemperatuur.
7. **Automatic Sensor** (E): start bij 35 °C en schakelt automatisch uit bij 25 °C.
8. **Control Sensor** (F): starttemperatuur instelbaar tussen 27 °C en 35 °C. Als u nog niets heeft ingesteld is de standaardwaarde 32 °C. De ventilatoren schakelen automatisch uit bij 25 °C.



5. Bediening temperatuursensor

5.1 Overzicht sensoren

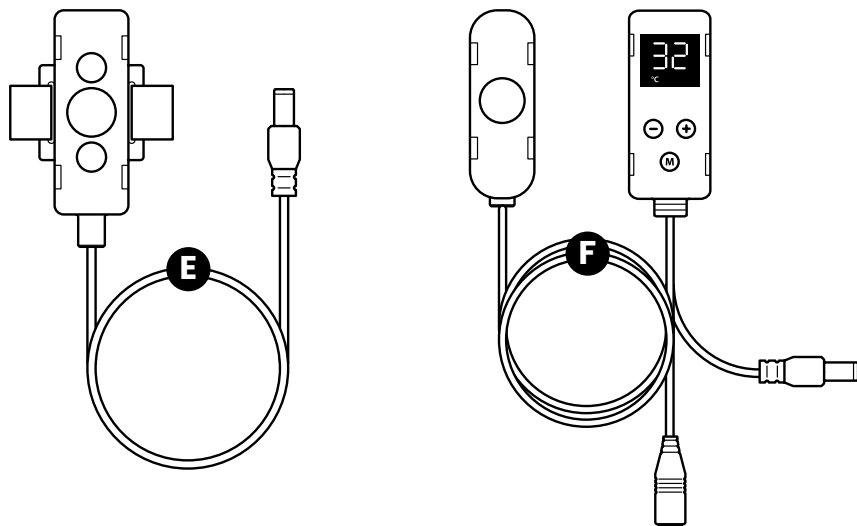
Afhankelijk van de beschikbaarheid van temperatuursensoren in uw land, heeft u gekozen voor de **Automatic Sensor** (E) of de **Control Sensor** (F).

A) Automatic Sensor (E)

De **Automatic Sensor** (E) is een compacte temperatuursensor zonder knoppen en zonder display. De achterzijde bevat een rond metaal in het midden en twee magneten. De **Automatic Sensor** (E) werkt met vaste instellingen en kan niet bediend worden. De plaatsing van de **Automatic Sensor** (E) wordt behandeld in paragraaf 4.3.1 (A).

B) Control Sensor (F)

De **Control Sensor** (F) bestaat uit twee onderdelen: een compacte temperatuursensor en een control box met LED display en drie knoppen. De **Control Sensor** wordt geleverd met een *wandhouder* voor de control box.



Afb. 14 – De Automatic Sensor (E) en de Control Sensor (F)

5.2 Overzicht Control Sensor en iconen

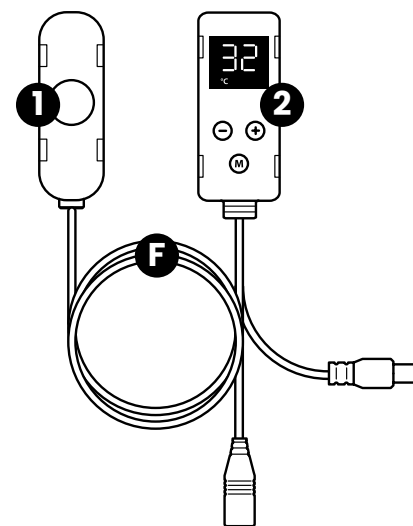
5.1.1. Onderdelen

De **Control Sensor** (F) bestaat uit twee onderdelen: de **temperatuursensor** (1) en de **control box** (2).

De **temperatuursensor** (1) meet de temperatuur van de radiator. Met de **control box** (2) stelt u *starttemperatuur*, *ventilatorsnelheid* en *zomerstand* in.

5.1.2. Knoppen en weergave

1. De knop **M** (3): kort drukken wisselt tussen de instellingen *starttemperatuur* (°C), *ventilatorsnelheid* (☼) en *zomerstand* (☼). Onderaan het **LED display** (4) licht het icoon op van de instelling die u bekijkt of wijzig.
2. De knoppen **+** en **-** (5): verhogen of verlagen de gekozen waarde.
3. Tijdens het aanpassen knipperen de cijfers. Na 3 seconden zonder bediening wordt de instelling bewaard. De display schakelt na 30 seconden zonder bediening uit.



Afb. 15 – Onderdelen Control Sensor

5.3 Control Sensor instellen

5.3.1. Snel instellen

1. Druk op **M** (3) tot het icoon voor graden (°C) zichtbaar is en kies de starttemperatuur, bijvoorbeeld 30 °C.
2. Druk op **M** (3) tot het ventilatoricoon (🌀) zichtbaar is en kies L1 of L2 of L3.
3. Druk nogmaals op **M** (3) voor zomerstand met het zon icoon (☀️). Dit is een *altijd-aan* stand en werkt los van de **temperatuursensor** (F).
4. Terug naar de normale, temperatuur gestuurde werking doet u door één keer op **M** (3) te drukken tot u weer het icoon voor graden (°C) ziet. De zomerstand is dan uit.

5.3.2. Starttemperatuur instellen (°C)

Hier stelt u de radiatortemperatuur in waarbij de ventilatoren starten. Het bereik is 27 °C tot 35 °C in stappen van 1 °C.

Zodra de radiator op de plek van de sensor de ingestelde starttemperatuur bereikt, gaan de ventilatoren automatisch aan. De ventilatoren stoppen automatisch wanneer de radiator voldoende afkoelt. Standaard is dat bij 25 °C¹.

1. Druk op **M** (3) tot het icoon voor graden (°C) zichtbaar is.
2. Gebruik + en – (5) om de gewenste starttemperatuur te selecteren. Tijdens het aanpassen knipperen de cijfers. Na 3 seconden zonder bediening wordt de instelling bewaard.
3. De **SpeedComfort** (A) schakelt nu automatisch in zodra de radiator de ingesteld starttemperatuur bereikt.

¹ Bij een ingestelde starttemperatuur van 27 graden is de stoptemperatuur 24 °C; bij 28 °C tot 35 °C is de stop-temperatuur 25 °C.

Aanbevolen startwaarden

Het aanpassen van de starttemperatuur is nuttig omdat verwarmingssystemen verschillen. Met de juiste starttemperatuur sluit de **SpeedComfort** aan op uw systeem en gebruik.

- Cv-installatie, boiler of vergelijkbaar systeem met hogere watertemperatuur (aanvoertemperatuur hoger dan 55 °C): kies 32 °C tot 35 °C.
- Lage-temperatuurverwarming, zoals (hybride) warmtepomp (aanvoertemperatuur lager dan 55 °C): kies 27 °C tot 29 °C, zodat de ventilatoren ook bij een lagere watertemperatuur starten.

Tip: wilt u sneller verwarmen en meer warmteafgifte, kies dan voor een lagere starttemperatuur. Op die manier schakelen de ventilatoren eerder in.

5.3.3. Ventilatorsnelheid instellen (🌀)

Hier stelt u de snelheid in waarmee de ventilatoren van de **SpeedComfort** (A) draaien. Het heeft effect op het geluid en de hoeveelheid lucht die langs de radiator wordt verplaatst.

De snelheden:

- L1 - Zen Mode: extra stil, geschikt voor moment van focus en rust.
- L2 - Balanced Mode: beste balans tussen prestatie en geluidsniveau, dit is de standaardinstelling.
- L3 - Boost Mode: extra vermogen voor snellere opwarming, bijvoorbeeld op een koude ochtend. U kunt de ventilatoren hierbij net iets meer horen.

5.3.4. Zomerstand instellen (☀️)

Wanneer u de zomerstand selecteert draaien de ventilatoren van de **SpeedComfort** (A) continu. De **SpeedComfort** (A) reageert niet op de radiatortemperatuur en creëert een doorlopende luchtstroom. Op warme dagen zorgt een zachte, continue luchtcirculatie voor een frisser gevoel, zonder actief te koelen.

Voor het uitzetten van de zomerstand drukt u op **M** (5) tot u het icoon voor graden (°C) ziet. De zomerstand is nu uit en de **SpeedComfort** (A) reageert weer op de ingestelde starttemperatuur.

Tip: Beschikt uw (hybride) warmtepomp over een koelfunctie, dan ondersteunt de zomerstand de koelteafigte van de radiator door extra lucht langs het oppervlak te verplaatsen.

5.4 Terug naar standaardinstellingen

Houd **M** (5) ongeveer 5 seconden ingedrukt om terug te gaan naar standaardinstellingen.

Standaardinstellingen:

- Starttemperatuur: 32 °C
- Ventilator snelheid: L2 – Balanced Mode



6. Optimaliseren van de centrale verwarming voor energie besparing

De **SpeedComfort** onttrekt warmte uit de radiator en verwarmt het betreffende vertrek sneller en gelijkmatiger. Dit kan het energieverbruik in uw woning tot 22% verminderen. Om deze besparing te realiseren, moeten echter een aantal zaken worden geoptimaliseerd: De **SpeedComforts** moeten over de meest gebruikte ruimtes in de woning worden verspreid; de *thermostaat* moet 1 °C tot 2 °C naar beneden worden bijgesteld; het *temperatuur instelpunt* van het centrale verwarming moet worden verlaagd; en de verwarmingsinstallatie moet waterzijdig in geregeld zijn.

6.1. Verdelen van de SpeedComforts

1. Installeer in een (gemiddelde) woonkamer 3 tot 5 **SpeedComforts** (A) (met bijpassende onderdelen).
2. Installeer **SpeedComforts** (A) in alle regelmatig gebruikte vertrekken.
3. Dit zorgt ervoor dat alle lucht in het vertrek één keer per uur wordt gecirculeerd (de SpeedComfort circuleert 30 m³ lucht per uur).
4. De **SpeedComfort** onttrekt warmte aan de radiator en verwarmt het betreffende vertrek sneller. Hierdoor voelt de kamer sneller behaaglijk aan en kan de verwarming eerder uitschakelen, waardoor energie wordt bespaard.

6.2 Verlagen van de thermostaat

1. Verlaag de gewenste kamertemperatuur op de *thermostaat* met 1 °C tot 2 °C. Dit kan eventueel stapsgewijs worden gedaan om de optimale kamertemperatuur te vinden.
2. Met een betere verdeling van de warme lucht door de kamer, voelt een lagere kamertemperatuur met SpeedComfort net zo behaaglijk als een hogere kamertemperatuur zonder SpeedComfort. Hierdoor kan de verwarming eerder uitschakelen, waardoor meer energie wordt bespaard.

6.3 Temperatuur instelpunt van de centrale verwarming verlagen



1. Verlaag handmatig het *temperatuur instelpunt* van de centrale verwarming tot ten minste 60 °C. Raadpleeg de handleiding van uw verwarmingsinstallatie of vraag een servicemonteur om dit te doen. Dit kan eventueel stapsgewijs worden gedaan om het optimale instelpunt te vinden. Een lager instelpunt bespaart meer energie.
2. Zorg ervoor dat de servicemonteur van de verwarmingsinstallatie het instelpunt niet terugzet naar de fabrieksinstellingen (75 - 90 °C).

6.4. Verwarmingsinstallatie waterzijdig inregelen

Optimaliseer de werking van uw verwarmingsinstallatie middels de radiatorschroef, de standaard instelling van de thermostaat of een afzonderlijke radiatorkraan. **VOORZICHTIG!** Vraag een servicemonteur om u te helpen bij het waterzijdig inregelen van de verwarmingsinstallatie. Dit is geen standaardprocedure en vereist specialistische kennis. Waterzijdig inregelen optimaliseert de distributie van het water in een centrale-verwarmingsinstallatie. Dit is nodig voor een efficiënt gebruik van energie en zorgt ervoor dat de temperaturen in de vertrekken niet variëren.

Meer informatie over energiebesparing en minder verliezen vindt u op:
www.speedcomfort.com.

7. Onderhoud

7.1. Hoe de SpeedComfort te onderhouden

7.1.1. Product reinigen

De **SpeedComfort** en bijpassende onderdelen kunnen indien nodig gereinigd worden.

Om het product te reinigen:

1. Als het product vuil is, reinig het dan met een stofzuiger. **VOORZICHTIG!** Zorg ervoor dat u de laagste zuigkracht op de stofzuiger instelt.
2. Reinig het product indien echt nodig met een vochtige doek. **VOORZICHTIG!** Haal de **SpeedComfort** (A) eerst los van stroom. Let op dat er geen water in de ventilatoren in de **SpeedComfort** terechtkomt.

7.1.2. Vervangen van onderdelen

Als er een onderdeel kapot gaat, dan moet het vervangen worden. **VOORZICHTIG!** Probeer het product niet te openen, te veranderen of te repareren.

Om onderdelen te vervangen:

3. Laat defecte onderdelen die nog steeds onder de garantie vallen, vervangen door de leverancier. De **SpeedComfort** heeft een garantie van tien jaar en de accessoires hebben een garantie van twee jaar. **OPMERKING** Om veiligheids- en controle redenen (CE) zijn wijzigingen of modificaties van dit product niet toegestaan.
4. Defecte onderdelen die niet meer onder de garantie vallen, moet u weggooien en vervangen door nieuwe onderdelen.

8. Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
SpeedComfort (A) past niet tussen de radiatorplaten.	U heeft een smalle radiator.	Volg de instructies voor de installatie van de Speedcomfort op een smalle radiator op.
SpeedComfort (A) past niet aan de onderkant van de radiator.	Er is te weinig ruimte.	Plaats de SpeedComfort (A) aan de bovenkant van de radiator. Dit heeft geen invloed op de prestaties. De onderkant heeft alleen de voorkeur omdat het product dan minder zichtbaar is. Zorg ervoor dat de SpeedComfort (A) ook dan naar boven wijst. Maak eventueel gebruik van de voetjes (C) om de SpeedComfort goed te plaatsen.
De SpeedComfort (A) moet aan de bovenkant van de radiator worden bevestigd, maar de radiator heeft een afdekkap.	N.V.T.	Plaats de SpeedComfort (A) onder de afdekkap. Houd er rekening mee dat hierdoor de SpeedComfort (A) wordt blootgesteld aan hogere temperaturen, waardoor de levensduur enigszins korter kan zijn. Maak eventueel gebruik van de voetjes (C) om de SpeedComfort goed te plaatsen.
Kan de SpeedComfort (A) niet aansluiten op het stopcontact.	De SpeedComfort (A) is aangebracht met de twee vrouwelijke connectoren aan de verkeerde kant of de kabel van de voedingsadapter (D) is niet lang genoeg.	Draai de SpeedComfort (A) om zodat de twee vrouwelijke connectoren in de andere richting wijzen of sluit de kabel van de voedingsadapter (D) aan op een langere kabel (G of H).
Kan twee SpeedComforts (A) niet met elkaar verbinden middels de meegeleverde 30 cm koppelkabel (F).	De afstand is te groot / de kabel is te kort.	Gebruik langere koppelkabels van 60 cm of 120 cm (G of H) om de SpeedComforts (A) met elkaar te verbinden. Deze koppelkabels zijn verkrijgbaar in de webshop.



SpeedComfort (A) werkt niet nadat deze op het stopcontact is aangesloten. Antwoorden op veelgestelde vragen (FAQ's) vindt u op: www.speedcomfort.com.	De temperatuursensor (E of F) detecteert geen temperatuur hoger dan de starttemperatuur of de SpeedComfort (A) krijgt geen spanning.	Controleer de plaats van de temperatuursensor (E of F). Bevestig de temperatuursensor zo dicht mogelijk bij de warme aanvoerside van de radiator. Zorg voor goed contact tussen de temperatuursensor en het metaal. Bij een convector: plaats de sensor op het convectorblok als dit magnetisch is, klem hem tussen twee plaatjes of gebruik het meegeleverde klittenband op de aanvoerleiding. Automatic Sensor (E): de SpeedComfort (A) start bij 35 °C. Koppel de temperatuursensor los van de SpeedComfort (A). Draaien de ventilatoren, dan is de stroomvoorziening in orde en heeft de radiator de starttemperatuur nog niet bereikt. Sluit de temperatuursensor weer aan en wacht tot de radiator op de plek van de temperatuursensor voldoende is opgewarmd. Control Sensor (F): controleer de ingestelde starttemperatuur. Standaard is dit 32 °C. Verlaag de starttemperatuur indien nodig. Zet kort de zomerstand aan. Draaien de ventilatoren, dan is de stroomvoorziening in orde en heeft de radiator de starttemperatuur nog niet bereikt. Zet de zomerstand weer uit en wacht tot de radiator op de plek van de temperatuursensor voldoende is opgewarmd. Zie hoofdstuk 5 Bediening temperatuursensor. Als de radiator niet goed opwarmt, ontlucht de verwarmingsinstallatie dan en overweeg om de verwarmingsinstallatie waterzijdig te laten inregelen. Controleer of het stopcontact in orde is en of de voedingsadapter (D) goed in het stopcontact zit.
--	---	--



Kan de temperatuursensor (E) niet op de convector bevestigen.	Convectoren die zijn gemaakt van koper of aluminium, zijn niet magnetisch.	Gebruik het meegeleverde klittenband om de temperatuursensor (E of F) te bevestigen op de aanvoerleiding, of klem de temperatuursensor tussen twee van de dunne plaatjes in het convectorblok.
De SpeedComfort (A) lijkt de warmteafgifte van de radiator niet te verhogen.	De SpeedComfort (A) is mogelijk naar beneden gericht. Hierdoor stroomt de lucht in de verkeerde richting; tegen de stroom in, in plaats van met de stroom mee.	Draai de SpeedComfort (A) om zodat de SpeedComfort (A) naar boven gericht is. De bovenkant is de kant waar de ventilatoren drie witte beschermstrips hebben en waar aan de uiteinden staat 'THIS SIDE UP'.
De temperatuursensor (E of F) kan de aanvoerleiding niet bereiken.	De kabel van de temperatuursensor (E of F) is te kort.	Koop een extra 60 cm of 120 cm koppelkabel (G of H) en sluit de kabel van de temperatuursensor aan. De temperatuursensor (E of F) kan ook aan de achterkant van de radiator worden bevestigd.
De SpeedComfort (A) kan niet tussen de muur en de enkelplaat radiator worden aangebracht.	De ruimte is meestal te klein (minder dan 70 mm).	Volg de instructies voor installatie van een enkelplaat radiator op. Als er onvoldoende ruimte is tussen de achterkant van de radiator en de muur, breng dan de voetjes (C) aan op de SpeedComfort (A) en plaats het product op de vloer onder de radiator.
Oude gietijzeren <i>lamellenradiator</i>.	Geen mogelijkheid om te bevestigen met magneetschuifjes.	Met gebruik van de ophanghaken (J) kunt u de SpeedComfort (A) onder de radiator hangen. De ophanghaken (J) bedoeld voor lamellenradiatoren zijn beschikbaar in de webshop.
<i>Enkelplaat radiator</i> met een afstand < 55 mm tussen plaat en muur.	De ruimte tussen radiator en de muur is te klein.	Breng de voetjes (C) aan op de SpeedComfort (A) en plaats het product op de vloer onder de radiator.

De SpeedComfort (A) schakelt niet uit wanneer de radiator uit staat / koud is.	De temperatuursensor (E of F) schakelt het product niet uit.	Automatic Sensor (E): controleer of de stekker van de temperatuursensor (E) stevig in de vrouwelijke connector van de SpeedComfort (A) zit. Een onjuiste of losse verbinding kan ertoe leiden dat de ventilatoren blijven draaien. Control Sensor (F): controleer op de control box of de zomerstand actief is. Zo ja, druk op M tot het icoon van graden (°C) zichtbaar is. De zomerstand is nu uit en de SpeedComfort (A) reageert weer op de temperatuursensor.
De SpeedComfort (A) maakt te veel geluid wanneer deze onder de radiator hangt.	Dit kan contactgeluid of resonantie zijn.	Controleer of alle magneetschuifjes (B) stevig tegen de radiatorplaten zitten. Control Sensor (F): kies ventilatorsnelheid L1 – Zen Mode voor het laagste geluidsniveau.
De SpeedComfort (A) maakt te veel geluid wanneer deze op de convector wordt geplaatst.	Dit kan contactgeluid zijn.	Zorg ervoor dat de SpeedComfort (A) geen metalen delen raakt. Om deze reden moeten ook de voeten (C) worden bevestigd.
Er wordt geen 22% op de energierekening bespaard.	De verwarmingsinstallatie is niet voldoende geoptimaliseerd of de verwarmingsinstallatie werkte al optimaal vóór het aanbrengen van de SpeedComforts (A).	Optimaliseer de verwarmingsinstallatie (zie hoofdstuk 6) door de SpeedComforts (A) over de hele woning te verdelen, de thermostaat naar beneden bij te stellen, het temperatuur instelpunt van de verwarmingsinstallatie in te stellen en de installatie waterzijdig in te regelen. Als de verwarmingsinstallatie al vóór de installatie van de SpeedComforts (A) optimaal werkte, dan is het wellicht niet mogelijk om 22% te besparen. Ook kan de isolatie van de woning en het gedrag van de gebruikers invloed hebben op de maximaal te behalen besparing.

9. Afvalverwijdering

9.1. Verwijdering van het product als afval



Dit symbool op het product, geeft aan dat dit product niet mag worden behandeld als normaal huishoudelijk afval, maar gescheiden moet worden ingezameld! Lever het product in bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparaten als u binnen de EU woont of in andere Europese landen die aparte inzamelingssystemen hebben voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten. Door het product op de juiste manier als afval te verwijderen, helpt u mogelijk risico voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen, dat anders zou kunnen ontstaan door een verkeerde behandeling van afgedankte apparatuur. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van onze natuurlijke hulpbronnen. Daarom mag u uw afgedankte elektrische en elektronische apparaten niet weggooien met het normale huishoudelijk afval.

9.2. Verwijdering van het verpakkingsmateriaal als afval

Voer het verpakkingsmateriaal af via uw plaatselijke recyclingfaciliteit. Door het verpakkingsmateriaal en verpakkingsafval op de juiste manier als afval te verwijderen, helpt u mogelijk risico voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen.

www.speedcomfort.com

